

Berner Schiesssportverband

Association bernoise sportive de tir

Jahresbericht
2014

Rapport de gestion
2014



Hauptsponsoren / Principaux Sponsors



SWISSLOS

Sportfonds
Kanton Bern

Gönner / Donateurs



DRUCK UND MEDIEN
www.ilg.ch

Partner / Partenaires



B E K B

B C B E



Inhaltsverzeichnis

Jahresbericht des Präsidenten	3
Zum Gedenken	5
Geschäftliches	
Protokoll der ordentlichen Delegiertenversammlung BSSV	8
Delegiertenversammlungen 1982–2014	22
Schiesstätigkeit	
Abteilung Gewehr 300m	23
Eidg. Feldschiessen 300m	24
Gruppenmeisterschaft 300m	27
Abteilung Gewehr 50m	29
Abteilung Gewehr 10m	33
Abteilung Pistole	35
Gruppenmeisterschaft 50/25m	36
Stiche Pistole 50/25m	38
Luftpistole	39
Abteilung Ausbildung	40
Jungschützenwesen	41
Nachwuchskurse	45
Schiesssportkurse	46
Kantonale Wettkämpfe	47
Berner Finaltage	48
Abteilung Leistungssport	50
Match G 300m und Pistole	51
Match G 50/10m	53
Kader Gewehr	54
Kader Pistole	57
Erfolgreiche Berner Schützinnen und Schützen 2014	58
Abteilung Dienste	61
Burgrechtschiessen	62
Abteilung Finanzen	63
Finanzielles	
Jahresrechnung 2014	64
Budget 2015	64
Jahresrechnung Prämienverwaltung	67
Personelles	
Ehrenmitglieder	69
Geschäftsleitung	70
Präsidentenkonferenz	71
Kommissionen und Funktionäre	72
Statistik der Gesellschaften (Zusammenzug)	72

Table des matières

<i>Rapport annuel du président cantonal</i>	3
<i>Nécrologie</i>	5
Affaires administratives	
<i>Procès-verbal de l'assemblée des délégués ordinaire de l'ABST</i>	8
<i>Assemblées des délégués 1982–2014</i>	22
Activité de tir	
<i>Département fusil 300m</i>	23
<i>Tir fédéral en campagne 300m</i>	24
<i>Championnat de groupes 300m</i>	27
<i>Département fusil 50m</i>	29
<i>Département fusil 10m</i>	33
<i>Département pistolet</i>	35
<i>Championnat de groupes 50/25m</i>	36
<i>Passe pistolet 50/25m</i>	38
<i>Pistolet à air comprimé</i>	39
<i>Département instruction</i>	40
<i>Jeunes tireurs</i>	41
<i>Dicastère relève</i>	45
<i>Cours de tirs sportifs</i>	46
<i>Concours cantonaux</i>	47
<i>Finale bernoise de tir</i>	48
<i>Département sport d'élite</i>	50
<i>Match fusil 300m et Pistolet</i>	51
<i>Match fusil 50/10m</i>	53
<i>Cadres fusil</i>	54
<i>Cadres pistolet</i>	57
<i>Tireuses et tireurs émérites bernois en 2014</i>	58
<i>Département services</i>	61
<i>Tir de Combourgeoisie</i>	62
<i>Département finances</i>	63
Finances	
<i>Comptes annuels 2014</i>	64
<i>Budget 2015</i>	64
<i>Comptes annuels de l'administration des primes</i>	67
Personnels	
<i>Membres d'honneur</i>	69
<i>Comité directeur</i>	70
<i>Conférence des présidents</i>	71
<i>Commissions et fonctionnaires</i>	72
Statistiques des sections (Récapitulatif)	72

Impressum

Redaktion: Rosmarie Siegenthaler, Abteilung Dienste BSSV
Druck: ILG AG WIMMIS

Jahresbericht 2014 des Kantonalpräsidenten

1. Rückblick

Das vergangene Jahr hatte seinen Höhepunkt mit dem Eidgenössische Schützenfest für Jugendliche (ESFJ 2014) in der Region Oberaargau-Seeland. Die grosse Arbeit des OK's wurde mit dem Besuch von über 5000 Schützinnen und Schützen U21 belohnt. Dank der vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern, der guten Betreuung sowie der Disziplin der Schützinnen und Schützen darf der Anlass als grosser Erfolg bezeichnet werden. Ich danke im Namen des BSSV dem OK, den Schiessplatzvereinen, allen Helferinnen und Helfern, den Sponsoren sowie der Armee und dem Zivilschutz herzlich.

Die PK SSV hat beschlossen, dass der SSV am ESFJ festhalten und 2018 der nächste Anlass durchgeführt werden soll.

Das Schweizervolk hat sich an der Urne am 18. Mai 2014 gegen die Beschaffung des neuen Kampfflugzeuges Gripen entschieden. Dieser Volksentscheid ist zu akzeptieren. Trotzdem muss eine glaubwürdige Armee über ein modernes Kampfflugzeug verfügen. Die sicherheitspolitische Lage hat sich in und um Europa in den letzten Monaten nicht verbessert. Die Krisen in der Ukraine und in Syrien bewirken, dass rund um Europa aufgerüstet wird. Nur die Schweiz und Europa bringen es fertig, in der gleichen Zeit das Armeebudget hinunterzufahren und verkennen die bedrohliche Lage. Die Schweiz braucht eine starke und glaubwürdige Armee, um ihren Verfassungsauftrag zu erfüllen. Dabei leisten wir Schützen unseren Beitrag mit der ausserdienstlichen Schiessausbildung zum Wehrwillen und zur Milizarmee. Ich danke euch dafür bestens.

Die sicherheitspolitische Kommission des Nationalrats hat sich an der Novembersitzung 2014 völlig überraschend mit 13:12 Stimmen für die Nachregistrierung der alten Waffen ausgesprochen. Dieser Entscheid ist kaum nachzuvollziehen, denn 2011 hat das Stimmvolk sich mit dem Nein zur Waffeninitiative klar und deutlich gegen eine solche Registrierung ausgesprochen. All jene, welche damals klar nein gestimmt haben, warten nun mit uns Schützinnen und Schützen gespannt auf die Frühjahrsdebatte im Nationalrat. Es kann nicht sein, dass die eidgenössischen Räte nach so kurzer Zeit vergessen, was entschieden wurde, und nun versuchen, die abgelehnte Gesetzesänderung durch die Hintertür zu erzwingen. Gegen solche teuren und bürokratischen Unsinn müssen und werden wir uns entschieden wehren.

Innerhalb des Verbands versuchten wir, die uns gesteckten Ziele zu erreichen.

Das ESFJ 2014 konnte erfolgreich unterstützt werden. Die Vorselektion zum ESM 2015 hat geklappt. Die qualifizierten Schützinnen und Schützen werden nun 2015 die Ausscheidungen schießen. Das OK des BE KSF 2017 hat unter der umsichtigen Führung von Willy Sunier volle Fahrt aufgenommen. Wir freuen uns auf den grossen Schiessanlass 2017 im Bernerjura.

Wir können auf ein ereignisreiches und interessantes Schützenjahr zurückblicken.



Rapport annuel 2014 du président cantonal

1. Rétrospective

L'année écoulée a été marquée par le Tir fédéral pour la jeunesse (FFTJ 2014), qui s'est déroulé dans la région de la Haute Argovie/Seeland. L'immense travail effectué par le Comité d'organisation a été gratifié par la présence de plus de 5'000 tireuses et tireurs de moins de 21 ans. Grâce à l'aide de nombreuses et nombreux bénévoles, bien encadrés, et à la discipline des tireuses et tireurs, cette manifestation peut être qualifiée de succès. Je remercie, au nom de l'ABST, le CO, les sociétés de tir de la place qui se sont engagées, toutes les aides, les sponsors ainsi que les détachements de l'Armée et de la Protection civile.

La CT de la FST a décidé de maintenir cette manifestation et la prochaine FFTJ aura lieu en 2018.

Le peuple suisse a décidé, par les urnes, le 18 mai 2014, de renoncer au financement des nouveaux avions de combat Gripen. La décision du peuple doit être acceptée. Malgré tout, une armée crédible doit disposer d'un avion de combat moderne. La situation de politique de sécurité ne s'est pas améliorée durant les derniers mois en Europe. Les crises en Ukraine et en Syrie font qu'en Europe tout le monde s'équipe. Seule la Suisse réussit dans le même temps à diminuer le budget de l'Armée et ne reconnaît pas le danger actuel. La Suisse a besoin d'une Armée forte et crédible afin de pouvoir remplir les missions qui sont prévues dans la Constitution. Nous autres tireurs y participons et démontrons notre volonté de défense et de posséder une Armée de milice par notre activité et instruction de tir. Je vous remercie pour votre détermination.

La commission de politique de sécurité du Conseil national s'est, dans sa session de novembre 2014, exprimée par 13 voix contre 12 en faveur de l'enregistrement de toutes les armes. Cette décision est inapplicable car, en 2011, le Peuple suisse a nettement refusé l'initiative sur les armes. Toutes celles et ceux qui ont voté contre cette initiative sont comme toutes les tireuses et tireurs, impatients de suivre les débats du printemps prochain au Conseil national. Il n'est pas possible que le Conseil national oublie, en si peu de temps, les décisions du peuple et essaie de modifier la loi en passant par la petite porte. Nous devons réagir contre de telles décisions prises de manière bureaucratique et dépourvues de tout sens.

Au sein de notre association, nous avons essayé d'atteindre nos buts recherchés. La FFTJ a été soutenue avec succès. Les présélections pour les Championnats d'Europe seront tirées en 2015. Le CO du TCBE 2017, sous la direction de Willy Sunier, fait bonne route. Nous nous réjouissons pour cette grande fête de tir de 2017 qui sera organisée dans le Jura bernois. Nous pouvons aussi avoir un regard satisfait sur l'année de tir écoulée. Bon nombre de tireuses et tireurs bernois ont obtenu des résultats de pointe dans nos équipes nationales, au sein des cadres du canton et dans de nombreuses manifestations dans toute la Suisse.

Zahlreiche Bernerschützinnen und Bernerschützen erzielten Spitzenresultate in den Nationalmannschaften, im Kantonalkader sowie an wichtigen Schiessanlässen in der Schweiz. Die Resultate sind auf unserer HP sowie im vorliegenden Jahresbericht zusammengefasst. Neben sehr vielen sehr guten Leistungen ragen die Titel von Sarah Hornung, Vanessa Hofstetter, und Claude Alain Delley 2014 heraus. Erstmals in der Geschichte des Berner Schiesssports hat eine Juniorin einen olympischen Titel errungen. Sarah Hornung eroberte den Olympiasieg G10m bei den Youth Olympic Games in Nanjing. Zudem erkämpfte sich Sarah ein paar Tage danach in der gleichen Disziplin den Weltmeistertitel in Granada und wurde vor den Olympischen Spielen zusammen mit Vanessa Hofstetter Teameuropameisterin G10 in Moskau. Vanessa Hofstetter erkämpfte sich in an der EM in Moskau zudem den Einzeleuropameistertitel G10 und an der WM in Granada Teambronze G10 wiederum zusammen mit Sarah Hornung. Claude Alain Delley errang an der WM Granada Teamgold und an den Europameisterschaften in Moskau Teamsilber in der Disziplin G300 3-Stellung.

Herzliche Gratulation zu diesen herausragenden Leistungen und herzlichen Dank dem ganzen Betreuersteam. Die erfolgreichen Schützinnen und Schützen aus dem Kanton Bern wurden am Ehrungsanlass des BSSV im Schweiz. Schützenmuseum gewürdigt.

Bei vielen besuchten Wettkämpfen und Anlässen durfte ich feststellen, dass überall gute Arbeit geleistet wird. Jeder ist bemüht, in seinem Arbeitsbereich das Beste herauszuholen. Ich danke allen Funktionärinnen und Funktionären herzlich für die geleistete Arbeit und den grossen Einsatz.

Mit der notwendigen Einigkeit, Einsatzbereitschaft und Toleranz werden wir die gesteckten Ziele erreichen. Alle Funktionäre und Vereine, die verlässlich, offen und motiviert sind, bilden die Grundlage unseres gut funktionierenden Milizverbandes. Ich danke, dass ich auf euch zählen darf.

2. Ausblick

Motto BSSV 2015: **«hingerelitze u apacke»**

Ziele 2015:

- 8 Medaillen am Eidgenössischen Ständematch 2015 im Wallis
- 1 Titel am Tag der Jugend am Eidg. Schützenfest im Wallis
- Unterstützung OK BE KSF 2017

Im Schützenjahr 2015 findet das Eidgenössische Schützenfest im Wallis statt. Der Berner Schiesssportverband wird nicht nur mit Schiessdelegationen, sondern auch mit einer grossen Delegation am Umzug des ESF 2015 teilnehmen. Wir freuen uns auf ein erfolgreiches und würdiges ESF 2015 im Nachbarkanton Wallis.

Für die angenehme Zusammenarbeit, das gegenseitige Vertrauen und die Unterstützung danke ich Herrn Regierungsrat Hans-Jürg Käser, dem Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär, dem Sportfonds, der Schweizer Armee, den Sponsoren, allen Funktionären, dem SSV, den Landesteil- und Vereinspräsidien, den Partnerverbänden sowie den Schiessoffizieren herzlich.

Ein besonderer Dank gebührt allen Funktionären im BSSV sowie meinen Kolleginnen und Kollegen in der Geschäftsleitung für ihren vorbildlichen Einsatz, das gegenseitige Vertrauen sowie für die gute Kameradschaft und die notwendige Toleranz.

Im neuen Jahr wünsche ich viel Glück, gute Gesundheit und «guet Schuss».

Dezember 2014

Werner Salzmann, Präsident

Les résultats sont publiés sur notre site et sont récapitulés dans le présent rapport. Outre de nombreux succès, nous devons relever particulièrement l'excellente performance de Sarah Hornung, Vanessa Hofstetter et Claude Alain Delley durant 2014. Pour la première fois dans l'histoire du canton de Berne, une junior a obtenu un titre Européen. Sarah Hornung s'est octroyé le titre Olympique au F10m lors des Youth Olympic Games à Nanjing. De plus, quelques jours après, Sarah obtenait, dans la même discipline, le titre mondial à Grenade puis, en compagnie de Vanessa Hofstetter, elle a conquis le titre de Championne d'Europe par équipe F10m à Moscou. Quand à Vanessa Hofstetter elle obtenait le titre de Championne d'Europe individuelle au F10m à Moscou et la médaille de bronze en équipe à Grenade toujours avec Sarah Hornung. Pour sa part, Claude Alain Deley obtenait la médaille d'or en équipe à Grenade et celle d'argent au F300m trois positions à Moscou. Toutes nos félicitations leur sont adressées ainsi qu'à l'équipe d'encadrement. Tireuses et tireurs émérites du canton de Berne ont été fêtés lors d'une manifestation spécifique de l'ABST qui a eu lieu au Musée du Tir à Berne.

Lors de nos visites aux compétitions et manifestations, nous avons pu constater combien était grand le travail fourni. Chacun s'efforce de donner le meilleur de lui-même et je tiens à remercier chaque fonctionnaire pour le travail effectué et l'engagement démontré.

Avec l'unité, l'engagement et la tolérance nécessaires, nous arriverons à atteindre nos buts recherchés. Tous les fonctionnaires et sociétés, qui sont ouverts et motivés, sont la base de nos associations de milice. Je vous remercie de pouvoir compter sur vous.

2. L'avenir

Slogan ABST 2015: **«retroussons nos manches et emmagasinons»**

Buts 2015:

- 8 médailles au concours Inter Fédérations 2015 en Valais
- 1 titre à la journée de la Jeunesse au TF en Valais
- Soutien au CO TCBE 2017

Au calendrier des tireurs 2015 figure le Tir fédéral en Valais. L'Association Bernoise Sportive de Tir ne va pas seulement participer avec ses sections aux tirs, mais aussi avec une forte délégation au cortège. Nous nous réjouissons des succès que nous allons obtenir au TF 2015 dans notre canton voisin qu'est le Valais.

Pour l'agréable travail effectué ensemble, pour la confiance témoignée et pour le soutien accordé, j'aimerais remercier le Conseiller d'Etat Hans-Jürg Käser. J'y associe l'Office pour la protection de la population, du sport et des affaires militaires, le Fonds du Sport, l'Armée Suisse, les sponsors, tous les fonctionnaires, la FST, les présidents des associations régionales et des sections ainsi que nos associations partenaires et les Officiers de tir.

Un remerciement tout spécial va à tous les fonctionnaires de l'ABST, à mes camarades du Comité directeur pour leur engagement exemplaire, leur camaraderie et leur tolérance.

Pour la nouvelle année, je vous souhaite beaucoup de chance, une bonne santé et un «guet Schuss».

Décembre 2014

Werner Salzmann, Président

Ehrenmitglied Bernhard Baumberger †

14. Juni 1929 bis 9. Februar 2014

Am 9. Februar 2014 ist unser Ehrenmitglied Bernhard Baumberger in seinem 85. Lebensjahr für immer eingeschlafen.

Bernhard Baumberger stellte sich in den unterschiedlichsten Funktionen in den Dienst verschiedener Vereine und Verbände und setzte sich mit vollem Engagement für das Schiesswesen im Kanton Bern ein.

Seine Laufbahn als Schützenfunktionär begann Bernhard Baumberger 1960 als Sekretär bei den Feldschützen Münchenwiler. Später amtierte er in diesem Vorstand als Bauleiter Scheibenstand und Präsident zur Neuorganisation. Er engagierte sich auch im Amtsschützenverband Laupen und im Landesteil Seeland. Von 1970 bis 1976 präsidierte er den Landesteil Seeland. Im Kantonschützenverband hielt er von 1976 bis 1987 die Funktion als Feldchef 300m inne und war Mitglied der Schiess- und der Matchkommission. Er engagierte sich an diversen Schiessanlässen und Schützenfesten im Kanton Bern; unter anderem auch am Historischen Murtenschüssen.

Der Kantonschützenverband dankte Bernhard Baumberger seine grossen Verdienste 1988 mit der Ehrenmitgliedschaft. Mit dem Zusammenschluss der Verbände wurde Bernhard Baumberger auch Ehrenmitglied des Berner Schiesssportverbandes BSSV.

Die Geschäftsleitung des Berner Schiesssportverbandes, die Schützinnen und Schützen und alle Freunde des Schiesssports trauern um einen verantwortungsbewussten, hilfsbereiten und treuen Kameraden. Wir werden Bernhard Baumberger in bester Erinnerung behalten und danken ihm für die wertvolle gemeinsam erlebte Zeit.

Berner Schiesssportverband
Die Geschäftsleitung



Bernhard Baumberger, Membre d'honneur †

1 mars 1950 au 25 janvier 2013

Après une longue et pénible maladie, notre membre d'honneur Fritz Tschan nous a quitté le 25 janvier 2013.

Fritz Tschan est entré en 1977 au sein du Comité de l'Association de l'Oberland du petit calibre (OKSV). Il a fonctionné entre autre en qualité de chef du championnat de groupe et du tir à air comprimé. Vice-président, il fut nommé président de l'Association en 1989. Il présida aux destinées de celle-ci durant neuf ans. C'est en 1998 qu'il en fut nommé membre d'honneur.

En 2010, il accepta à nouveau une charge et fut élu en qualité de chef des médias. Malheureusement et ceci à cause de sa maladie, il dû abdiquer en 2012.

Durant de nombreuses années Fritz Tschan a été le représentant de l'OKSV au sein de l'Association bernoise sportive de tir (ABST). En plus de ses nombreuses fonctions, il fut également président cantonal (de 1984 à 1998) de l'Association Suisse des tireurs sportifs. En 1985 et 1986 il fut également responsable au sein de la SSSV des camps de formation et membre du Comité central.

L'Association cantonale bernoise de tir remercia Fritz Tschan pour ses mérites en 1992 en le nommant membre d'honneur. Avec la fusion des Associations il conserva son titre.

Le Comité directeur de l'Association bernoise sportive de tir, ses camarades tireuses et tireurs, les amis du tir, garderont de Fritz Tschan le souvenir d'un camarade responsable, prêt à rendre service et d'un ami sincère.

Association bernoise sportive de tir
Le Comité directeur

Ehrenmitglied Edgar Gafner †

13. März 1926 bis 14. März 2014

Am 14. März 2014 ist unser Ehrenmitglied Edgar Gafner für immer eingeschlafen.

Aufgewachsen in Bern absolvierte Edgar Gafner nach der Handelsschule in Neuenburg eine Banklehre, die er 1946 mit Auszeichnung abschloss. Drei Jahre später begann er seine berufliche Laufbahn bei der kantonalen Militärdirektion, wo er ab 1976 bis zu seiner Pensionierung als Stabschef, als erster Direktionssekretär, wirkte. Militärisch brachte er es auf dem hellgrünen Weg vom Fourrier im Emmentaler Bataillon 33 bis zum Obersten in der Funktion des Kriegskommissärs der Ter Zone 1. Der Verstorbene stand auch nebenamtlich im Dienste des Wehrwesens, so als Präsident der Stiftung Bernische Soldatenhilfe und der Winkelriedstiftung, als Organisator vieler ausserdienstlicher Anlässe und als IKRK-Delegierter nach der Oktoberrevolution 1956 in Ungarn.

Edgar Gafner war dem Schiesswesen immer zugetan. Unvergesslich sind die von ihm organisierten Feldschiessrundfahrten. Er war ein treuer Diener seines Kantons und der Wehrbereitschaft und liebte Geselligkeit und Volkskultur.

Der Kantonschützenverband dankte Edgar Gafner seine grossen Verdienste 1990 mit der Ehrenmitgliedschaft. Mit dem Zusammenschluss der Verbände wurde Edgar Gafner auch Ehrenmitglied des Berner Schiesssportverbandes BSSV.

Die Geschäftsleitung des Berner Schiesssportverbandes, die Schützinnen und Schützen und alle Freunde des Schiesssports trauern um einen verantwortungsbewussten, hilfsbereiten und treuen Kameraden. Wir werden Edgar Gafner in bester Erinnerung behalten und danken ihm für die wertvolle gemeinsam erlebte Zeit.

Berner Schiesssportverband
Die Geschäftsleitung



Edgar Gafner, Membre d'honneur †

13 mars 1926 au 14 mars 2014

Le 14 mars 2014, notre Membre d'honneur Edgar Gafner s'est endormi pour l'Eternité.

Edgar Gafner a été élevé à Berne. Il a fréquenté l'école de commerce de Neuchâtel puis effectué un apprentissage dans une banque. Il termina ses deux formations avec succès. Trois ans plus tard il débutait sa carrière professionnelle auprès de la Direction militaire du canton de Berne. Depuis 1976 et jusqu'à sa retraite, il en était le chef de l'Etat major et de premier secrétaire. Pour ce qui est de sa carrière militaire, il la fit au sein des troupes vert clair, de fourrier dans le bataillon Emmentalois 33 jusqu'au grade de colonel avec la fonction de Commissaire en campagne de la zo ter 1. Le défunt occupa également de nombreuses fonctions hors du service et fut président de la Fondation bernoise en faveur des soldats dans le besoin ainsi que de la Fondation Winkelried. Il a été l'organisateur de nombreuses manifestations hors du service. Il a également été Délégué de la Croix Rouge en Hongrie après la révolution d'octobre en 1956.

Edgar Gafner a toujours été attentif à l'activité de tir. Les courses du tir en Campagne qu'il a organisées sont inoubliables. Il a été un fidèle serviteur du canton de Berne, de son esprit de défense et de la culture de la population.

L'Association cantonale de tir remercia Edgar Gafner pour ses éminents services en lui octroyant le titre de Membre d'honneur en 1990. Il était également Membre d'honneur de l'ABST après la fusion.

Le Comité directeur de l'Association Bernoise Sportive de Tir, les tireuses et tireurs, amis du tirs, sont dans la peine et garderont du défunt l'image d'une personne consciente de devoir, prêt à rendre service et d'un fidèle camarade. Nous garderons d'Edgar Gafner le meilleur souvenir pour les moments exceptionnels que nous avons vécus avec lui.

Association Bernoise Sportive de Tir
Le comité directeur

Ehrenmitglied Ernst Büchi †

24. Juni 1922 bis 7. April 2014

Am 7. April 2014 ist unser Ehrenmitglied Ernst Büchi für immer eingeschlafen.

Ernst Büchi war von 1966 bis 1987 Museumsverwalter des Schützenmuseums Bern. Auch stellt er sich in den unterschiedlichsten Funktionen in den Dienst verschiedener Vereine und Verbände und setzte sich mit vollem Engagement für das Schiesswesen im Kanton Bern ein.

Seine Laufbahn als Schützenfunktionär begann Ernst Büchi im Kanton Zürich (Pistolen-Schützenverein der Kantonspolizei Zürich, Pistolenklub Glattfelden und Bülach). Seine Laufbahn führte er als Funktionär im Kanton Bern bei der Vereinigten Schützengesellschaft der Stadt Bern (Stadtschützen Bern) weiter. Von 1967 bis 1977 war er 1. Sekretär der Vereinigten Schützengesellschaft der Stadt Bern. Auch amtierte er als Kartenkontrollleur von 1970 bis 1984 beim Mittelländischen Schützenverband. Mehrere Jahre war er Fähnrich beim Kantonalschützenverband Bern.

Ernst Büchi engagierte sich an diversen Schiessanlässen und Schützenfeste im Kanton Bern. So amtierte er 1972 als Generalsekretär des Kantonalen Schützenfests. Auch verfasste er diverse Jubiläumsschriften.

Der SSV verlieh Ernst Büchi 1966 die Verdienstmedaille. 1977 ernannte die Vereinigte Schützengesellschaft der Stadt Bern ihn zum Ehrenmitglied. Auch der Mittelländische Schützenverband ehrte ihn mit der Ehrenmitgliedschaft im Jahre 1984.

Der Kantonalschützenverband dankte Ernst Büchi seine grossen Verdienste ebenfalls 1984 mit der Ehrenmitgliedschaft. Mit dem Zusammenschluss der Verbände wurde Ernst Büchi auch Ehrenmitglied des Berner Schiesssportverbandes BSSV.

Die Geschäftsleitung des Berner Schiesssportverbandes, die Schützinnen und Schützen und alle Freunde des Schiesssports trauern um einen verantwortungsbewussten, hilfsbereiten und treuen Kameraden. Wir werden Ernst Büchi in bester Erinnerung behalten und danken ihm für die wertvolle gemeinsam erlebte Zeit.

Berner Schiesssportverband
Die Geschäftsleitung

Ernst Büchi, Membre d'honneur †

24 juin 1922 au 7 avril 2014

Ernst Büchi était, de 1966 à 1987 le Conservateur du Musée des tireurs à Berne. Il s'est mis à disposition, dans diverses fonctions, des sociétés et associations et s'est engagé sans compter pour l'activité de tir dans le canton de Berne.

Sa carrière de fonctionnaire de tir a commencé dans le canton de Zürich (Sté de tir au pistolet de la police cantonale Zurichoise, Club de pistolet de Glattfelden et Bülach). Dans le canton de Berne il mit ses compétences au bénéfice des sociétés de la Ville de Berne (Stadtschützen Bern). De 1967 à 1977, il était le premier secrétaire de l'association des sociétés de tir de la Ville de Berne. De 1970 à 1984, il était le contrôleur des cartes couronnées pour l'association régionale du Mittelland. Durant de nombreuses années, il a été notre banneret.

Ernst Büchi s'est engagé au bénéfice de nombreuses fêtes et manifestations de tir dans le canton de Berne. En 1972, il était le secrétaire général de la fête cantonale de tir. Il a écrit de nombreuses plaquettes lors de jubilés.

La FST a remis en 1966 la médaille de mérite à Ernst Büchi. L'association des sociétés de tir de la Ville de Berne le nomma membre d'honneur en 1977. L'association régionale du Mittelland en fit de même en 1984.

C'est la même année que la Société cantonale Bernoise le nomma Membre d'honneur. Avec la fusion, Ernst Büchi conserva son titre auprès de l'ABST.

Le Comité directeur de l'Association Bernoise Sportive de Tir, les tireuses et tireurs et tous les amis du tir garderont le souvenir d'un camarade conscient de ses responsabilités, fidèle ainsi que de l'aide qu'il apportait. Nous garderons le meilleur souvenir d'Ernst Büchi et du temps passé ensemble.

Association Bernoise Sportive de Tir
Le Comité directeur

Protokoll der 8. ordentlichen Delegierten- versammlung des BSSV vom 29. März 2014 in der Mehrzweckhalle Arnisäge, in Arni bei Biglen

Vorsitz:	Werner Salzmann, Präsident BSSV
Protokoll:	Sabine Bracher
Total Anwesende:	237
Davon stimmberechtigt:	135
Absolutes Mehr:	68
Anwesende GL BSSV:	Roland Guazzini, Marcel Joss, Andres Streit, Markus Zürcher, Rosmarie Siegenthaler, Stephan Zingg, Martin Steinmann
Übersetzer:	Germain Beucler

Traktanden

1. Begrüssung, Grussadresse Gemeinde, Biglen, Totenehrung
2. Jahresbericht 2013
3. Finanzielles
 - 3.1 Jahresrechnung 2013 der Verbandskasse
 - 3.2 Jahresrechnung 2013 der Prämienverwaltung
 - 3.3 Genehmigung der Rechnungen / Erteilung Décharge
 - 3.4 Budget 2014
 - 3.5 Festsetzung der Verbandsabgaben 2015
4. Grusswort Herr Grossratspräsident Bernhard Antener
5. Schiessfähigkeit / Ausbildung
 - 5.1 Technische Kommission BSSV
 - 5.2 Ausbildung, Nachwuchs, Leistungssport
6. Statutenrevision
7. Ehrungen
8. Eidg. Schützenfest für Jugendliche 2014;
Informationen Markus Zürcher, OK-Vizepräsident
9. Grusswort Herr Regierungsrat Hans-Jürg Käser
10. Wahlen
 - 10.1 Wiederwahl der Geschäftsleitung
 - 10.2 Wiederwahl des Präsidenten
 - 10.3 Wiederwahl des Finanzchefs
 - 10.4 Geschäftsprüfungskommission
11. Ehrungen
12. DV USS / SSV vom 26.4.14, Indoor Brünig
13. Verschiedenes

Procès-verbal de la 8^{ème} Assemblée des Délégués de l'ABST du 29 mars 2014, halle polyvalente Arnisäge, à Arni bei Biglen

Présidence:	Werner Salzmann, président ABST
Procès-verbal:	Sabine Bracher
Présences:	237
Droit de vote:	135
Majorité absolue:	68
Membres du CD ABST:	Roland Guazzini, Marcel Joss, Andres Streit, Markus Zürcher, Rosmarie Siegenthaler, Stephan Zingg, Martin Steinmann
Traducteur:	Germain Beucler



Ordre du jour

1. *Salutations, Souhaits de bienvenue par la municipalité de Biglen, Hommage aux disparus*
2. *Rapport annuel 2013*
3. *Finances*
 - 3.1 *Comptes annuels 2013 de la caisse de l'Association*
 - 3.2 *Comptes annuels 2013 de l'administration des primes*
 - 3.3 *Acceptation des comptes / Décharge*
 - 3.4 *Budget 2014*
 - 3.5 *Fixation de la cotisation pour 2015*
4. *Message du Président du Grand Conseil M. Bernhard Antener*
5. *Activité de tir / Instruction*
 - 5.1 *Commission technique ABST*
 - 5.2 *Instruction, Relève, Sport de pointe*
6. *Révision des statuts*
7. *Honorariat*
8. *Fête fédérale de tir pour la jeunesse 2014; informations par Markus Zürcher, vice-président du CO*
9. *Message de M. le Conseiller d'Etat Hans-Jürg Käser*
10. *Election*
 - 10.1 *Réélection du Comité directeur*
 - 10.2 *Réélection du Président*
 - 10.3 *Réélection du responsable des finances*
 - 10.4 *Commission de vérification des comptes*
11. *Honorariat*
12. *AD USS / FST du 26.4.14, Indoor Brünig*
13. *Divers*

1. Begrüssung, Grussadresse Gemeinde Biglen

Der Präsident Werner Salzman heisst die Ehrengäste, Ehrenmitglieder, Ehrendamen und Delegierten zur achten, ordentlichen Delegiertenversammlung des BSSV in der MZH Arnisäge, in Arni b. Biglen, herzlich willkommen.

Zum Auftakt und zum Einmarsch der Verbandsfahne spielt die Kleininformation der Musikgesellschaft Biglen, unter der Leitung von Herrn Hansjürg Tschirren, «dr Bärner Marsch». Im Namen aller Anwesenden dankt Werner Salzman Hansjürg Tschirren sowie den Musikantinnen und Musikanten für die schöne musikalische Umrahmung der heutigen Delegiertenversammlung.

Verantwortlich für die Organisation der heutigen DV sind die Kameraden der Feldschützen Biglen und dem Emmentalischen Schützenverband unter der Leitung von Herrn Urs Freiburghaus. Werner Salzman dankt den Organisatoren für ihren enormen Einsatz und die vorzügliche Organisation der heutigen Versammlung.

Der OK-Präsident der DV Urs Freiburghaus heisst die anwesenden Personen in Arni b. Biglen herzlich willkommen.

Herr Peter Habegger, Gemeindepräsident Biglen begrüsst die Gäste und Delegierten am heutigen Tagungsort und stellt ihnen die Gemeinde Biglen vor. Er weist auf die enge Zusammenarbeit der beiden Gemeinden Biglen und Arni b. Biglen hin; wie dies sich ja auch heute beim Austragungsort der BSSV-Delegiertenversammlung zeigt. Werner Salzman bedankt sich bei Herrn Peter Habegger herzlich für sein Grusswort.

Mit einem schwungvollen Marschstück unterhält die Kleininformation der Musikgesellschaft Biglen die anwesenden Gäste und Delegierten.

Totenehrung

In Vertretung aller im vergangenen Jahr verstorbenen Schützenkameradinnen und -kameraden erwähnt Werner Salzman: Das im Amt verstorbene Geschäftsleitungsmitglied, Heinz Waldmann, Bützberg, die beiden Ehrenmitglieder, Fritz Tschan, Merligen und Christian Schindler, Fraubrunnen. Während vielen Jahren haben sich die Verstorbenen mit grossem Engagement für das Schiesswesen im Kanton Bern eingesetzt. Sie hinterlassen eine grosse Lücke. Die Schützinnen und Schützen werden Heinz Waldmann, Fritz Tschan und Christian Schindler in bester Erinnerung behalten. Im Gedenken an die verstorbenen Kameradinnen und Kameraden erheben sich die Anwesenden.

Dazu spielt die Kleininformation der Musikgesellschaft Biglen «Ich hatte einen Kameraden».

Grussadressen

Der Präsident darf zur heutigen DV eine stattliche Anzahl, dem Schiesssport verbundene Gäste, namentlich begrüssen.

1. Souhais de bienvenue, Message de la municipalité de Biglen

Le président Werner Salzman adresse à nos hôtes d'honneur, Membres d'honneur, Dames d'honneur et délégués, ses souhaits de bienvenue pour cette Assemblée des Délégués ordinaire de l'ABST ici à Aernisäge.

La bannière cantonale fait son entrée au son de la «Marche de Berne», interprétée par la formation de musique de la société de Biglen sous la direction de M. Hansjürg Tschirren, «dr Bärner Marsch». Le président profite de l'occasion pour remercier cette formation qui nous accompagnera musicalement lors de cette Assemblée des délégués.

Ce sont les camarades tireurs des sociétés de tir «Campagne» de Biglen et de l'association régionale de l'Emmental, sous la direction d'Urs Freiburghaus qui se sont chargés de l'organisation de cette journée. Werner Salzman les en remercie et relève l'excellent travail qui a été accompli.

Le président du CO, Urs Freiburghaus adresse aux personnes présentes ses souhaits de bienvenue.

M. Peter Habegger, Président de commune de Biglen en fait de même et profite de présenter sa commune. Il relève particulièrement l'excellente collaboration qui unit cette dernière et la commune de Arni b. Biglen, il en veut pour preuve l'organisation de cette journée. Werner Salzman remercie M. Peter Habegger pour ses souhaits de bienvenue.

C'est avec beaucoup d'entrain que la société de musique de Biglen joue une belle marche.

In Memoriam: Plusieurs de nos camarades sont décédés durant l'année écoulée. Werner Salzman relève tout particulièrement la disparition de notre membre du Comité directeur Heinz Waldmann, Bützberg, des deux membres d'honneur, Fritz Tschan, Merligen et Christian Schindler, Fraubrunnen. Durant de nombreuses années, les disparus se sont engagés au bénéfice de l'activité de tir dans le canton de Berne. Ils laissent un énorme vide. Nous garderons d'Heinz Waldmann, Fritz Tschan et Christian Schindler le meilleur souvenir. L'Assemblée se lève en mémoire de nos camarades alors que la fanfare joue un morceau de circonstance.

Souhais de bienvenue

Le président a le plaisir de saluer bon nombre d'invités d'honneur qui sont étroitement liés à notre activité de tir. Il s'agit de:

Autorités politiques:

*M. Bernhard Antener, Député et président du Grand Conseil du canton de Berne
M. Hans-Jürg Käser, Conseiller d'Etat et directeur de la police et des affaires militaires du canton de Berne*

Politische Behörden

Herr Grossrat Bernhard Antener, Grossratspräsident Kanton Bern
Herr Regierungsrat Hans-Jürg Käser, Polizei- und Militärdirektor Kanton Bern
Herr Peter Habegger, Gemeindepräsident Biglen
Herr Kurt Rothenbühler, Gemeindepräsident Arni b. Biglen
Herr Dr. Hanspeter von Flüe, Amtsvorsteher BSM, Bern
Herr Peter Spalinger, Stabschef BSM, Bern
Herr Max Dällenbach, Kreiskommandant Kanton Bern
Herr Rico Galli, Kantonaler Sportfonds Bern
Herr Walter Annasohn, Bernisches Komitee «gegen die Unsicherheitsinitiative» und «Gripen-Ja»

Militärische Behörden

Herr Divisionär Hans-Peter Walser, Chef Armeestab
Herr Brigadier Melchior Stoller, Kdt LvB Log
Herr Brigadier Hans Schatzmann, Kommandant Infanteriebrigade 5
Frau Katrin Stucki, Chefin Schiesswesen ausser Dienst VBS
Monsieur Cap René Leuenberger, Eidg. Schiessoffizier, Kreis 6
Herr Oberst Erwin Büchler, Eidg. Schiessoffizier, Kreis 8
Herr Oberst Jürg Zbinden, Eidg. Schiessoffizier, Kreis 9
Herr Rudolf Lanz, Controlling Lärmschutz Schiessanlagen
Herr Rudolf Lehmann, Präsident Schiesskommission 16 BE

SSV und Kantonale Schützenverbände und Gäste aus dem Schiesswesen

Herr Peter Schmid, Ehrenpräsident SSV
Herr Paul Röthlisberger, Vorstandsmitglied SSV
Herr Heinz Häsler, ehemaliger Generalstabschef
Frau Ines Michel, Chefin KZen Spitzensport SSV
Herr Hans Rudolf Liechti, Geschäftsführer USS
Herr Rudolf Meyer, Stiftungsratspräsident Schützenmuseum Bern
Frau Vreny Zaugg, ehemalige Redaktorin Schiessen Schweiz
Herr Urs Weibel, OK Generalsekretariat ESF 2015
Herr Werner Ritler, OK ESF 2015
Herr Jean Egger, OK Kantonales Sportschützenfest Waadt 2014
Herr Daniel Margairaz, OK Kantonales Sportschützenfest Waadt 2014
Herr Heinz Gränicher, Vizepräsident Verband Schweiz. Schützenveteranen
Herr Bruno Berchtold, Präsident Schweiz. Zeiger- und Anlagenwarteverband
Herr Daniel Fuhrer, Schweiz. Zeiger- und Anlagenwarteverband
Herr Marco Berger, neues GPK Mitglied BSSV
Herr Alfred Mitterer, ehemaliger Funktionär SSV
Herr Manfred Schenkel, RL 10m Pistole BSSV
Herr Martin Hug, RL Sportfonds BSSV
Herr Jakob Duppenhaler, WC P10 Junioren Berner Finaltage
Herr Peter Friedli, Präsident DRK BSSV

M. Peter Habegger, Président de la Commune de Biglen
M. Kurt Rothenbühler, Président de la Commune de Arni b. Biglen
M. Dr. Hanspeter von Flüe, Directeur d'office OSSM, Berne
M. Peter Spalinger, Chef EM OSSM, Berne
M. Max Dällenbach, Commandant d'arrondissement du canton de Berne
M. Rico Galli, Fonds du sport, Berne
M. Walter Annasohn, Comité bernois contre l'initiative «sécurité» et «oui au Gripen»

Autorités militaires

M. le div Hans-Peter Walser, Chef EM de l'Armée
M. le br Brigadier Melchior Stoller, Cdt FOAP log
M. le br Hans Schatzmann, Cdt brig inf 5
Mme Katrin Stucki, Cheffe activité de tir hors service DDPS
M. le cap René Leuenberger, OFT ar 6
M. le col Erwin Büchler, OFT ar 8
M. le col Jürg Zbinden, OFT ar 9
M. Rudolf Lanz, Controlling bruit sur inst de tir
M. Rudolf Lehmann, Président comm de tir 16 BE

FST et Associations cantonales de tir et autres invités du domaine du tir

M. Peter Schmid, Président d'honneur FST
M. Paul Röthlisberger, Comité central FST
M. Heinz Häsler, ancien chef de l'Etat-major général
Mme Ines Michel, Cheffe sport d'Elite de la FST
M. Hans Rudolf Liechti, Directeur administratif USS Assurances
M. Rudolf Meyer, Président du Conseil de Fondation du Musée des tireurs à Berne
Mme Vreny Zaugg, ancienne rédactrice du Journal «Tir Suisse»
M. Urs Weibel, Secrétaire général du CO TF 2015
M. Werner Ritler, CO TF 2015
M. Jean Egger, CO TCVD
M. Daniel Margairaz, CO tir sportif canton de VD 2014
M. Heinz Gränicher, Vice-président Fed CH des Vétérans tireurs
M. Bruno Berchtold, Président Sté CH des cibarres et responsables d'installations de tir
M. Daniel Fuhrer, Sté CH des cibarres et responsables d'installations de tir
M. Marco Berger, nouveau membre de la commission de révision de l'ABST
M. Alfred Mitterer, ancien fonctionnaire de la FST
M. Manfred Schenkel, CD 10m Pistolet ABST
M. Martin Hug, CD Sportfonds ABST
M. Jakob Duppenhaler, WC P10 Finale bernoise des JT
M. Peter Friedli, Président DRK ABST
M. Markus Schnidrig, DRK ABST
M. Patrick Sutter, DRK ABST
Mme Vanessa Hofstetter, Championne d'Europe juniors fusil 10m et concours individuel

Herr Markus Schnidrig, DRK BSSV
 Herr Patrick Sutter, DRK BSSV
 Frau Vanessa Hofstetter, Junioreuropameisterin beim Verbandsmatch, Gewehr 10m, und Einzeleuropameisterin
 Herr Urs Freiburghaus, Präsident OK DV
 Herr Hanspeter Bigler, OK DV
 Herr Hansjörg Moser, Präsident Feldschützen Biglen, OK DV
 Frau Barbara Freiburghaus, OK DV

Verband Bernischer Schützenveteranen	Fritz Baumgartner, Präsident
Kantonalschützenv. Appenzell Ausserrhoden	Bruno Preisig, Präsident, Heinz Rusch
Kantonalschützengesellschaft Baselland	Walter Schütz
Société cantonale des tireurs fribourgeois	Héribert Stempfeler, Fritz Herren
Glarner Kantonal Schützenverein	Fredy Lienhard, Präsident
Bündner Schiesssportverband	Marcel Suter, Präsident
Fédération Jurassienne de Tir	Ruedi Meier, Fernande Meier
Luzerner Kantonalschützenverein	Markus Eiholzer, Vinzenz Achermann
Kantonale Schützengesellschaft Obwalden	Stephan Neiger, Präsident
Solothurner Schiesssportverband	Marcel Studhalter
Federazioni Ticinese delle Società di Tiro	Oviedo Marzorini, Presidente
Société Vaudoise des Carabiniers	Werner Haenni
Walliser Schiesssportverband	Erich Marty
Zürcher Schiesssportverband	Urs Stähli, Präsident, Jakob Utzinger

Landesteilverbände des BSSV

Oberländischer Schützenverband	Bernhard Hari, Präsident, Stephan Wolf, Peter Schmid, Bernhard Aegerter, Walter Reber
Oberländischer Kleinkaliber-Schützenverband	Urs Weibel, Präsident, Peter Wyss, Pia Freitag-Wenger
Emmentalischer Schützenverband	Urs Freiburghaus, Präsident, Irene Zahno, Hanspeter Bigler, Heinz Lauper, Peter Thomann
Emmentalischer Sportschützenverband	Andreas von Känel, Präsident, Beat Wittwer
Oberaargauer Schiesssportverband	Jakob Duppenhaler, Ruedi Greub, Andreas Nyffenegger, Wilhelm Burkhalter
Mittelländer Schiesssportverband	Beat Scheidegger, Präsident, Stefan Schnegg, Martin Zbinden, Heinz Pfeuti, Peter Scheidegger
Seeländischer Schützenverband	Eduard Kerschbaumer, Präsident, Walter Krebs, Martin Schneider, Peter Friedli, Walter Keller
Association jurassienne bernoise sportive de tir	Germain Beucler, Präsident, Robert Aellen, Maurice Rufener

M. Urs Freiburghaus, Président du CO de l'AD
M. Hanspeter Bigler, CO AD
M. Hansjörg Moser, Président Sté Tir en Campagne Biglen, CO AD
Mme Barbara Freiburghaus, CO AD

<i>Verband Bernischer Schützenveteranen</i>	<i>Fritz Baumgartner, Président</i>
<i>Kantonalschützenv. Appenzell Ausserrhoden</i>	<i>Bruno Preisig, Président, Heinz Rusch</i>
<i>Kantonalschützengesellschaft Baselland</i>	<i>Walter Schütz</i>
<i>Société cantonale des tireurs fribourgeois</i>	<i>Héribert Stempfeler, Fritz Herren</i>
<i>Glarner Kantonal Schützenverein</i>	<i>Fredy Lienhard, Président</i>
<i>Bündner Schiesssportverband</i>	<i>Marcel Suter, Président</i>
<i>Fédération Jurassienne de Tir</i>	<i>Ruedi Meier, président, Fernande Meier</i>
<i>Luzerner Kantonalschützenverein</i>	<i>Markus Eiholzer, Vinzenz Achermann</i>
<i>Kantonale Schützengesellschaft Obwalden</i>	<i>Stephan Neiger, Président</i>
<i>Solothurner Schiesssportverband</i>	<i>Marcel Studhalter</i>
<i>Federazioni Ticinese delle Società di Tiro</i>	<i>Oviedo Marzorini, Président</i>
<i>Société Vaudoise des Carabiniers</i>	<i>Werner Haenni</i>
<i>Walliser Schiesssportverband</i>	<i>Erich Marty</i>
<i>Zürcher Schiesssportverband</i>	<i>Urs Stähli, Président, Jakob Utzinger</i>

Associations régionales de l'ABST

<i>Oberländischer Schützenverband</i>	<i>Bernhard Hari, Président, Stephan Wolf, Peter Schmid, Bernhard Aegerter, Walter Reber</i>
<i>Oberländischer Kleinkaliber-Schützenverband</i>	<i>Urs Weibel, Président, Peter Wyss, Pia Freitag-Wenger</i>
<i>Emmentalischer Schützenverband</i>	<i>Urs Freiburghaus, Président, Irene Zahno, Hanspeter Bigler, Heinz Lauper, Peter Thomann</i>
<i>Emmentalischer Sportschützenverband</i>	<i>Andreas von Känel, Président, Beat Wittwer</i>
<i>Oberaargauer Schiesssportverband</i>	<i>Jakob Duppenhaler, Ruedi Greub, Andreas Nyffenegger, Wilhelm Burkhalter</i>
<i>Mittelländer Schiesssportverband</i>	<i>Beat Scheidegger, Président, Stefan Schnegg, Martin Zbinden, Heinz Pfeuti, Peter Scheidegger</i>
<i>Seeländischer Schützenverband</i>	<i>Eduard Kerschbaumer, Président, Walter Krebs, Martin Schneider, Peter Friedli, Walter Keller</i>
<i>Association jurassienne bernoise sportive de tir</i>	<i>Germain Beucler, Président, Robert Aellen, Maurice Rufener</i>

Befreundete Verbände

Bernischer Kantonal-Musikverband
Berner Kantonalgesangverband

Kurt Hunziker
Kurt W. Gäggeler, Präsident,
Eveline Altwegg

Ehrenpräsidenten BSSV

Felix Zwicker, Worb
Martin Hug, Wynigen

Ehrenmitglieder BSSV

Kurt Häsler, Unterseen
Heinz Häsler, Gsteigwiler
Rudolf Zürcher, Trubschachen
Christoph de Roche, Signau
Peter Widmer, Spiez
Ruedi Meyer, Thörishaus
Fritz Münger, Lützelflüh
Willi Seiler, Aarwangen
Fritz Bauamnn, Uetendorf
Peter Rolf Hubacher, Erlach
Walter Christen, Höchstetten

Markus Schnidrig, Schwarzenburg
Pierre von Känel, Moutier
Samuel Marschall, Neuenegg
Martin Krähenbühl, Spiez
Ernst Nydegger, Wynigen
Hans Rudolf Liechti, Spiez
Markus Plattner, Köniz
Charles Zumbühl, Buswil
Marianne Kissling, Interlaken
Christian Ogi, Thörishaus

Pressevertreter

Ernst Nydegger, Ressortleiter Kommunikation / PR

Ehrendamen

Nicole Freiburghaus, Sabrina Hofer

Funktionäre BSSV

Ernst Nydegger, Wynigen
Germain Beucler, Reconvillier
Werner Kaufmann, Subigen
Robert Gerber, Grenchen
Markus Schnidrig, Schwarzenburg
Martin Hug, Wynigen
Robert Cudre-Mauroux, Courtelary
René Weber, Schwarzhäusern
Yolanda Zürcher, Frutigen
Franz Stucki, Erlenbach
Kurt Häsler, Unterseen

Rudolf Marbot, Schliern b. Köniz
Manfred Schenkel, Steffisburg
Sandra Hofstetter, Gümmenen
Christian Ogi, Thörishaus
Ignaz Juon, Solothurn
Peter Friedli, Lengnau
Patrick Sutter, Stettlen
Pia Freitag-Wenger, Heimberg
Maurice Rufener, Renan
Willi Lanz, Langenthal

Tour d'horizon des Präsidenten

Der Präsident Werner Salzmann macht einen Rückblick auf das vergangene Jahr.

Nachregistrierung Waffen: Trotz erfolgreich bekämpfter Waffeninitiative versuchte der Bundesrat durch eine Hintertür die Waffenregistrierung wieder einzuführen. Ein solches

Associations amies

Association cantonale de musique
Association bernoise de chant

Kurt Hunziker
Kurt W. Gäggeler, Président,
Eveline Altwegg

Présidents d'honneur de l'ABST

Felix Zwicker, Worb
Martin Hug, Wynigen

Membres d'honneur de l'ABST

Kurt Häsler, Unterseen
Heinz Häsler, Gsteigwiler
Rudolf Zürcher, Trubschachen
Christoph de Roche, Signau
Peter Widmer, Spiez
Ruedi Meyer, Thörishaus
Fritz Münger, Lützelflüh
Willi Seiler, Aarwangen
Fritz Bauamnn, Uetendorf
Peter Rolf Hubacher, Erlach
Walter Christen, Höchstetten

Markus Schnidrig, Schwarzenburg
Pierre von Känel, Moutier
Samuel Marschall, Neuenegg
Martin Krähenbühl, Spiez
Ernst Nydegger, Wynigen
Hans Rudolf Liechti, Spiez
Markus Plattner, Köniz
Charles Zumbühl, Buswil
Marianne Kissling, Interlaken
Christian Ogi, Thörishaus

Représentant de la presse

Ernst Nydegger, chef dicastère communication de l'ABST

Dames d'honneur

Nicole Freiburghaus, Sabrina Hofer

Fonctionnaires ABST

Ernst Nydegger, Wynigen
Germain Beucler, Reconvillier
Werner Kaufmann, Subigen
Robert Gerber, Grenchen
Markus Schnidrig, Schwarzenburg
Martin Hug, Wynigen
Robert Cudré-Mauroux, Courtelary
René Weber, Schwarzhäusern
Yolanda Zürcher, Frutigen
Franz Stucki, Erlenbach
Kurt Häsler, Unterseen

Rudolf Marbot, Schliern b. Köniz
Manfred Schenkel, Steffisburg
Sandra Hofstetter, Gümmenen
Christian Ogi, Thörishaus
Ignaz Juon, Solothurn
Peter Friedli, Lengnau
Patrick Sutter, Stettlen
Pia Freitag-Wenger, Heimberg
Maurice Rufener, Renan
Willi Lanz, Langenthal

Tour d'horizon du Président

Le président relève les faits importants de l'année écoulée.

Enregistrement des armes: Malgré le succès en notre faveur de l'initiative contre la détention des armes, le Conseil fédéral cherche à réintroduire, passant par la petite

Vorgehen ist undemokratisch, da die Registrierung der Waffen auch Thema der Initiative war. In einer ersten Abstimmung im Herbst 2013 stimmten die Parlamentarier der Nachregistrierung zu. Infolge eines Fehlers beim Abstimmungsprozedere musste die Abstimmung im März 2014 nochmals wiederholt werden. Es ist unter anderem der intensiven Überzeugungsarbeit von Schützenvertretern zu verdanken, dass der Nationalrat am 11. März 2014 mit 98 zu 76 Stimmen die Nachregistrierung ablehnte.

Kugelfangsanierungen: Im Kanton Bern ist die Finanzierung der Kugelfangsanierungen immer noch nicht gesetzlich verankert. Ursprünglich wollte der Regierungsrat ein Gesetz erlassen, in welchem eine Abgabe von Rp. 35.00 pro Schuss vorgesehen gewesen wäre. Dieser Vorschlag wurde verworfen und es wurde eine Übergangspraxis eingeführt. In Absprache mit den Landesteilen hat der BSSV nun einen Vorschlag eingereicht, welcher vorsieht, dass sich der Kanton mit 60–70 % an den Restkosten pauschal beteiligen soll und dass die restlichen 30–40 % Sache der Gemeinden – in Absprache mit den Schützenvereinen – sein soll. Dabei sollen alle Kugelfänge – also auch diejenigen der 50m-Anlagen – berücksichtigt werden. Das entsprechende Gesetz soll noch in diesem Jahr ausgearbeitet werden und dann in die Vernehmlassung kommen.

Merkblatt «Waffenerwerb bei der Entlassung aus der Militärdienstplicht»: Werner Salzmann weist nochmals auf dieses Merkblatt hin, welchem entnommen werden kann, wie die Entlassenen aus der Armee die Waffe ins Eigentum übernehmen können. Leider hat sich der Anteil 2013 gegenüber dem Vorjahr nicht verbessert. Lediglich 13 % aller Entlassenen haben die Waffe in ihr Eigentum übernommen. Werner Salzmann bittet alle Vereine ihre potentiellen Dienstabgänger über die Vorgehensweise zu informieren. Bei dieser Gelegenheit dankt Werner Salzmann Kreiskommandant Max Dällenbach für die stets konstruktive Zusammenarbeit und Unterstützung.

Vakanzen im BSSV: Der BSSV sucht folgende Funktionäre:

Zwei Abteilungsleiter: Gewehr 50m und Ausbildung

Drei Ressortleiter: Match Gewehr 300m Pistole, Gruppenmeisterschaft/Einzelwettschiessen G300m und 10m Pistole

Die entsprechenden Ausschreibungen sind auf der Homepage des BSSV veröffentlicht. Werner Salzmann würde es sehr freuen, wenn sich Interessierte melden würden.

2013 hat die PK des BSSV Markus Schnidrig als neuen Ressortleiter Gruppenmeisterschaften 50/25m Pistole gewählt. Werner Salzmann dankt an dieser Stelle Markus Schnidrig für seine Bereitschaft und sein Engagement zugunsten des Schiesssports im Kanton Bern.

Initiative «Abschaffung der Wehrpflicht»: Mit grosser Freude und Genugtuung durfte zur Kenntnis genommen werden, dass 73,2 % des Schweizervolks die obligatorische Wehrpflicht im Milizsystem beibehalten wollen. Im Kanton Bern lehnten sogar 75,3 % diese Initiative ab. Damit hat das Volk ein klares Votum zum ausserdienstlichen Schiesswesen abgegeben. Wäre die Initiative nämlich angenommen worden, hätte dies sämtliche ausserdienstlichen Schiessanlässe in Frage gestellt und der Schiesssport in der Schweiz

porte, un système d'enregistrement des armes. Cette manière de faire est anti-démocratique. La décision du peuple était claire et la décision des parlementaires de l'automne 2013 l'était tout autant. Une erreur s'étant produite dans la procédure de vote, une nouvelle votation a eu lieu au mois de mars 2014. Grâce à l'intense travail effectué par des tireurs, le résultat de ce vote est clair, refus par 98 voix contre 76.

Assainissement des ciberles: *Le financement des assainissements des ciberles dans le canton de Berne n'est toujours pas légalement réglé. En son temps, le Conseil d'Etat voulait édicter une loi qui prévoyait une taxe de 35 cts par coup lâché. Ce projet fut refusé et ceci a mené à une pratique intermédiaire. En accord avec les présidents des régions, l'ABST proposa que le canton prenne en charge 60 à 70% des frais, le reste soit entre 30 et 40%, devant être partagé, entre les communes et les sociétés de tir. De cette manière, toutes les installations de tir du canton, y compris celles à 50 mètres seraient assainies. Une loi devrait entrer en vigueur cette année encore.*

Aide-mémoire «Garder son arme lors de la libération des obligations militaires»: *Werner Salzmann renvoie une nouvelle fois à cet aide-mémoire concernant la possibilité de garder son arme à la fin de ses obligations militaires. Pour 2013, seulement 13% des personnes libérées ont gardé leur arme. Il invite toutes les sociétés à renseigner au mieux les personnes intéressées. Il en profite pour remercier le commandant d'arrondissement du canton de Berne Max Dällenbach pour son soutien et le travail constructif qui nous lie.*

Vacances au sein de l'ABST: *L'ABST cherche des fonctionnaires pour les postes suivants: Deux responsables de départements: fusil 50m et instruction
Trois responsables de dicastères: Match fusil 300m et Pistolet, Championnat de groupes/Concours individuel F300m et dicastère 10m Pistolet
Les profils des personnes recherchées sont publiés sur le site internet de l'ABST. Werner Salzmann serait très satisfait si des intéressés s'annonçaient.*

En 2013 la CT de l'ABST a nommé Markus Schnidrig en qualité de nouveau responsable du dicastère pistolet 25/50m. Un grand merci est adressé à Markus Schnidrig qui fait à nouveau profiter le sport de tir du canton de Berne de son expérience et de sa disponibilité.

Initiative «Suppression de l'obligation de servir»: *C'est avec beaucoup de satisfaction et de plaisir que nous avons pris connaissance de la décision du peuple Suisse qui a refusé, par 73,2 %, l'initiative qui prévoyait de supprimer l'obligation de servir. Dans le canton de Berne, le résultat est encore plus significatif avec 75,3 % de voix rejetantes. Cette initiative acceptée, on aurait vécu le démantèlement de l'activité de tir hors du service dans l'ensemble du pays. Werner Salzmann remercie toutes celles et ceux qui se sont engagés activement afin que cette initiative soit rejetée.*

Votation «Oui au Gripen»: *Le Référendum contre l'achat de cet avion de combat ayant abouti, il sera soumis au peuple le 18 mai prochain. Werner Salzmann renseigne une*

zur Randsportart degradiert. Werner Salzman dankt allen, die sich im Kampf gegen diese Initiative eingesetzt haben.

Abstimmung «Ja zum Gripen»: Da das Referendum gegen die Beschaffung dieser Kampfflugzeuge zustande kam, wird das Stimmvolk am 18. Mai 2014 über diese Armeevorlage abstimmen. In einem ausführlichen Referat weist Werner Salzman auf die Notwendigkeit dieser Kampfflugzeugbeschaffung hin. Er gibt den Anwesenden zu bedenken, dass es den Gegnern nicht nur um die Beschaffung der Kampfflugzeuge geht, sondern um die Abschaffung der Armee und somit auch um die Schwächung des Schiesswesens. «Heute sind es die Flieger und morgen das Sturmgewehr 90!» Die Armee und die Schützen sind eng miteinander verbunden. Aus Überzeugung zum Flieger, aber auch aus Überzeugung zur einer echten Sicherheit und glaubwürdigen Armee appelliert Werner Salzman an die Schützinnen und Schützen, am 18. Mai 2014 ein «Ja» in die Urne zu legen.

An dieser Stelle dankt Werner Salzman mit einem Präsent Walter Annasohn, welcher sich an vorderster Front dafür einsetzt, dass bei den Armeevorlagen richtig abgestimmt wird. Walter Annasohn war Leiter des Bernischen Komitees bei der Unsicherheitsinitiative und steht jetzt auch im Kanton Bern dem Komitee «Gripen-Ja» vor.

Unter dem Motto «**zäme stah – zäme ha**» hat die GL die gesetzten Ziele 2013 wie folgt erreicht:

Unsicherheitsinitiative: Die Abschaffung der allgemeinen Wehrpflicht wurde erfolgreich bekämpft.

Überprüfung der Strukturen innerhalb des BSSV und der Landesteile: Die selbständigen Matchverbände werden bis Mitte 2014 dem BSSV mitteilen, wie es weiter gehen soll. Zwischen dem OSV und dem OKSV sind bereits Gespräche im Gange. Im Emmental will man sich auf eine punktuelle Zusammenarbeit beschränken. Die betroffenen Verbände sollen ohne Druck entscheiden können, welche Lösung für sie die beste ist.

Unterstützung OK ESFJ 2014: Die Organisation des Anlasses ist auf Kurs. An dieser Stelle dankt Werner Salzman dem OK, allen militärischen Stellen und Helfern.

Für 2014 lautet das Motto «**D'Schiess isch im Zäntrum**». Die GL hat sich für das Jahr 2014 folgende Ziele gesetzt: Durchführung erfolgreiches ESFJ 2014, Qualifikation der besten Schützen für den ESM 2015, optimaler Start für das KSF BE 2017 im Berner Jura.

Die GL ist motiviert den Verband und den Schiesssport in eine gute und erfolgreiche Zukunft zu führen. Dieses Ziel kann nur erreicht werden, wenn alle Schützinnen und Schützen mithelfen. Werner Salzman dankt allen herzlich für ihre Unterstützung.

Mit dem BSSV-Marsch verabschiedet sich die Kleinformant der Musikgesellschaft Biglen. Werner Salzman wünscht den Musikantinnen und Musikanten am Musizieren weiterhin viel Freude und viele schöne Erlebnisse.

Die Einladung mit Jahresbericht und Traktandenliste ist fristgerecht zugestellt worden.

nouvelle fois sur la nécessité de l'acquisition de cet avion de combat. Finalement, ce Référendum n'est, une fois de plus, qu'une tentative de déstabiliser et de supprimer notre Armée. Ceci aurait aussi pour but de fragiliser l'activité de tir. Il déclare: «Aujourd'hui ce sont nos avions, demain notre fass 90» Il relève encore que notre activité de tir est étroitement liée à notre armée. Werner Salzman en appelle à tous les tireuses et tireurs afin que le 18 mai un «oui» soit mis dans les urnes.

Werner Salzman profite de l'occasion pour remettre un petit présent à M. Walter Annasohn, qui s'engage au front en faveur de notre armée. Il est le directeur du Comité bernois pour l'acceptation du Gripen.

*Avec le slogan «**debout ensemble – tenir ensemble**» le CD a atteint les objectifs qu'il s'était fixés pour 2013:*

***Initiative contre la conscription:** L'initiative contre l'obligation de servir a été rejetée avec le beau succès connu.*

***Contrôle des structures au sein de l'ABST et des associations régionales:** Les associations indépendantes du match informeront jusqu'en milieu d'année comment la suite doit être envisagée. Pour les deux associations de l'Oberland, des discussions sont en cours. Pour ce qui est de l'Emmental, une collaboration ponctuelle est envisagée. Ces associations doivent prendre leur décision sans être mises sous pression et ainsi trouver la meilleure solution pour chacune.*

***Soutien CO TFJS 2014:** L'organisation bat son plein. A ce titre, Werner Salzman remercie le CO, les offices militaires et les aides pour le travail qu'ils effectuent.*

***Pour 2014, le slogan est «Le tir au centre».** Le CD s'est, pour 2014, fixé les objectifs suivants: Mener à bien le TFJS 2014, la qualification des meilleurs tireurs pour le CE 2015 et soutien inconditionnel pour le TCBE 2017 dans le Jura bernois.*

Le CD a l'intention de tout mettre en œuvre afin que l'association et le tir sportif en général trouvent un bel avenir, ceci avec l'aide et le soutien de toutes les tireuses et tireurs. Werner Salzman remercie chacun pour le soutien accordé.

C'est avec la marche des tireurs bernois que la formation de la société de Musique de Biglen nous quitte. Werner Salzman souhaite à chaque musicienne et musicien de trouver beaucoup de satisfaction à la pratique de son art et beaucoup de succès pour l'avenir.

L'invitation de ce jour ainsi que l'ordre du jour ont été adressés dans les délais.

Propositions: aucune proposition, au sens de l'art 20 des statuts n'est parvenue.

Le droit de représentation est réglé par les statuts à l'art 16.

Selon l'art 19 des statuts, c'est le président qui dirige les débats. Le procès-verbal est tenu par Mme Sabine Bracher, secrétaire de l'ABST.

L'ordre du jour est accepté comme présenté.

Selon les art. 21 et 22 des statuts, les votations sont faites à main levée pour autant qu'un quart des ayants droit ne demandent une votation à bulletin secret. Sont réser-

Anträge: Anträge im Sinne von Art. 20 der Statuten sind keine eingegangen.

Die Vertretungsrechte sind in Art. 16 der Statuten geregelt.

Gemäss Art. 19 der Statuten leitet der Präsident die DV. Das Protokoll wird von Sabine Bracher, Sekretärin BSSV geführt.

Die Traktandenliste wird in vorliegender Fassung genehmigt.

Gemäss Art. 21 und 22 der Statuten erfolgen Abstimmungen und Wahlen offen, sofern nicht ein Viertel der anwesenden Stimmberechtigten geheime Abstimmung beschliesst. Stimmenthaltungen werden nicht mitgezählt. Ausgenommen bleiben die Artikel 54 bis 56 der Statuten. Der Vorsitzende stimmt mit, bei Stimmgleichheit hat er den Stichentscheid. Im ersten Wahlgang entscheidet das absolute Mehr. Im zweiten und allenfalls weiteren Wahlgängen das relative Mehr.

Es wird offene Abstimmung vorgeschlagen und einstimmig genehmigt.

Tagesbüro

Präsident: Robert Gerber
Vizepräsidentin: Sabine Bracher
Stimmzähler: Charles Zumbühl, Feldschützen Busswil, Martin Zbinden, Militärschützen Guggisberg, Peter Wyss, Sportschützen Bönigen

2. Jahresbericht 2013

Der Jahresbericht 2013 wurde mit der Einladung zur DV an alle Sektionen versandt.

Der Jahresbericht wird mit folgender Änderung auf Seite 32, letzter Absatz links, 1. Satz: «Nach mehreren Gesprächen...» wird ersetzt durch: «Nachdem keine Einigung zwischen Veranstalter und BSSV, bezüglich einzusetzender Anlage, zu Stande gekommen ist, hat der BSSV entschieden, 2014 die Finaltage dezentral durchzuführen» inklusive Protokoll ohne Seite 64 bis 68 Finanzielles, Jahresrechnung/Budget und Jahresrechnung Prämienverwaltung einstimmig genehmigt. Werner Salzmänn dankt Rosmarie Siegenthaler für die Gestaltung und Zusammenstellung des Jahresberichtes sowie allen Abteilungs- und Ressortleitern und Funktionären für ihre Beiträge. Sabine Bracher dankt er für die Abfassung des Protokolls und Germain Beucler für die Übersetzung des Jahresberichtes.

3. Finanzielles

3.1 Jahresrechnung 2013 der Verbandskasse

Stephan Zingg erläutert die Jahresrechnung 2013 (siehe Jahresbericht Seite 64), welche mit einem Aufwandüberschuss von CHF 635.30 abschliesst. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 2'204.75. Folgende Punkte beeinflussten die Jahresrechnung wesentlich: Einnahmen Landesschiessen, Rückstellungen ESF 2015 Umzug und JS, Sparmassnahmen zeigen Wirkung. Die Prämienverwaltung hat 2013 zum letzten Mal einen

vés les art 54 à 56 des statuts. Le président exerce son droit de vote. Sa voix est déterminante. Au premier tour, la majorité absolue est requise, au deuxième et autres tours, c'est la majorité relative qui l'emporte.

Proposition est faite de voter à main levée, ce qui est accepté.

Bureau de jour:

Président: Robert Gerber
Vice-présidente: Sabine Bracher
Scrutateurs: Charles Zumbühl, Feldschützen Busswil, Martin Zbinden, Militärschützen Guggisberg, Peter Wyss, Sportschützen Bönigen

2. Rapport annuel 2013

Le rapport annuel 2013 est parvenu à toutes les sections avec l'ordre du jour.

Le rapport annuel est accepté, sans les pages 64 à 68 finances, avec les précisions suivantes (texte allemand) page 32, «Nach mehreren Gesprächen...» est remplacé par: «Nachdem keine Einigung zwischen Veranstalter und BSSV, bezüglich einzusetzender Anlage, zu Stande gekommen ist, hat der BSSV entschieden, 2014 die Finaltage dezentral durchzuführen». Werner Salzmänn remercie Rosmarie Siegenthaler pour la présentation et la mise en page du rapport annuel, les responsables des dicastères et départements pour leurs rapports ainsi que Germain Beucler pour la traduction de ce rapport annuel.

3. Finances

3.1 Comptes annuels 2013 de la caisse de l'Association

Stephan Zingg commente les comptes annuels 2013 (voir rapport annuel page 64). Celui-ci présente un excédent de recettes de CHF 635.30. Il avait été prévu un excédent de dépenses de CHF 2'204.75. Les chiffres ont été modifiés par: apport des associations régionales, mise en réserve pour le TF 2015 et son cortège, TFJS. Les mesures d'économies portent leurs fruits. Pour la dernière édition, l'administration des primes a versé la somme de CHF 70'000.00 à la caisse cantonale.

La fortune de l'association se monte, au 31.12.2013, à: CH 332'940.16.

3.2 Comptes annuels 2013 de l'administration des primes

Robert Gerber commente les comptes annuels 2013. (voir rapport annuel page 67). Les comptes bouclent, au 31.12.2013, avec un excédent de recettes de CHF 1'241.76. Le montant des placements s'élève à CHF 105'553.50.

3.3 Acceptation des comptes/Décharge

Les comptes annuels de la caisse de l'association et de l'administration des primes ont été vérifiés le 1er février 2014 par les réviseurs de l'ABST, (Andreas Zimmermann, Pia Freitag-

Beitrag von CHF 70'000.00 an die Kantonalkasse geleistet.
Das Verbandsvermögen beträgt per 31.12.2013: CH 332'940.16.

3.2 Jahresrechnung 2013 der Prämienverwaltung

Robert Gerber erläutert die Jahresrechnung 2013 der Prämienverwaltung (siehe Jahresbericht Seite 67). Die Jahresrechnung schliesst per 31.12.2013 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'241.76 ab. Der Wertschriftenenertrag beträgt CHF 105'553.50.

3.3 Genehmigung der Rechnungen/ Erteilung Décharge

Die Jahresrechnung der Verbandskasse und der Prämienverwaltung wurden am 1. Februar 2014 durch die Revisoren des BSSV (Andreas Zimmermann, Pia Freitag-Wenger, Willi Lanz und Maurice Rufener) geprüft. Der Bericht der GPK ist auf Seite 68 des Jahresberichts abgedruckt. Beide Rechnungen werden zur Annahme empfohlen. Zuerst wird über die Jahresrechnung 2013 des Verbandes abgestimmt. Diese wird einstimmig genehmigt. Auch die Jahresrechnung 2013 der Prämienverwaltung wird einstimmig genehmigt. Mit der Genehmigung der beiden Rechnungen erteilt die Versammlung dem Kassier, dem Prämienverwalter sowie der GL des BSSV Décharge. Werner Salzmann dankt Stephan Zingg und Robert Gerber sowie deren Ehegattinnen für die geleistete Arbeit im vergangenen Jahr bestens.

3.4 Budget 2014

Stephan Zingg erläutert das Budget (siehe Jahresbericht Seite 64–65), welches für das Jahr 2014 einen Aufwandüberschuss von CHF 148.90 vorsieht. Es ist ein Aufwandüberschuss infolge folgender Gegebenheiten zu erwarten: Wegfall der Sportfondsgelder für Anlässe BSSV, Rückgang Einnahmen Prämienverwaltung von CHF 70'000.00 auf CHF 60'000.00, letzte Gelder Sportfonds aus dem Vertrag mit der POM (lief 2013 aus) werden erst im Jahr 2014 ausbezahlt. Das vorliegende Budget wird einstimmig genehmigt. Stephan Zingg macht auf die Änderungen beim Sportfonds, in Kraft seit 1. Januar 2013, nochmals aufmerksam. Nähere Informationen siehe unten:
www.bssvbe.ch/reglemente-weisungen-formulare-merkblaetter/sportfonds

3.5 Festsetzung der Verbandsabgaben 2015

Die Geschäftsleitung und die Präsidentenkonferenz beantragen die Verbandsabgaben für das Jahr 2015 unverändert zu belassen; das heisst: Grundbeitrag CHF 100.00 pro Verein und CHF 3.00 pro Lizenz. Diesen Beiträgen wird einstimmig zugestimmt.

4. Grusswort Herr Grossratspräsident Bernhard Antener

Herr Grossratspräsident Bernhard Antener überbringt die besten Grüsse und Wünsche des Grossrates des Kantons Bern. In seiner Rede schaut er auf die vierjährige intensive Legislaturzeit zurück, welche sehr stark von Finanzfragen geprägt war. Er weist darauf hin, dass auch weiterhin umfassende Sparmassnahmen angesagt sind und dass diese wohl auch nicht spurlos an den Schützinnen und Schützen vorbei gehen werden. Er wünscht weiterhin den Schützinnen und Schützen alles Gute.

Wenger, Willi Lanz et Maurice Rufener). Le rapport de la commission se trouve en page 68 du rapport annuel. La commission propose l'acceptation des deux comptes. En premier lieu les comptes 2013 de l'Association sont soumis au vote. Ils obtiennent l'unanimité, tout comme ceux de l'administration des primes. Avec cette acceptation, il est donné décharge tant à l'administrateur du compte primes qu'à celui de la caisse de l'Association.

Werner Salzmann remercie Stephan Zingg et Robert Gerber ainsi que leurs conjointes pour le travail effectué l'année dernière.

3.4 Budget 2014

Stephan Zingg commente le budget (voir rapport annuel page 64 et 65) qui, pour l'année 2014, prévoit un excédent de dépenses de CHF 148.90. Cet excédent de dépenses est expliqué par les motifs suivants: réduction de la contribution à l'ABST par le Fonds du sport, diminution de l'apport de l'administration des primes qui passera de 70'000.00 à CHF 60'000.00, dernière subvention provenant du Fonds du sport provenant du contrat avec l'OSSM (terme en 2013) qui arrivera en 2014. Le budget est accepté à l'unanimité comme présenté.

Stephan Zingg rend attentifs aux modifications qui sont intervenues au Fonds du sport et qui sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

*Les nouvelles information peuvent être consultées sur le site de l'ABST:
www.bssvbe.ch/reglemente-weisungen-formulare-merkblaetter/sportfonds*

3.5 Fixation de la cotisation pour 2015

Le Comité directeur ainsi que la Conférence des présidents proposent de maintenir la cotisation 2015 inchangée. Cela signifie: montant de base de CHF 100.00 par société et de CHF 3.00 par licence. Ces montants sont acceptés à l'unanimité.

4. Message de M. Bernhard Antener, Président du Grand Conseil du canton de Berne

M. le Président du Grand Conseil, Bernhard Antener apporte les meilleures salutations et vœux du Grand Conseil bernois. Dans son allocution, il passe en revue les faits importants qui ont occupé le législatif. Cette législature aura été marquée principalement par les nombreuses questions financières. Il relève que, pour l'avenir, les mesures d'économies seront suivies et que celles-ci laisseront aussi des traces parmi les tireurs. Il souhaite malgré tout le meilleur aux tireuses et tireurs.

Werner Salzmann remercie le Président du Grand Conseil, Bernhard Antener pour ses paroles et pour le soutien qu'il accorde à notre sport. Pour ce qui concerne le financement des récupérateurs de plomb, Werner Salzmann espère, malgré les mesures d'économies, qu'une solution, acceptable par les deux parties, soit trouvée. Il souhaite au Président du Grand Conseil de bien terminer son année de présidence et pour l'avenir une bonne santé et beaucoup de satisfactions.

Werner Salzmann dankt Herrn Grossratspräsident Bernhard Antener für seine Worte und für die stetige Unterstützung unseres Sportes. In Bezug auf die Finanzierung der Kugelfänge hofft Werner Salzmann – dass trotz den angesagten Sparmassnahmen – eine für alle Seiten vertretbare Lösung gefunden werden kann. Persönlich wünscht er Herrn Bernhard Antener noch einen schönen Abschluss seines Präsidentsjahres und für die Zukunft alles Gute und gute Gesundheit.

5. Schiessstätigkeit / Ausbildung

5.1 Technische Kommission BSSV

Werner Salzmann gibt bekannt, dass an verschiedenen Schiesswettkämpfen Berner Schützinnen und Schützen an der Ranglistenspitze standen. Diese Kameradinnen und Kameraden wurden am 14. Januar 2014 an einem feierlichen Anlass im Schützenmuseum in Bern geehrt. Im Jahresbericht 2013 auf Seite 58 und 59 sind diese namentlich aufgelistet. An dieser Stelle dankt Werner Salzmann den Organisatoren Cornelia Weber und Ruedi Meier (Schützenmuseum) sowie Andres Streit bestens für ihre geleistete Arbeit und übergibt das Wort nun Andres Streit.

Andres Streit informiert über die Revision der RSpS-Regeln auf 2016. Im Weiteren macht er auf die bewilligten Hilfsmittel (siehe Homepage SSV) aufmerksam.

5.2 Ausbildung, Nachwuchs, Leistungssport

Martin Steinmann, Abteilungsleiter Leistungssport informiert über die Abteilung Ausbildung, Nachwuchs und Leistungssport und lässt das vergangene Jahr Revue passieren. Er informiert über die wichtigsten Termine. Er zeigt anhand einer Folie auf, dass die Nachwuchskurse über alle Disziplinen erfreulicherweise wieder etwas zugenommen haben.

Martin Steinmann ist erfreut darüber, dass die Veränderungen der Regelwerke ISSF 2013 –2016 bei den Schützinnen und Schützen sehr gut ankommen. Weiter informiert M. Steinmann über das Förderkonzept SSV und über den Stand der Arbeiten des Labelstandorts. Beim Projekt Labelstandort wird als nächster Schritt die Gründung einer gemeinsamen Trägerschaft ins Auge gefasst. Der Projektstart soll im August 2015 sein.

Werner Salzmann übergibt Frau Sandra Hofstetter, Gümnenen, Herrn Martin Sommer, Oberönz, Herrn Paul Sutter, Lyss und Herrn Mathias Wyss, Aarberg die Auszeichnung für erfolgreiche Tätigkeit in der Jungschützenausbildung. Die Herren Martin Cina, Port und Erich Sutter, Büren an der Aare mussten sich heute leider für die Delegiertenversammlung entschuldigen. Die Auszeichnungen werden ihnen bei anderer Gelegenheit übergeben. Werner Salzmann gratuliert den verdienten Nachwuchs- und Jungschützenleitern und dankt ihnen für ihren Einsatz.

Eidg. Schützenfest 2015, im Wallis: Urs Weibel, Generalsekretär des ESF 2015, stellt den vom 11. Juni 2015 bis am 12. Juli 2015 im Wallis stattfindende Grossanlass vor. Es werden 40'000 Schützen und 30'000 Besucher erwartet. Einer der Botschaften dieses Festes lautet: «Wir feiern ein Schützenfest mit Hand und Härz!» Das OK freut sich auf die Schützinnen und Schützen sowie die Besucher aus dem Kanton Bern.

5. Activité de tir / Instruction

5.1 Commission technique ABST

Werner Salzmann donne connaissance que bon nombre de tireuses et de tireurs du canton de Berne ont obtenu des résultats de pointe durant l'année écoulée. Ces camarades ont été fêtés au Musée des Carabiniers à Berne le 14 janvier 2014. La liste des personnes honorées se trouvent en pages 58 et 59 du rapport annuel 2013. Werner Salzmann remercie Mme Cornelia Weber et M. Ruedi Meier (Musée Suisse du Tir) ainsi qu'Andres Streit pour l'organisation de cette manifestation et, sans autre forme, lui passe la parole.

Andres Streit informe sur la révision des règles de la RTSp qui entrera en vigueur en 2016. Il rend également attentif sur les moyens auxiliaires autorisés (voir site FST).

5.2 Instruction, Relève, Sport d'Elite

Martin Steinmann, Chef du département, informe sur les événements de l'année dernière pour son département Instruction, Relève et Sport d'Elite. Il relève les délais importants. Au moyen d'une feuille rétroprojecteur, il démontre que les cours pour la Relève ont connu une augmentation de participation et ceci dans toutes les disciplines. Martin Steinmann se réjouit des modifications qui ont été apportées dans les règles de l'ISSF 2013 – 2016 et qui ont été bien acceptées par les tireuses et tireurs. M. Steinmann renseigne sur le concept de promotion mis en place par la FST et sur l'état d'avancement des travaux sur nos places labellisées. Le support de ces places sera créé prochainement. Le projet devrait être mis en place en août 2015.

Werner Salzmann remet à Mme Sandra Hofstetter, Gümnenen, à Messieurs Martin Sommer, Oberönz, Paul Sutter, Lyss et Mathias Wyss, Aarberg la distinction pour leur activité au profit de l'instruction des jeunes tireurs. Messieurs Martin Cina, Port et Erich Sutter, Büren an der Aare sont malheureusement absents aujourd'hui et ils ont fait parvenir un mot d'excuse. La distinction leur sera remise lors d'une autre occasion. Werner Salzmann remercie les monitrices et moniteurs des jeunes tireurs pour leur engagement.

Fête fédérale de Tir 2015, en Valais: Urs Weibel, secrétaire général de la FFT 2015, renseigne sur cette grande manifestation qui se déroulera du 11 juin au 12 juillet 2015. 40'000 tireurs et 30'000 visiteurs sont attendus. Le slogan de la manifestation s'intitule: «De tout cœur!» Le CO se réjouit d'accueillir les tireuses et tireurs du canton de Berne.

6. Révision de Statuts

Werner Salzmann informe sur la révision des Statuts.

Suppression de la commission disciplinaire et de recours: La commission disciplinaire et de recours n'a pratiquement plus été sollicitée durant ces dernières années. Après de nombreuses discussions au sein du Comité directeur et de la Commission technique ainsi que les membres de ladite commission, nous sommes arrivés à la conclusion de supprimer la commission.

Adaptation membres du CD / Activité de milice et fonctions: Afin que l'Association puisse être conduite sous la forme de milice, les charges de certains membres doivent

6. Statutenrevision

Werner Salzmann informiert über die Statutenrevision.

Aufhebung der Disziplinar- und Rekurskommission: Da die Disziplinar- und Rekurskommission in vergangener Zeit praktisch nie in Anspruch genommen wurde, wurde – nach intensiven Gesprächen in der GL und der PK sowie nach Rücksprache mit den Mitgliedern der Disziplinar- und Rekurskommission – beschlossen, diese Kommission aufzuheben.

Anpassung Mitglieder GL Miliztauglichkeit der Funktionen: Damit der Verband weiterhin im Milizsystem weitergeführt werden kann, muss die Belastung einzelner GL-Mitglieder verringert werden. Diese Entlastung kann nur durch Verteilung der Arbeiten auf mehrere Schultern erreicht werden. Daher wird beantragt, dass die Mitgliederzahl der GL-Mitglieder erhöht werden kann. Werner Salzmann erläutert Punkt um Punkt des Änderungsantrags, welcher zusammen mit der Einladung zur heutigen Delegiertenversammlung, versandt wurde. Als Nachtrag ergänzt er, dass die Bezeichnung «Ressortchef» überall durch «Ressortleiter» ersetzt wird. Die Delegierten stimmen der gesamten Statutenrevision gemäss Antrag der PK BSSV einstimmig zu.

7. Ehrungen

Werner Salzmann bittet die Mitglieder der Disziplinar- und Rekurskommission auf die Bühne. Mit der Aufhebung dieser Kommission scheidet sie aus ihrem Amt aus. Dies sind: **Peter Friedli**, Präsident, **Markus Schnidrig** und **Patrick Sutter**. Mit je einem Geschenk dankt Werner Salzmann den drei Kollegen für ihr Engagement zugunsten des BSSV und wünscht Ihnen für die Zukunft alles Gute.

Werner Salzmann bittet Martin Hug, Jakob Duppenhaler + Alfred Mitterer auf die Bühne.

Martin Hug: Martin Hug (Ehrenpräsident BSSV) hat nach seinem Rücktritt als Kantonalpräsident im Jahre 2009 das Ressort Sportfonds in der Abteilung Finanzen übernommen. Da Martin demnächst nun auch beruflich in Pension geht, hat er nun nach 5-jähriger Funktionsausübung auf die heutige Delegiertenversammlung seine Demission eingereicht. Da M. Hug als Ehrenpräsident bereits schon die höchste Auszeichnung vom BSSV erhalten hat, dankt ihm Werner Salzmann mit einem Geschenk und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute; vor allem gute Gesundheit.

Jakob Duppenhaler: Etliche Jahre hat Jakob Duppenhaler als Funktionär im Ressort Finaltage 10m geamtet. Er war Wettkampfverantwortlicher beim Einzelfinal Pistole 10m für Junioren und Schüler. Jakob ist als zuverlässiger und erfolgreicher Pistolenachwuchsausbildner bei den Stadtschützen Burgdorf bestens bekannt. Auch leitet er die Abteilung Pistole beim OASSV. Mit einem Geschenk dankt Werner Salzmann Jakob Duppenhaler. Für die Zukunft wünscht er ihm alles Gute.

Alfred Mitterer: Alfred Mitterer ist in den Schiesskreisen bestens bekannt. 1994–1996 war er Mitglied der Pistolennationalmannschaft. Als sachkundiger Inhaber der IK-2 Ausbildung bei den Sportschützen hat Alfred Mitterer von 1996–2001 die Funktion des Regionaltrainers beim SSV übernommen. 1997 reiste er zum ersten Mal als Stellvertre-

être clairement définies. La charge doit être mieux répartie sur plusieurs épaules. Ceci veut dire que le nombre des membres du CD doit être augmenté.

Werner Salzmann commente point par point les propositions de modification, propositions qui ont été communiquées avec l'ordre du jour de cette Assemblée. En complément, il précise que l'appellation «chef de dicastère» doit être modifié en „directeur de dicastère». Les délégués acceptent à l'unanimité la révision des Statuts comme proposée par la Conférence des présidents.

7. Honorariat

Werner Salzmann invite les membres de l'ancienne commission disciplinaire et de recours à monter sur scène. Ce sont: **Peter Friedli**, Président, **Markus Schnidrig** et **Patrick Sutter**. Werner Salzmann remercie nos trois camarades pour leur disponibilité envers l'ABST en leur remettant une attention.

Werner Salzmann invite Martin Hug, Jakob Duppenhaler et Alfred Mitterer sur scène.

Martin Hug: Lors de son retrait en qualité de président cantonal en 2009, Martin Hug (Président d'honneur de l'ABST) avait repris du service en acceptant de siéger au sein du dicastère Fonds du sport du département des finances. Martin Hug va prochainement quitter ses activités professionnelles puisqu'il sera mis au bénéfice de la retraite. Aussi a-t-il, après 5 ans de fonction, remis sa démission pour l'Assemblée de ce jour. Etant donné que Martin a déjà obtenu la plus haute distinction de notre Association (Président d'honneur), Werner Salzmann prend congé de lui en lui remettant un cadeau et en lui souhaitant le meilleur pour son avenir et principalement une bonne santé.

Jakob Duppenhaler: durant de nombreuses années, Jakob Duppenhaler a été fonctionnaire dans le dicastère qui organise la finale pistolet 10m. Il était responsable de la finale individuelle pistolet 10m juniors et écoliers. Jakob est un instructeur compétent pour la Relève au pistolet auprès des tireurs de la ville de Burgdorf, il est également responsable du département pistolet de l'OASSV. Werner Salzmann remercie Jakob Duppenhaler en lui remettant également un cadeau. Il lui souhaite tout le meilleur pour l'avenir.

Alfred Mitterer: Alfred Mitterer est connu dans le milieu des tireurs. De 1994 à 1996, il était membre de l'équipe nationale au pistolet. En qualité de spécialiste il était membre de l'équipe d'Instruction de la FST, de 1996 à 2001, et était entraîneur régional. En 1997, il se rendait pour la première fois en qualité de remplaçant de l'entraîneur national au Championnat du Monde à Kouvola (Finlande). En 2001, Alfred, alors premier entraîneur de la FST, est honoré par Swiss Olympics pour ses qualités d'entraîneur de la Relève. De 2002 à 2006, Alfred est Chef pistolet pour la région et en plus il entraîne la Relève et les cadres Elite. En 2007 et 2008, il entraîne nos athlètes dans un camp de la FST à Filzbach et, de 2008 à 2011, les cadres de la Relève de la FST pour la Suisse alé-

ter des Nationaltrainers an die EM in Kouvola (Finnland). 2001 wurde Alfred als erster SSV Trainer von Swiss Olympics als erfolgreicher Nachwuchstrainer ausgezeichnet. Von 2002 bis 2006 amtierte Alfred als Chef Regionen der Pistolen und leitete nebenbei das Nachwuchs- und Förderkader. 2007 und 2008 trainierte er die Athleten im Trainingscamp des SSV in Filzbach und von 2008 bis 2011 das Nachwuchskader des SSV für die Deutschschweiz. 2012 wurde er dann Nachwuchstrainer des SSV. Alfred Mitterer hat im SSV unzählige Athleten erlebt und sie auf ihrem Weg begleitet. Als Dank für sein enormes Engagement im SSV, übergibt ihm Werner Salzmann ein Geschenk und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute.

8. Eidg. Schützenfest für Jugendliche 2014; Informationen Markus Zürcher, OK-Vizepräsident

Markus Zürcher informiert. Schiesstage: Freitag, 27. Juni, Samstag, 28. Juni, Sonntag, 29. Juni, Samstag, 5. Juli und Sonntag, 6. Juli. Der offizielle Tag findet am 28. Juni statt. Das OK ist auf Kurs und freut sich auf all die Jugendlichen, die sie im Sommer im Kanton Bern begrüßen dürfen. Werner Salzmann appelliert an alle Vereine ihre Nachwuchs- und Jungschützen anzumelden.

9. Grusswort Herr Regierungsrat Hans-Jürg Käser

Herr Regierungsrat Hans-Jürg Käser überbringt die Grüsse der Berner Regierung. In seiner Rede äussert er sich über die schlechte Darstellung des Kantons Bern in den Medien. Dabei werde immer wieder ausgeblendet, wieviel Positives der Kanton Bern zu bieten habe. Denke man nur an die gut ausgebaute Infrastruktur, die Lebensqualität etc. Die Strukturen des Kantons Bern seien nicht zu vergleichen mit denjenigen des Kantons Zürich. Wir sollen stolz auf unseren Kanton sein! Werner Salzmann dankt Herrn Regierungsrat Hans-Jürg Käser für seine anerkennenden Worte und für seine langjährige Treue und Verbundenheit zu unserem Verband. Er wünscht ihm für die Zukunft alles Gute. An dieser Stelle dankt Werner Salzmann auch Hanspeter von Flüe und seinem Team im BSM sowie Rico Galli, Leiter Sportfonds, und seinem Team für die Unterstützung.

10. Wahlen

Gemäss Artikel 22 der Statuten erfolgen die Wahlen offen, sofern nicht ein Viertel der anwesenden Stimmberechtigten geheime Wahl beschliesst. Im ersten Wahlgang entscheidet das absolute, im zweiten und allenfalls weiteren Wahlgängen das relative Mehr der abgegebenen gültigen Stimmen. Bei geheimer Wahl werden leere und ungültige Wahlzettel nicht berücksichtigt. Ungültig sind Wahlzettel, die ehrverletzende Äusserungen enthalten und Stimmen, die unklar oder auf eine nicht wählbare Person lauten. Bei Stimmengleichheit findet eine Stichwahl statt. Wenn diese unentschieden ausgeht, entscheidet das Los.

Die von der Geschäftsleitung beantragte Durchführung von offenen Wahlen für alle Wahlgeschäfte wird von der Versammlung nicht bestritten.

manique. En 2012, il est nommé entraîneur de la Relève de la FST. Alfred Mitterer a connu et accompagné bon nombre d'athlètes au sein de la FST. Werner Salzmann lui remet un cadeau pour son activité au sein de la FST et lui souhaite le meilleur pour les années à venir.

8. Fête fédérale de tir pour la jeunesse 2014; Informations de Markus Zürcher, Vice-président du Comité d'Organisation

Markus Zürcher informe: Jours de tir: Vendredi 27 juin, samedi 28 juin, dimanche 29 juin, samedi 5 juillet et dimanche 6 juillet. La journée officielle se déroulera le 28 juin. Le CO est opérationnel et se réjouit de recevoir, cet été, la jeunesse dans le canton de Berne. Werner Salzmann fait appel à toutes les sociétés afin que les jeunes tireurs – notre relève – participent à cette manifestation de tir.

9. Message de M. Hans-Jürg Käser, Conseiller d'Etat

M. le Conseiller d'Etat Hans-Jürg Käser apporte le salut du Gouvernement bernois. Dans son allocution, il regrette particulièrement la mauvaise image donnée par le canton de Berne auprès des médias. On oublie souvent de démontrer combien le canton de Berne est attractif. Il pense aux infrastructures existantes, à la qualité de vie, etc. Les infrastructures du canton de Berne ne sont pas comparables à celles du canton de Zurich. Nous devons être fiers de notre canton. Werner Salzmann remercie le Conseiller d'Etat M. Hans-Jürg Käser pour ses aimables paroles et pour son attachement, depuis de nombreuses années, à notre association. Il lui souhaite le meilleur pour l'avenir. A ce titre, il profite de remercier également Hanspeter von Flüe et son Team de l'OSSM ainsi que Rico Galli, directeur du Fonds du sport, et son Team pour le soutien accordé.

10. Elections

Le président donne connaissance de l'art 22 des Statuts qui prévoit le mode d'élection au sein de l'ABST.

Le Comité directeur propose de passer à une élection à main levée. Cette proposition n'est pas combattue.

10.1 Réélection au sein de Comité Directeur

Le comité directeur doit être réélu arrivant au terme de son mandat. Tous les membres souhaitent une réélection, aucun n'est démissionnaire. La Conférence des présidents vous propose de réélire:

Rosmarie Siegenthaler, Kallnach, Sabine Bracher, Kirchberg, Andres Streit, Oberbalm, Roland Guazzini, Farnern, Markus Zürcher, Trubschachen, Stephan Zingg, Schlosswil, Martin Steinmann, Richigen, Marcel Joss, Langenthal, Werner Salzmann, Mülchi.

Tous sont réélus en bloc avec applaudissements.

10.1 Wiederwahl der Geschäftsleitung

Der Vizepräsident Andres Streit schlägt im Namen der Präsidentenkonferenz des BSSV Werner Salzmann zur Wiederwahl als Präsidenten vor. Werner Salzmann wird mit grossem Applaus von der Versammlung einstimmig gewählt. Andres Streit gratuliert Werner Salzmann zur Wahl und dankt herzlich für seinen enormen Einsatz zugunsten des BSSV.

10.2 Wiederwahl des Finanzchefs

Der Vizepräsident Andres Streit schlägt im Namen der Präsidentenkonferenz des BSSV Werner Salzmann zur Wiederwahl als Präsidenten vor. Werner Salzmann wird mit grossem Applaus von der Versammlung einstimmig gewählt. Andres Streit gratuliert Werner Salzmann zu seiner Wahl und dankt ihm herzlich für seinen enormen Einsatz zugunsten des BSSV.

10.3 Wiederwahl des Finanzchefs

Die Präsidentenkonferenz des BSSV hat Stephan Zingg zur Wiederwahl nominiert. Die Versammlung wählt Stephan Zingg mit grossem Applaus einstimmig. Werner Salzmann gratuliert Stephan Zingg zur Wahl und verdankt ihm seine Arbeit.

10.4 Geschäftsprüfungskommission

Die Geschäftsprüfungskommissionsmitglieder werden von der Delegiertenversammlung für eine Amtsdauer von fünf Jahren gewählt. Jährlich scheidet das amtsälteste Mitglied aus. Dieses Jahr scheidet Markus Wolf, ESV, aus. Leider musste sich Markus Wolf kurzfristig für die heutige Delegiertenversammlung entschuldigen. Das für Markus Wolf bestimmte Geschenk wird ihm zu einem späteren Zeitpunkt übergeben. Als neues GPK-Mitglied wird Marco Berger aus dem OSV vorgeschlagen. Die Delegierten wählen Marco Berger einstimmig in dieses Amt. Marco Berger nimmt die Wahl an.

11. Ehrungen

Leider musste sich Fred Spielmann für die heutige Delegiertenversammlung entschuldigen lassen. Fred Spielmann war Chef der Jugend-Gruppenmeisterschaft G50m; zuerst noch im BKSV und später im BSSV. Seine Schützenlaufbahn begann er 1962 bei den Kleinkaliberschützen Olten. 1967 kam er in den Kanton Bern, zuerst zu der Schützengesellschaft Köniz und ab 1969 zu den Sportschützen Wabern und Bern-Gurten. Beim MSSV leitete er ab 2001 das Ressort Jugend. Werner Salzmann dankt Fred Spielmann herzlich für seine geleistete Arbeit zugunsten des Schiesssports im Kanton Bern. Die Ehrenmedaille des BSSV wird ihm zu einem späteren Zeitpunkt übergeben.

Werner Salzmann bittet Manfred Schenkel auf die Bühne.

Manfred Schenkel: Manfred Schenkel ist am 9. Sept. 1944 geboren und seit 1967 ist er Mitglied bei einer Schützengesellschaft. Von 1967 bis 1992 war er beim Artillerieverein Thun und seit 1993 bei den Stadtschützen Thun. In diesen Vereinen hat er die Funktionen des Schützenmeisters, des Oberschützenmeisters und des Obmanns bekleidet. Von 1991 bis 2010 war er Mitglied des Oberländischen Matchschützenverbandes und davon sieben Jahre Pistolenchef. Bei den Vereinigten Schützengesellschaften der Stadt Thun war er von

10.2 Réélection du Président

Le vice-président Andres Streit propose, au nom de la Conférence des présidents, de réélire Werner Salzmann en qualité de président de l'ABST. Werner Salzmann est réélu avec de gros applaudissements et à l'unanimité à la tête de notre association. Andres Streit félicite Werner Salzmann pour sa réélection et le remercie pour l'immense travail qu'il fournit au bénéfice de l'ABST.

10.3 Réélection du Chef des finances

La Conférence des présidents soutient la réélection de Stephan Zingg. L'Assemblée réélit l'intéressé par de gros applaudissements et à l'unanimité. Werner Salzmann félicite Stephan Zingg pour sa réélection et le remercie pour son travail.

10.4 Commission de gestion

La Commission de gestion doit être élue par l'Assemblée des délégués pour une période de cinq ans. Chaque année, le plus ancien membre doit quitter cette Commission. Pour cette année, c'est le tour de Markus Wolf, ESV. Malheureusement Markus Wolf a dû s'excuser au dernier moment pour l'Assemblée de ce jour. Un cadeau lui sera remis en temps et lieu. M. Marco Berger, de l'Oberland est proposé. Il est élu à l'unanimité. Il accepte cette nomination.

11. Honorariat

Malheureusement, Fred Spielmann n'est pas parmi nous aujourd'hui. Fred Spielmann était chef du championnat de groupes F50m, tout d'abord au sein de l'ACBT, puis de l'ABST. Sa carrière de tireur commence en 1962 auprès des tireurs au petit calibre d'Olten. En 1967, il déménage dans le canton de Berne et est membre en premier lieu de la société de tir de Köniz et, dès 1969, des tireurs sportifs de Wabern et de Bern-Gurten. Auprès de l'association du Mittelland il dirige, dès 2001, le dicastère Jeunesse. Werner Salzmann remercie Fred Spielmann pour le travail effectué en faveur de l'activité de tir dans le canton de Berne. La médaille d'honneur de l'ABST lui est décernée.

Werner Salzmann invite Manfred Schenkel sur scène.

Manfred Schenkel: *Manfred Schenkel est né le 9 septembre 1944. Depuis 1967, il est membre d'une société de tir. De 1967 à 1992, il est membre de la société des artilleurs de Thoun, depuis 1993 de celle des tireurs de la Ville de Thoun. Au sein de cette dernière, il occupe des fonctions de moniteur de tir, de moniteur en chef de tir et de celle d'Obmann. De 1991 à 2010 il est membre de l'association des matcheurs de l'Oberland et durant sept ans chef des pistoliers. De 1981 à 1985, il est aussi chef des installations de tir de l'association des sociétés de tir de la Ville de Thoun. Il occupe, de 1985 à 2005, la fonction de président de cette importante association. Auprès de l'Association Suisse de l'Artillerie, il est chef de stand de 1985 à 1994. Pour l'Association Bernoise de Tir, il est, de 1987 à 2005, président de la plus grande manifestation de tir du canton, soit la finale du championnat de groupes 300m de Thoun. Lors du Championnat du Monde de 1974, il est chef du personnel 25m et lors du TF 1995, toujours à Thoun, il*

1981 bis 1985 Chef Schiessbetrieb und dann ab 1986 bis 1991 stand er als Präsident diesem Verein vor. Beim Schweiz. Artillerieverband hat er von 1985 bis 1994 als Chef Standschiessen gewirkt. Zudem war er für den KSV Bern von 1987 bis 2005 Präsident des grössten Berner-Anlasses – des Kant. GM-Finals 300 in Thun. An der Weltmeisterschaft 1974 hat er als Personalchef 25m und am ESF 1995 in Thun als OK-Vizepräsident geamtet. Seit 1986 ist er Mitglied der Kant. Schiesskommission 16 Bern. Im KSV Bern und später dann im BSSV hat er seit 2004 bis heute die Funktion als Ressortleiter Pistole 10m und Freipistole inne. Aufgrund seiner Verdienste wurde Manfred Schenkel mit der Verdienstmedaille durch den SSV ausgezeichnet. Der Artillerieverein Thun, die Vereinigten Schützengesellschaften der Stadt Thun und die Stadtschützen Thun ernannten ihn zum Ehrenmitglied. Werner Salzmänn lernte Manfred Schenkel als einen begeisterten Schützen, kompetenten Funktionär sowie treuen Kameraden kennen und schätzen. Auf die heutige Delegiertenversammlung hat nun Manfred Schenkel seine Demission eingereicht. Aufgrund seiner grossen Verdienste beantragt die Geschäftsleitung des BSSV der Versammlung die Ernennung von Manfred Schenkel zum Ehrenmitglied. Die Delegierten ernennen Manfred Schenkel mit einem kräftigen Applaus zum Ehrenmitglied des BSSV. Werner Salzmänn überreicht ihm die Ernennungsurkunde und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute.

12. Verschiedenes

Rechtsschutzversicherung USS: Werner Salzmänn informiert über die neue Rechtsschutzversicherung für die Vereine und deren Mitglieder, welche neu die USS anbietet. Die Geschäftsleitung und die Präsidentenkonferenz des BSSV empfehlen den Vereinen und Verbänden diese Versicherung abzuschliessen.

9. Waadtländer Schützenfest Gewehr 50m 2014: Jean Egger stellt das Kleinkaliberschützenfest vor, welches vom 19. bis 22. September und vom 26. bis 28. September 2014 in L'Isle stattfinden wird. Es würde ihn sehr freuen, wenn möglichst viele Schützinnen und Schützen den Weg ins Waadtland finden würden. Zur Einstimmung auf diesen Anlass haben die Kameraden aus dem Waadtland ein paar Flaschen Wein mitgebracht, welche sie beim anschliessenden Apéro offerieren werden. Vielen herzlichen Dank!

Rosmarie Siegenthaler informiert über den Ablauf des zweiten Teils der DV.

Als Vorinformation gibt Werner Salzmänn bekannt, dass die nächste Delegiertenversammlung am 28. März 2015 im Landsteil Oberland stattfinden wird.

Wortmeldungen aus der Versammlung: Keine

Werner Salzmänn bedankt sich beim OK, unter der Leitung von Urs Freiburghaus und Rosmarie Siegenthaler, dem Presseverantwortlichen Ernst Nydegger, den charmanten Ehrendamen, den Mitgliedern der GL für die gute und kompetente Unterstützung, allen Ressortleitern und Funktionären des BSSV und allen Gästen, Delegierten, Schützinnen und Schützen für ihre Teilnahme an der Delegiertenversammlung.

Schluss der DV: 12.25 Uhr.

Der Präsident: Werner Salzmänn

Die Sekretärin: Sabine Bracher

occupe le poste de vice-président du comité d'organisation. Depuis 1986, il est membre de la commission de tir 16 BE. Au sein de l'ACBT puis de l'ABST, il occupe, depuis 2004, la fonction de directeur du dicastère pistolet 10m. Pour son activité, la médaille de mérite de la FST lui a été décernée. Il a été nommé membre d'honneur des sociétés de: Artillerieverein Thun, Vereinigten Schützengesellschaften der Stadt Thun et de la Stadtschützen Thun. Werner Salzmänn a connu Manfred Schenkel comme un tireur convaincu, un fonctionnaire motivé et compétent, et un camarade loyal et attachant. Manfred Schenkel nous a fait parvenir sa démission pour l'Assemblée de ce jour. Au vu des innombrables services rendus à la cause du tir et de l'ABST, le Comité directeur vous propose d'attribuer à Manfred Schenkel le titre de Membre d'honneur. L'Assemblée des délégués ratifie cette proposition par de forts applaudissements. Werner Salzmänn lui remet son acte de nomination et lui souhaite le meilleur pour l'avenir.

12. Divers

Protection juridique USS Assurances: Werner Salzmänn informe sur l'assurance de protection juridique des sociétés et de membres, proposée par l'USS Assurances (assurance des tireurs). Le Comité directeur et la Conférence des Présidents de l'ABST invitent les sociétés et associations à conclure une police.

Fête de tir du canton de Vaud Fusil 50m 2014: Jean Egger présente cette fête de tir au petit calibre qui se déroulera du 19 au 22 et du 26 au 28 septembre 2014 à L'Isle. Il aurait beaucoup de plaisir si un bon nombre de tireuses et tireurs trouvaient les chemins du canton de Vaud. Afin de donner le ton, les camarades du canton de Vaud ne sont pas venus les mains vides mais avec quelques bouteilles de vin qui seront servies après l'Assemblée. Des remerciements leur sont adressés.

Rosmarie Siegenthaler renseigne sur la deuxième partie de cette Assemblée.

Werner Salzmänn donne connaissance que la prochaine Assemblée des délégués aura lieu le 28 mars 2015 dans l'Oberland.

Demande de parole de l'Assemblée: aucune

Werner Salzmänn remercie le CO, sous la direction d'Urs Freiburghaus ainsi que Rosmarie Siegenthaler, le responsable presse Ernst Nydegger, les charmantes dames d'honneur, les membres du CD pour leur soutien apprécié, tous les responsables des dicastères et les fonctionnaires de l'ABST, les invités, délégués ainsi que tireuses et tireurs pour leur participation à cette Assemblée des délégués.

Fin de l'AD: 12.25 H

Le président: Werner Salzmänn

La secrétaire: Sabine Bracher

Delegiertenversammlungen 1983 – 2014 / Assemblées des délégués 1983 – 2014

KSV Bern / BSSV		Total	Neue Vorstands- / Geschäftsleitungsmitglieder	DV SSV
Belp	09.04.83	319	Haab	Olten
Meiringen	07.04.84	215	Baumann	Basel
Laufen	29.03.85	229	Simmen	Chur
Lyss	04.04.87	344	de Roche	St. Imier
Huttwil	04.04.87	311	Christen	Montreux
Bätterkinder	08.04.88	335	Marschall, Mürger	Zürich
Köniz	01.04.89	329	Steiner	Interlaken
Spiez	07.04.90	314	Järmann, Bauer	Winterthur
Reconvilier	06.04.91	324	Born	Zug
Bargen	04.04.92	330	–	Neuenburg
Trubschachen	03.04.93	356	Suter	Genf
Oberburg	09.04.94	411	von Känel, Schnidrig	St. Gallen
Belp	01.04.95	351	Gerber, Marty	Visp
Uetendorf	30.03.96	416	Hug	Thun
Tramelan	05.04.97	298	Zumbühl	Buochs
Ins	04.04.98	392	Lüscher	Jona
Herbligen	27.03.99	326	Beucler	Delsberg
Wangen a.A.	08.04.00	319	Baumgartner, Schneider	Locarno
Schwarzenburg	31.03.01	508	Kissling Marianna	Morges
Matten b. Interlaken	06.04.02	338	Siegenthaler, Ueltschi	Sempach
Bévilard	05.04.03	312	Salzmann	Gossau
Bern (Kaserne)a.o. DV	06.12.03	155	Meister, Roth	
Büren a.A.	03.04.04	286	–	Bulle
Huttwil	02.04.05	301	–	Reinach AG
Bern (Kaserne) a.o. DV	19.11.05	150	–	
Bern konst. DV	19.11.05	150	Hug, Liechti, Zumbühl, Waldmann, Streit, Meister, Zürcher, Salzmann, Siegenthaler	
Münchenbuchsee KSV	01.04.06	345	–	Frauenfeld
Brienz BKS	04.03.06	123	–	
Belp	31.03.07	332	Gertsch Hans	Pratteln
Affoltern i/E.	05.04.08	358	Rieben Kurt	Bern
Spiez	04.04.09	327	Salzmann, Zingg, Guazzini, Bracher	Näfels
Tramelan	27.03.10	299	Steinmann Martin	Landquart
Biel/Bienne	26.03.11	234	Bracher	Aarau
Utzenstorf	31.03.12	303	–	Delémont
Schwarzenburg	06.04.13	291	Joss	Bern
Arni bei Biglen	29.03.14	237	–	Brünig Indoor

Abteilung Gewehr 300m / Département fusil 300m

Roland Guazzini

Im zu Ende gehenden Jahr wurde das Mittelländische Landesschiessen im Schwarzenburgerland durchgeführt. Auf die Distanz G300m nahmen 5'592 Schützinnen und Schützen – auf die Distanz P50/P25m 682 Schützinnen und Schützen die Herausforderung an und beteiligten sich am grössten Schützenfest 2014 in unserem Kanton. Den Organisatoren danke ich für die grosse und unermüdliche Arbeit die sie vor, während und nach dem Schützenfest für uns alle geleistet haben, bestens. Aber auch alle anderen Schiessanlässe die das ganze Jahr hindurch in unserem Verbandsgebiet zur Durchführung gelangten wurden gut besucht. Allen diesen Organisatoren danke ich für die vielen Stunden die sie geleistet haben. Einmal mehr konnten alle Schützenfeste unfallfrei durchgeführt werden, das wiederum den Organisatoren und auch allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern ein gutes Zeugnis ausstellt. Mein Dank geht an alle Funktionärinnen und Funktionäre in unserer grossen Schützenfamilie für ihre Bereitschaft, sich immer wieder für unseren Sport einzusetzen.

Im Jahr 2015 gibt es in unserem Kanton kein grosses Schützenfest, denn im Wallis wird das Eidgenössische Schützenfest 2015 in Raron /Visp durchgeführt. Ich hoffe, dass alle Berner Vereine an diesem Grossanlass teilnehmen werden und wünsche schon jetzt allen «Guetschuss» und einen schönen Aufenthalt im Wallis.

Ein herzliches Dankeschön geht an meine Kollegin und meine Kollegen aus der Abteilung G300m für ihre Bereitschaft, sich immer wieder die Zeit zu nehmen und die vielfältigen und zeitintensiven Arbeiten für alle Schützinnen und Schützen zu bewältigen.

Alors que l'année arrivait à son terme, l'association régionale du Mittelland organisait sa fête de tir. Au fusil 300m, ce ne sont pas moins de 5'592 tireuses et tireurs qui se sont affrontés. 682 tireuses et tireurs prirent part au pistolet à 50 et 25m. Ce tir régional était la plus grande manifestation de tir dans le canton de Berne pour l'année 2014. Je tiens à remercier les organisateurs qui se sont sans cesse dévoués pour notre bien, que ceci soit avant, pendant ou après la fête de tir. D'autres manifestations étaient également organisées et toutes connurent un beau succès. Je tiens à remercier tous les organisateurs pour les heures consacrées à la cause du tir. Une fois de plus, toutes nos manifestations se sont déroulées sans accident. Ceci est à mettre au compte des organisateurs et des tireuses et tireurs. Il ne faut pas oublier de remercier tous les fonctionnaires de notre grande famille de tireurs pour leur disponibilité et leur engagement en faveur de notre sport. Durant l'année 2015 aucune grande manifestation ne sera organisée dans le canton de Berne, en raison de la Fête de Tir Fédérale à Raron et à Viège, organisée par nos amis Valaisans. J'espère que toutes les sociétés du canton de Berne participent à cette grande manifestation et à tous je souhaite un «Guetschuss» et un agréable séjour en terre valaisanne.

J'adresse également un grand merci à mes collègues du Département fusil 300m pour leur disponibilité. Tous consacrent du temps pour régler le travail au bénéfice de toutes les tireuses et tireurs.



Bernerstich / Tir bernois

Yolanda Zürcher

Die Beteiligung 300/50/25 der Sektionen sowie der Sektionswettbewerb ist stagnierend. Die Resultatunterschiede klaffen jedoch weit auseinander.

La participation des sections aux disciplines 330/50/25m est stagnante. Par contre les écarts dans les résultats sont importants.

Rangliste Sektionswettbewerb 2014 / Résultats du concours des sections 2014

Gewehr 300m / fusil 300m

Kat. 1

1. Frutigen SV	95.720 Pt.
2. Bettenhausen Sportschützen	94.917 Pt.
3. Zweisimmen Schützen	94.862 Pt.

Kat. 2

1. Grosshöchstetten Schützen	95.401 Pt.
2. Schwarzenburg Schützen	92.336 Pt.
3. Lenk SG	91.953 Pt.

Kat. 3

1. Heimisbach SG	93.224 Pt.
2. Ursenbach SG	92.030 Pt.
3. Schliern SG	91.288 Pt.

Kat. 4

1. Gsteig b. Gstaad FSG	94.505 Pt.
2. Roches Soc de tir Militair	90.907 Pt.
3. Sutz-Lattrigen FSG	90.125 Pt.

Pistole 50m / pistolet 50m

Kat. 1 + 2

1. Konolfingen PS	93.431 Pt.
2. Huttwil PS	90.580 Pt.
3.	

Kat. 3 + 4

1. Lotzwil-Gutenberg PS	92.700 Pt.
2. Frutigen PK	92.053 Pt.
3. Erlenbach PS	91.820 Pt.

Pistole 25m / pistolet 25m

Kat. 1

1. Uetendorf PS	148.314 Pt.
2. Huttwil PS	143.337 Pt.
3. Schüpfen PS	141.890 Pt.

Kat. 2

1. Frutigen PK	146.400 Pt.
2. Erlenbach PS	144.876 Pt.
3. Sumiswald Revolverclub	141.794 Pt.

Eidgenössisches Feldschiessen 300m/25/50m

René Weber

Obschon das Feldschiessen auf das Auffahrtswochenende fiel, durften wir seit längerer Zeit wieder einen Teilnehmeranstieg verzeichnen. Besonders das Pistolenschiessen erfreut immer mehr Beliebtheit. Hingegen ist die Kranzquote, trotz schönem Wetter, gesunken. Starke Winde machten es dem Schützen nicht immer leicht, ins Schwarze zu treffen. Wie in den vergangenen Jahren konnte das Feldschiessen 2014 wieder unfallfrei durchgeführt werden.

Fellerpreisgewinner 300m

Bénéficiaires du prix Feller 300m

Einzelschützinnen / Einzelschützen

Tireurs individuels

Gold / Or (7)

Zwahlen Hans, Rüscheegg-Graben Feldschützengesellschaft; Weber Kurt, Wiedlisbach Schützengesellschaft; Gnägi Kurt, Bellmund Feldschützen; Siegenthaler Christian, Schangnau Schützengesellschaft; Hirschi Hanspeter, Rüscheegg-Graben Feldschützengesellschaft; Nydegger Peter, Rüscheegg Schützenverein; Rentsch Vreni, Aeschlen Militärschützen

Silber / Argent (38)

Bühler Kaspar, Schwanden Militärschützen; Muster Beat, Huttwil Sportschützen; Kräuchi Hansruedi, Steffisburg-Heimberg Schützen; Egger Hanspeter, Brünigen Schützengesellschaft; Neuenschwander Margrit, Walperswil Feldschützen; Boss Erwin, Erlenbach-Latterbach Feldschützen; Kobel Hans, Trub Schützengesellschaft; Aeschlimann Ulrich, Biglen Feldschützen; Baumgartner Adolf, Thun Grütli Schützengesellschaft; Garo Beat, Wattenwil Schützengesellschaft; Schmied Peter, Riggisberg Schützengesellschaft; Bürki Andreas, Utzenstorf Schützen; Marmet Jürg, Adelboden Strubelschützen; Tschanz Peter, Oberhofen Schützengesellschaft; Bühler Hansjörg, Balzenberg Militärschützen; Ziörjen Kurt, Zweisimmen Schützen; Siegenthaler Hansrudolf, Schangnau Schützengesellschaft; Schmid Toni, Frutigen Schützenverein; Wüthrich Franz, Mötschwil-Rüti Feldschützen; Roth Heinrich, Goldiwil-Schwendibach Feldschützen; Jungen Matthäus, Adelboden Strubelschützen; Steiner Gabi, Frutigen Schützenverein; Zürcher Hanspeter, Frutigen Schützenverein; Schranz Christian, Brienzwiler Freischützen; Fuhrer Anton, Gündlischwand Feldschützen; Moser Kurt Blüpu, Arni Feldschützen; Seematter Anton, Saxeten Schützengesellschaft; Gehri Stefan, Seedorf-Lobsigen Löhrschützen; Hürst Roland, Guggisberg Militärschützengesellschaft; Hostettler Beat, Riffenmatt Feldschützen; Wegmüller Manuela, Zwieselberg Feldschützen; Fuhrer Peter, Frutigen Schützenverein; Klopfenstein Christian, Frutigen Schützenverein; Wenger Martin, Innertkirchen Schützengesellschaft; Siegenthaler Rita, Oberdiessbach Schützengesellschaft; Schneider Marc, Unterseen Militärschützen; Schmutz Michael, Lauterbrunnen Feldschützen; Glaus Remo, Wilderswil-Unspunnen Schützengesellschaft



Tir fédéral en campagne 300m/25/50m

René Weber

Bien que le tir en campagne tombe sur la fin de semaine de l'Ascension, nous avons enregistré une augmentation du nombre de participants, ce qui n'avait plus été le cas depuis de nombreuses années. Le tir au pistolet est en état de grâce, il connaît une forte affluence. Par contre, le nombre de distinctions délivrées est en baisse, malgré le beau temps. Le vent fort n'a pas arrangé les affaires des tireurs et il n'était pas toujours évident de toucher dans le noir. Comme les années passées, aucun accident n'est venu perturber l'édition 2014 du tir en campagne.

Statistik zum Feldschiessen 300m

Statistique du tir en campagne 300m

	2014	%	2013	%
Teilnehmende Sektionen	392		407	
Wettkampfteilnehmer	20704		20931	
Total Kranzauszeichnungen	13621	65.78	14124	67.50
Total Anerkennungskarten	15298	73.88	15716	75.08
Jugendliche (10 – 16 Jahre)	826		840	

Fellerpreisgewinner 25/50m

Bénéficiaires du prix Feller 25/50m

Einzelschützinnen / Einzelschützen

Tireurs individuels

Gold / Or (2)

Stettler Paul, Thun Stadtschützen Thun; Schneider Hans-Rudolf, Signau-Langnau Pistolenklub

Silber / Argent (5)

Meister Therese, Büren a. A Pistolenschützen; Fankhauser Peter, Hasle-Rüegsau Pistolenschützen; Baumann Christian, Signau-Langnau Pistolenklub; Mürger Martin, Zweisimmen Pistolenklub; Schafroth David, Hindelbank Revolverschützen

Statistik zum Feldschiessen 25/50m

Statistique du tir en campagne 25/50m

	2014	%	2013	%
Teilnehmende Sektionen	98		97	
Wettkampfteilnehmer	6267		5966	
Total Kranzauszeichnungen	2670	42.60	2587	43.40
Total Anerkennungskarten	3312	52.84	3237	54.25
Jugendliche (10 – 16 Jahre)	207		155	

Drei Regierungsräte am Kickoff Feldschiessen in Belp

Rosmarie Siegenthaler

Die Regierungsräte Hans-Jürg Käser, Christoph Neuhaus und Beatrice Simon, Gemeindepräsident Rudolf Neuenschwander sowie der gesamte Gemeinderat aus Belp beehrten den Kickoff-Anlass für das Feldschiessen 2014 in der Schiessanlage in Belp. Somit zeigten sie alle ihre Verbundenheit zu den Schützen und zum Schiesssport.

Das Amt für Bevölkerungsschutz Sport und Militär (BSM) unter der Leitung von Martin Hug und der Berner Schiesssportverband (BSSV) organisierten den traditionellen, jährlichen Kickoff für das Feldschiessen 2014 im Landesteil Mittelland. Mitglieder der Belpschützen mit ihrem Präsidenten Peter Burri waren für einen tadellosen Ablauf des Anlasses bemüht. Die Vertreter der Berner Regierung, die Geschäftsleitung des Amtes für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär, Gemeindepräsident Rudolf Neuenschwander sowie der gesamte Gemeinderat, die Geschäftsleitung des Berner Schiesssportverbandes (BSSV) und die Landesteilpräsidenten mit dem Res-sortleiter Feldschiessen, René Weber nahmen am Vorschiessen Feldschiessen teil. Dass sie nicht nur regieren sondern auch gute Schwarztreffer erzielen können, bewiesen die Regierungsräte allemal. Aber auch die anderen Gäste und Schützen stellten ihr Können unter Beweis und erzielten beachtliche Resultate, allen voran Werner Salzmann, Präsident BSSV mit 67 – sowie Max Dällenbach, Abteilungsleiter und Kreis-kommandant, mit 66 Punkten. Regierungsrat Christoph Neuhaus ist sehr erfreut, dass dieser Anlass dieses Jahr in seiner Wohngemeinde Belp stattfand. Hans-Jürg Käser schätzt es, dass diese Tradition aufrecht erhalten wird und bedankte sich im Namen der Berner Regierung bei allen Helferinnen und Helfer für ihr grosses Engagement. Beim gemütlichen Zusammensein wurde die illustre Gästeschar mit einem vorzüglichen Imbiss verwöhnt.

Feldschiessensfahrt der Polizei- und Militärdirektion des Kantons Bern

Ernst Nydegger

Die Berner Regierung, KKdt Dominique Andrey und Angehörige der Armee, Mitglieder des Amtes für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär sowie die Geschäftsleitung des Berner Schiesssportverbandes besuchten auf ihrer Feldschiessensfahrt die beiden Landesteile Mittelland und Oberland, in Muri-Gümligen und in Bönigen.

Strahlend schön aber kalt zeigte sich der Morgen des 31. Mai 2014. Nach dem Begrüssungskaffee führte eine kurze Fahrt mit einem Car des BSM die Gäste des BSM zum Schiessplatz Muri-Gümligen, wo sie vom Präsidenten der Schützengesellschaft Muri-Gümligen Jürg Steiner und dem Präsidenten des Mittelländischen Schiesssportverban-

Deux Conseiller d'Etat au tir préalable du Tir en campagne à Belp

Rosmarie Siegenthaler

Les Conseillers d'Etat Hans-Jürg Käser, Christoph Neuhaus et Beatrice Simon, ainsi que le Président de Commune de Belp, Rudolf Neuenschwander, accompagné par son Conseil municipal au complet, ont participé au tir préalable du Tir en Campagne 2014 sur les installations de tir de Belp. Ils ont ainsi démontré leur attachement aux tireurs et à notre sport de tir.

L'Office de la protection de la population, du sport et des affaires militaires (OSSM), sous la direction de Martin Hug et de l'Association Bernoise Sportive de Tir (ABST), a organisé ce traditionnel tir préalable 2014 dans la région du Mittelland. Les membres de la société de tir locale, sous la présidence de Peter Burri, ont tout mis en œuvre afin de garantir un déroulement parfait de la manifestation. Les représentants du Gouvernement bernois, de la direction de l'Office pour la protection de la population, du sport et des affaires militaires, le Président de commune ainsi que son Conseil, le comité directeur de l'Association Bernoise Sportive de tir de même que le responsable du dicastère, René Weber, ont participé au tir. Les Conseillers d'Etat ont démontré qu'ils ne savent pas seulement diriger le canton mais aussi atteindre le centre de la cible. Les autres invités et tireurs locaux démontrèrent leur savoir faire et de bons résultats ont été enregistrés, par exemple notre président cantonal Werner Salzmann avec 67 points et Max Dällenbach, directeur de département et commandant d'arrondissement avec 66 points. Le Conseiller d'Etat Christoph Neuhaus se déclara très satisfait que cette manifestation se déroule dans sa commune de domicile. Hans-Jürg Käser se déclara content du fait que cette manifestation devienne une tradition. Elle est aussi le témoignage du remerciement qu'adresse le Gouvernement bernois à tous les aides pour leur engagement. Après l'effort, le réconfort, et chacun fut choyé par un bon repas.

Course du Tir en Campagne de la direction de la police et des affaires militaires du canton de Berne

Ernst Nydegger

Le Gouvernement bernois, le Cdt C Dominique Andrey et des membres de l'Armée, du personnel de l'Office pour la protection de la population, du sport et des affaires militaires ainsi que de l'Association Bernoise Sportive de Tir ont participé à la course du Tir en Campagne qui les amena dans les associations régionales du Mittelland et de l'Oberland, soit à Muri-Gümligen et à Bönigen.

C'est un matin, beau mais froid, du 31 mai 2014 que se déroulait cette course du tir en campagne. Après les traditionnels souhaits de bienvenue accompagnés d'un café, les invités étaient conduits, par un car de l'OSSM, sur la place de tir de Muri-Güm-

des Beat Scheidegger herzlich begrüsst und empfangen wurden. Thomas Hanke, der Gemeindepräsident hiess die Besucher ebenfalls herzlich willkommen und stellte kurz und prägnant seine Gemeinde vor. Wie üblich schossen einige zivile Besucher und Militärangehörige das Feldschiessen auf diesem Platz. Der Gemeindepräsident Thomas Hanke, selber aktiver Schütze liess es sich nicht nehmen dieses spezielle Gäste-Feuer selber zu kommandieren. Wurden wohl deshalb gute Resultate erzielt? Die Gäste wurden anschliessend mit Kaffee, Gipfeli und Zopf verwöhnt. KKdt Dominique Andrey begrüsst als Stellvertreter von Regierungsrat Hansjürg Käser, der aus familiären Gründen diesmal nicht dabei war, die Gäste und übergab Jürg Steiner die von allen Gästen unterschriebene Urkunde. Danach wurden die geschossenen Resultate bekannt gegeben und die Kranzauszeichnungen und Anerkennungskarten verteilt.

Nach der Fahrt nach Bönigen und einem kurzen Fussmarsch zur 25/50m Anlage wurde die Schar von Andreas Fuchs, Vizepräsident und Sekretär der Pistolenschützen Interlaken und Umgebung begrüsst. Herbert Seiler, Gemeindepräsident von Bönigen begrüsst die Gäste beim anschliessenden Mittagessen im Standrestaurant der 300m Schützen. Er zeigte sich erfreut, dass eine stattliche Anzahl Gäste die Gemeinde Bönigen besucht. Vor dem Essen mussten die Besucher aber zeigen, dass sie noch gut zu Fuss unterwegs sind, galt es doch, die ca. 800m zum 300m Stand zu Fuss zurückzulegen. Dies war aber bei dem wunderbaren Wetter kein Problem.

Die gute Kameradschaft der Interlakener- und Bönigerschützen zeigte sich indem, dass die Gäste der 25m Anlage dann in der 300m Anlage gepflegt wurden. Dies ist nicht selbstverständlich. Auch hier wurde nach der Rangverkündigung der Pistolenresultate dem Vizepräsidenten Andreas Fuchs die Urkunde der Besucher übergeben. Werner Salzmann, Präsident des Berner Schiesssportverbandes bedankte sich bei den beiden Organisatoren Max Dällenbach, Abteilungsleiter BSM-Militär und Walter Meer, Schiesswesen BSM-Militär für die gute Organisation der Feldschiessfahrt und dem BSM für die Einladung.



Schiessplatz Gümligen

ligen où nous attendaient Jürg Steiner, président de la société de tir locale, accompagné par Beat Scheidegger, président de l'association régionale. Comme d'habitude, quelques participants civils mais aussi quelques membres de l'armée participèrent au tir en campagne. Le président de commune Thomas Hanke, lui-même tireur actif, s'octroya le privilège de commander la série de tir des invités. Etait-ce la raison pour laquelle de bons résultats ont été enregistrés?

Les invités ont ensuite été gâtés avec un bon café, des croissants et de la tresse alors que le Commandant de Corps Dominique Andrey remettait, en remplacement du Conseiller d'Etat Hansjürg Käser, retenu par des obligations familiales, le traditionnel document signé par tous les invités. Après cette petite partie officielle, la proclamation des résultats eut lieu et les médailles remises aux ayants droit.

Après le déplacement à Bönigen et une courte marche nous nous retrouvions sur les installations de tir à 25/50m. Nous étions accueillis par Andreas Fuchs, vice-président et secrétaire de la société de tir au pistolet d'Interlaken et environs. Herbert Seiler, Président de la Commune de Bönigen salua les invités et les convia au repas de midi pris dans le carnotzet de la société de tir à 300m. Il se déclara réjoui de voir un aussi grand nombre de visiteurs dans sa Commune de Bönigen. Avant le repas, les invités avaient un déplacement à faire à pieds d'env. 800m ce qui fut bien agréable avec le magnifique temps dont nous bénéficiions. Après la proclamation des résultats, le document traditionnel a été remis au vice-président Andreas Fuchs. Werner Salzmann, Président de l'Association Bernoise Sportive de Tir remercia les deux organisateurs de la journée: Max Dällenbach, directeur de l'Office OSSM et Walter Meer, activité de tir de l'OSSM pour l'invitation et la parfaite organisation de cette journée.



Schiessplatz Bönigen

Gruppenmeisterschaft 300m

Championnat de groupes 300m

Franz Stucki

Nur noch 981 Gruppen sind in die Sektionsrunde gestartet, das sind wiederum 43 Gruppen weniger als im vergangenen Jahr. Davon durften 192 Gruppen an den Hauptrunden teilnehmen.

Seulement 981 groupes ont pris part aux rondes des sections. Ce sont 43 groupes de moins que l'année dernière. 192 groupes ont pris part aux rondes principales

Vorschiessen – Beteiligung

Participation aux rondes préliminaires

Sektionsrunde

	Feld A	Feld B	Feld C	Feld D	Total
Total 2014	153			828	981
Total 2013	152			872	1'024
Total 2012	152			897	1'049
Total 2011	154			898	1'052
Total 2010	167			902	1'059
Total 2009	166	58		937	1'161
Total 2003	195	238		1'094	1'527
Total 2002	192	229	896	210	1'527
Total 1997	185	315	1'021	217	1'738

Landesteilrunde

	Feld A	Feld B	Feld C	Feld D	Total
Total 2014	102			340	442
Total 2013	101			338	439
Total 2012	104			346	450
Total 2011	112	11		348	471
Total 2010	114	19		343	476
Total 2009	123	40		343	506
Total 2003	128	97		303	528
Total 2002	102	108	215	63	488
Total 1997	106	105	219	76	506

In den Hauptrunden

Tirs principaux

Anzahl Gruppen pro Landesteil

	A	D	Total
Oberland	14	37	51
Mittelland	8	25	33
Emmental	6	31	37
Oberaargau	6	32	38
Seeland	5	18	23
Berner Jura	4	6	10
Kanton Bern	43	149	192

Schweizer Gruppenmeisterschaftsfinal 300m im Albisgütli: Zwei Bronzemedailles für den Kanton Bern

Auch dieses Jahr konnte der Final in Zürich nicht ohne Probleme durchgeführt werden. Es scheint so, dass die Resultatanzeige im Schiessstand einiges an Zuverlässigkeit zu wünschen übrig lässt, mussten doch diverse Schützen auf andere Scheiben wechseln oder mit dem Programm von vorne beginnen.

Mit 4 Gruppen im Feld A und 15 Gruppen im Feld D traten die Berner in Zürich zum Gruppenmeisterschafts-Final an. Für neun Berner Gruppen hiess es schon nach der ersten Runde: Ende Feuer! Somit konnten sie ihre Sportgeräte wieder einpacken. Zwei im Feld A und sieben Gruppen im Feld D.

Mit Schwanden b. Sigriswil MS qualifizierte sich dennoch eine Berner Gruppe für den Final im Feld A. Langnau SV an der Ilfis2 verpasste den Finaleinzug um drei Punkte. Für den Final im Feld A der besten Vier, erkämpfte sich Schwanden MS trotz eines Scheibenfehlers die sehr wohl verdiente Bronzemedaille.

Im Feld D erreichten von acht Halbfinalisten, nur Gysenstein FS2, Frutigen SV1 und Huttwil FSG Häberbad3, den Final der besten Acht. Drei Gruppen schossen 687 Punkte, welche die Ränge zwei bis vier belegten. Die Einzelresultate mussten entscheiden. Der zweite Rang blieb im Kanton Zürich. Gysenstein FS2 gewann die Bronzemedaille vor Frutigen SV, die leider den undankbaren vierten Rang belegten. Auch im guten sechsten Schlussrang klassierte sich Huttwil FSG Häberbad3.



Finale Suisse du Championnat de groupes 300m à l'Albisgütli: Deux médailles de bronze pour le canton de Berne

Cette année encore la finale s'est déroulée sans aucun problème à Zürich. Toutefois des problèmes récurrents sont à signaler au niveau de l'annonce des résultats. Ceci a fait que certains tireurs ont dû changer de cible ou recommencer leur passe.

Avec 4 groupes en cat A et 15 groupes en D, les tireurs bernois étaient bien représenté à Zürich. Pour neuf groupes, la fin du tir était annoncée après la première ronde et les armes rangées dans leur étui. Ceci concernait 2 groupes en cat A et sept en cat D.

Avec Schwanden bei Sigriswil TM, une équipe bernoise se qualifiait pour la finale en cat A, Langnau Sté de tir et Ilfis 2 rataient la qualification pour 1 point. Finalement au meilleur des quatre, Schwanden, malgré un coup lâché dans la mauvaise cible obtenait la médaille de bronze. Pour ce qui est de la cat D, 8 équipes atteignaient la demi finale et d'entre elles Gysenstein FS2, Frutigen SV1 et Huttwil FSG Häberbad 3 se retrouvaient en finale. Trois groupes obtenaient 687 points, ce qui leur permit d'occuper les places 2 à 4. Les résultats individuels étaient alors déterminants. Le deuxième rang resta dans le canton de Zürich. Gysenstein FS2 obtenait la médaille de bronze devant Frutigen SV qui occupait l'inconfortable position de 4^{ème}. Huttwil FSG Häberbad fut classé 6^{ème}.

Auszug aus der Rangliste / Extrait de la liste de classement

Feld A (16 Gruppen)	1. Runde	Halbfinal	Final
3. Schwanden b. Sigriswil MS	966	969	956
6. Langnau SV an der Ilfis 2	970	964	
9. Diemtigen SV	958		
10. Saanen Gstaad FSG	957		

Feld D (40 Gruppen)	1. Runde	Halbfinal	Final
3. Gysenstein FS 2	688	688	687
4. Frutigen SV 1	688	688	687
6. Huttwil FSG Häbernbach 3	691	688	683
9. Erlenbach-Latterbach FS	692	684	
11. Limpach SG 1	690	681	
12. Schwanden b. Sigriswil MS 1	705	681	
14. Limpach SG 3	687	675	
17. Weissenbach-Boltigen SG	701	664	
19. Oberönz SG	684		
20. Mannried MS	684		
23. Rüscheegg Graben FS 1	683		
26. Rüscheegg SV	679		
31. Aeßlingen-Rüdligen SG 1	673		
37. Oberdiessbach SG 2	670		
39. Lauperswil SG	664		

stand de Guntelsey par un magnifique temps du mois d'août. Un grand merci doit être adressé aux tireurs pour leur discipline tout au long de cette finale. Ceci permis à nouveau un déroulement sans accident. Le CO de Thoune, sous la direction de HR Mani, a parfaitement organisé cette journée. Seul point d'ombre, lors du tirage au sort de la demie finale en cat D une erreur dans la liste de classement intermédiaire provoqua un immense chaos. C'était sans compter sur les connaissances de Heinz Küffer qui corrigea immédiatement cet état de fait. J'aimerais remercier toutes celles et ceux qui s'engagent pour mener à bien cette compétition.

Auszug aus der Rangliste / Extrait de la liste de classement

Feld A (Anwesend Total 38 Gruppen)	1. Runde	2. Runde	Final
1. Schwanden MS 1	962	954	949
2. Heimenschwand-Buchholterberg SG2	959	953	947
3. Zweisimmen SG	948	958	946

Feld D (Anwesend Total 144 Gruppen)	1. Runde	2. Runde	Final
1. Frutigen SV1	694	687	696
2. Fahrni FS 1	674	689	695
3. Rüscheegg-Graben FS 1	677	680	689
4. Häbernbach FS 3	678	693	688
5. Bowil MS 1	687	691	685
6. Schwanden MS 1	682	699	681

Kantonaler Gruppenmeisterschaftsfinal 300m in Thun Finale cantonale du Championnat de groupes 300 m à Thoune

192 Gruppen, die in den Hauptrunden schossen, wurden auch zum Kantonalen Gruppenmeisterschafts-Final in die Guntelsey in Thun eingeladen. 182 Gruppen welche am Final teilnahmen, mussten auch bei herrlichem Augustwetter die Tücken der Guntelsey kennenlernen. Einen Dank an die Schützen, für die grosse Disziplin während dem Schiessbetrieb. Somit konnte der Final einmal mehr ohne Unfall durchgeführt werden. Das OK Thun unter der Leitung von HR. Mani hatte den Finaltag wieder sehr gut organisiert. Einzig in der Auslosung zum Halbfinal im Feld D, unterlief ein Fehler welcher bei der Zwischenrangliste ein Chaos verursachte. Doch auch dieses wusste Heinz Küffer zu beheben. Dafür möchte ich mich bei allen verantwortlichen Helferinnen und Helfern herzlich bedanken.

192 groupes qui avaient tiré les rondes principales étaient convoqués pour la finale cantonale du championnat de groupes sur les installations du Guntelsey à Thoune. Les 182 groupes présents eurent le plaisir d'apprendre à connaître les embûches du

Einzelwettschiessen 300m Concours individuel 300m

Beteiligung / Participation

Landesteil	Teilnehmer			
	A	B	D	Total
Oberland	101		280	381
Mittelland	111		433	544
Emmental	4		31	35
Oberaargau	111		901	1012
Seeland	76		486	562
Berner Jura	41		63	104
Total 2014	440		2'198	2'638
Total 2013	468		2'299	2'735
Total 2011	856	81	4'581	5'518
Total 2010	890	104	4'673	5'667
Total 2005	1'503	1'157	5'106	7'766
Total 1997				10'994

Abteilung Gewehr 50m Département fusil 50m

Andres Streit

Im Laufe der Zeit kann festgestellt werden, dass die Resultate an der Spitze immer höher ausfallen und dadurch für einige Vereine ein Mithalten mit den Besten nicht ganz einfach wird. Dieser Trend kann nicht nur beim Schiesssport festgestellt werden. Anscheinend gehört diese Entwicklung irgendwie in unsere Zeit. Es ist deshalb wichtig, dass man sich vorab am eigenen Leistungsvermögen orientiert und damit weiterhin die Motivation aufrechterhält, um unserem schönen Schiesssport auch in Zukunft die Treue hält. Der BSSV ist stolz auf die Schützinnen und Schützen in unserem Verbandsgebiet, weil für viele Schützinnen und Schützen eben gerade das Mitmachen im 1. Rang steht. Ein besonderer Dank geht deshalb an alle Schützinnen und Schützen, welche mit ihrer Teilnahme bei den angebotenen Anlässen unseren Schiesssport aktiv unterstützen und all den Funktionären, welche uns dies ermöglichen. Ein weiterer Appell geht an einen zukünftigen Organisator, welcher sich bereit erklärt, ein Schützenfest in unserem Verbandsgebiet durchzuführen. Wir freuen uns bereits heute auf einen solchen Anlass.

Avec le temps, nous devons constater que les résultats sont en constante progression et que pour certaines sociétés ceci ne facilite pas la tâche. Il est donc important, avant tout, de faire le point sur ses capacités afin de trouver la motivation suffisante et d'amener notre beau sport vers un avenir radieux. L'ABST est fière des tireuses et tireurs de nos régions qui ont pour but numéro un de participer. C'est pourquoi j'adresse mes remerciements à tous les tireuses et tireurs qui, par leur participation, soutiennent nos manifestations de sport. J'aimerais associer à mes remerciements tous les fonctionnaires qui nous facilitent la tâche. Un appel est lancé afin de trouver de futurs organisateurs qui seraient d'accord d'organiser une fête de tir dans nos régions. Nous nous réjouissons d'ores et déjà d'une telle manifestation.

Verbandswettkämpfe / Concours de société

Kantonalschiessen / Tir cantonale

Wegen dem stetigen Rückgang der Vereine im Verbandsgebiet wurde das Reglement für das Kantonalschiessen angepasst. Neu wird die Grösse der 1. und 2. Kategorie 30 Vereine umfassen und damit gegenüber bisheriger Regelung um jeweils 10 Vereine kleiner. Die übrigen Vereine schießen in der 3. Kategorie. Ab 2014 steigen aus der 1. und 2. Kategorie jeweils 10 Vereine ab, bis die neue Kategoriengrösse erreicht ist. Erfreulicherweise konnte gegenüber dem Vorjahr eine leicht höhere Teilnehmerzahl registriert werden.

Au vu de la diminution drastique de participation, le règlement pour le tir cantonal a été adapté aux circonstances. Pour ce qui est des catégories 1 et 2, le nombre des sections est fixé à 30 unités soit une diminution de 10 unités. Les autres sections concourent en catégorie 3. Pour 2014, descendent donc 10 sociétés par catégories et elles

resteront à ce stade jusqu'à ce que les conditions de la nouvelle catégorie soient remplies. Nous avons, avec plaisir, enregistré une légère augmentation de participation par rapport à l'année dernière.

Vereinsrangliste der Diplomgewinner und Aufsteiger der 2. und 3. Kategorie:

1. Kategorie	2. Kategorie	3. Kategorie
1. Blumenstein 197.948	1. Pieterlen 194.158	1. Lützelflüh 193.250
2. Buchholterberg 197.717	2. Schwarzenburg 192.591	2. Bern Stadt 190.391
3. Oberbalm 196.452	3. Merligen 192.205	3. Frauenkappelen 188.472
4. Rubigen 195.129	4. Aefligen 192.031	4. Schangnau 154.333
5. Rüeggisberg 194.929	5. Steffisburg 191.996	5. Wynigen 146.214



Beste Einzelresultate: Liegend

199 Bieri Michael, Boltigen Christen Peter, Murten Delley Claude-Alain, Thörishaus Fahrni Thomas, Buchholterberg Füglister Fabienne, Thörishaus Hollenweger Jan, Thörishaus Pfeuti Andreas, Schwarzenburg Zahler Martin, Boltigen	198 Kammer Markus, Diemtigtal Kämpf Thomas, Buchholterberg Koller Marco, Buchholterberg Kreuter Rolf, Schallenberg Moser Ernst, Blumenstein Müller Beat, Thörishaus Niederberger André, Pieterlen Nikles Roger, Biel-Aegerten Schäfer Monika, Steffisburg Schlatte Andreas, Oberbalm Stettler Evelyn, Buchholterberg Stucki Urs, Diemtigtal Winkler Andrea, Blumenstein Wyttenbach Ernst, Buchholterberg
--	---

Kniend

99 Rohrbach Fritz, Oberbalm	96 Grünig Urs, Biel-Aegerten
97 Kammer Markus, Diemtigtal Rohrbach Fritz, Oberbalm	Koller Marco, Buchholterberg Stauffer Rudolf, Gstaad-Saanen
96 Blatter Beat, Oberbalm Bruni Melanie, Thun-Stadt	Tschirren Martin, Oberbalm

Vereinswettschiessen / Concours de sociétés

Wie beim Kantonalschiessen konnte auch beim Schweizerischen Vereinswettschiessen eine Teilnehmerzunahme gegenüber dem Vorjahr festgestellt werden. Mit Thörishaus und Oberbalm kämpften zwei Vereine aus dem gleichen Schiesskreis im Tausendstelbereich um die Krone in unserem Verbandsgebiet und um den letzten Podestplatz im SSV. Fünf Vereine des BSSV steigen eine Kategorie ab, derweil nächstes Jahr zehn Vereine eine Kategorie höher schießen können.

Comme pour le tir cantonal, le concours de groupes, au niveau fédéral, a connu également une diminution de participation par rapport à l'année dernière. Thörishaus et

Oberbalm concouraient dans la même catégorie et toutes deux cherchaient à obtenir la dernière place sur le podium au niveau de la FST. Cinq sections de l'ABST descendent d'une catégorie. Pour l'année prochaine, 10 sociétés seront classées dans une catégorie supérieure.

Auszug aus der SSV-Rangliste 1. Kategorie

3. Thörishaus	196.788	7. Buchholterberg	196.507	18. Münsingen	195.335
4. Oberbalm	196.787	10. Blausee-Mitholz	195.984	19. Zweisimmen-St. Stephan	195.330
5. Blumenstein	196.631	16. Grindelwald	195.446	22. Frutigen	195.219

Beste Einzelresultate

200	Bieri Michael, Boltigen	198	Jakob Marisa, Rubigen
	Delley Claude-Alain, Thörishaus		Josi Thomas, Münsingen
199	Baumann Thomas, Grindelwald		Reichenbach Daniel, Gstaad-Saanen
	Liebi Lars, Zweisimmen – St. Stephan		Rouiller Nicolas, Thörishaus
	Müller Beat, Thörishaus		Saurer Bruno, Merligen
	Nikles Roger Biel-Aegerten		Schläfli Christoph, Lotzwil-Langenthal
	Winkler Andrea, Blumenstein		Schwarz Marcial, Zweisimmen-St. Stephan
	Wyttbach Ernst, Buchholterberg		Stalder Cedric, Gsteigwiler
198	Amacher Kurt, Kienholz-Brienz		Weber Ivo, Oberbalm
	Badertscher Jürg, Spitzenberg-Gohl		Zbinden Martin, Oberbalm
	Dänzer Hermann, Boltigen		Zimmermann Michel, Oberbalm
	Eichelberger Adrian, Lotzwil-Langenthal		Zumbrunn Fritz, Kienholz-Brienz
	Gasser Ruffin, Rubigen		Zumkehr Tony, Frutigen
	Goetschi Thomas, Murten		Zurbuchen Hans-Peter, Bramberg-Neuenegg

Obligatorisches Programm / Programme obligatoire

Der Aufwärtstrend bei der Beteiligung vom Vorjahr konnte leider nicht fortgesetzt werden. Sowohl beim Liegend- wie beim Kniendprogramm musste ein leichter Teilnehmerrückgang festgestellt werden. Dafür werden erfreulicherweise – vor allem im Liegendprogramm – immer mehr Spitzenresultate geschossen.

La progression de participation, enregistrée l'année dernière n'a pas pu être maintenue. Dans les deux programmes: couché et à genou, une légère diminution de participation a été enregistrée. Par contre, et principalement au programme couché, des résultats de pointe sont à noter.

Beste Einzelresultate Liegend

300	Bieri Daniel, Buchholterberg		Zahler Martin, Boltigen
299	Koller Marco, Buchholterberg	297	Beer René, Rubigen
	Rohrbach Fritz, Oberbalm		Christen Peter, Murten
	Schläfli Christoph, Lotzwil-Langenthal		Eichelberger Adrian, Lotzwil-Langenthal
	Schwarz Marcial, Zweisimmen-St. Stephan		Gasser Susanne, Rubigen
	Wyttbach Ernst, Buchholterberg		Goetschi Thomas, Murten
298	Delley Claude-Alain, Thörishaus		Koller Roger, Buchholterberg
	Fahrni Thomas, Buchholterberg		Müller Beat, Thörishaus
	Kindler Ulrich, Walkringen		Reusser Christian, Vechigen
	Kreuter Rolf, Schallenberg		Rufener Erich, Zweisimmen-St. Stephan
	Liebi Martin, Zweisimmen-St. Stephan		Saurer Bruno, Merligen
	Morgenthaler André, Lützelflüh		Wenger Thomas, Grindelwald
	Sieber Hugo, Münsingen		Winkler Andrea, Blumenstein

Kniend

293	Zahnd Monika, Frutigen	288	Mani Sandro, Heiligenschwendi
290	Zbinden Martin, Oberbalm		Reichenbach Daniel, Gstaad-Saanen
289	Grünig Michael, Biel-Aegerten	287	Kammer Markus, Diemtigtal
	Knaus Kaspar, Thun-Stadt		Liebi Martin, Zweisimmen-St. Stephan
	Mösching Thomas, Spiez		Zahler Martin, Boltigen

Kniendfinal / Finale à genou

Lediglich 30 Schützinnen und Schützen in vier Kategorien beteiligten sich an der Kniendmeisterschaft. Hoffentlich lag es nur am unglücklichen Datum. Wir sind bestrebt, diesem unglücklichen Umstand in Zukunft Rechnung zu tragen. Auf jeden Fall haben wir hier noch erhebliches Steigerungspotenzial.

Ce ne sont que 30 tireuses et tireurs, répartis dans quatre catégories, qui se sont présentés pour le championnat à genou. Espérons que ceci est dû à la mauvaise date choisie. Nous devons, à l'avenir, tirer les conséquences de ce mauvais choix. Il est évident que nous avons, ici, la possibilité d'augmenter notre potentiel.

Die Medaillengewinner / Les bénéficiaires des médailles

Junioren

1. Eichelberger Adrian, Lotzwil-Langenthal	283
2. Steinhauer Ramona, Thörishaus	273
3. Fuhrer Reto, Lotzwil-Langenthal	263

Senioren

1. Zahler Martin, Boltigen	282
2. Rohrbach Fritz, Niedermuhlern	280
3. Wyss Peter, Bönigen	278

Elite

1. Wädler Marcel, Wynigen	292
2. Mösching Thomas, Spiez	290
3. Füglistler Fabienne, Thörishaus	287

Veteranen

1. Dänzer Hermann, Boltigen	280
2. Buchmeier Eduard, Thörigen	279
3. Sarbach Erich, Spiez	278

Stehendmatch / Match en position debout

Da der Stehendmatch gleichzeitig wie die Kniendmeisterschaft stattfindet, wurde der Stehendmatch von der Abteilung Leistungssport zur Abteilung Gewehr 50m verschoben. In drei Kategorien wurden Medaillen abgegeben. Bei den Jüngsten konnte die Bronzemedaille leider wegen der geringen Teilnehmerzahl nicht umgehängt werden.

Comme le match debout était prévu en même temps que celui à genou, le département de sport d'Elite, en accord avec celui du fusil à 50m ont décidé d'en reporter la date. Des médailles ont été remises dans trois catégories. Par manque de participation chez les plus jeunes, la troisième médaille n'a pas été décernée.

Die Medaillengewinner / Les bénéficiaires des médailles

Jugend

1. Buser Jasmin, Grindelwald	356
2. Capuzzello Selina, Wynigen	313

Elite

1. Füglistler Fabienne, Thörishaus	381
2. Mösching Thomas, Spiez	376/95
3. Zahnd Monika, Frutigen	376/92

Junioren

1. Jakob Marisa, Rubigen	374
2. Eichelberger Adrian, Lotzwil-Langenthal	346
3. Fuhrer Reto, Lotzwil-Langenthal	344

Gruppenmeisterschaft / *Championnat de groupes*

Mit 95 Gruppen bei der Elite und 9 Gruppen bei den Junioren wurde in den drei Heimrunden um Punkte, Auszeichnungen und Finalteilnahmen geschossen. Die Teilnehmerzahl entsprach exakt derjenigen vom Vorjahr.

Les trois rondes préliminaires ont été tirées à domicile. 95 groupes en cat Elite et 9 groupes chez les Juniors. La participation est exactement la même que l'année dernière.

BSSV-Final in Thun / *Finale ABST à Thoune*

Eine Woche vor dem Schweizerfinal hiess es in Thun Feuer frei für den 28. Titelkampf der Gruppenmeisterschaft. 25 Finalisten bei der Elite und 6 Juniorengruppen kämpften in der Schiessanlage Guntelsey um die Titel der Berner Gruppenmeister. Thörishaus erwischte den besten Start und setzte sich mit sehr guten 980 Punkten an die Tabellenspitze. Buchholterberg büsste bereits einige Punkte ein, konnte sich gegenüber den weiteren Verfolger jedoch auch schon ein bisschen absetzen. Umgekehrte Spiesse, hiess es dann im zweiten Durchgang. Buchholterberg konnte Thörishaus nicht nur abfangen, sondern vor dem abschliessenden Final ein kleines Polster schaffen. Im Final nahm Buchholterberg den Schwung der zweiten Runde gleich mit und erzielte mit den Liegendschützen Daniel Bieri, Marco Koller, Ernst Wyttenbach und den beiden Kniendschützen Thomas Kämpf und Marcel Zobrist das Finalbestresultat und konnte zum Kantonalen Gruppenmeister proklamiert werden. Der zweite Rang von Thörishaus war im Final nie in Gefahr und Zweisimmen-St. Stephan sicherte sich die Bronzemedaille. Einen sogenannten Start-Ziel-Sieg gab es bei den Junioren. Oberbalm mit den Liegendschützen Ivo und Jan Weber sowie Sandra Ammann und Michel Zimmermann kniend gelang in beiden Runden sowie im Finaldurchgang das Bestresultat und konnten sich so die Goldmedaille umhängen lassen. Lotzwil-Langenthal und Burgdorf kämpften im Final um das weitere Edelmetall, wobei die erstgenannte Gruppe das bessere Ende für sich behalten konnte.

Une semaine avant la finale suisse, feu libre était donné sur les installations de Thoune, pour cette 28^{ème} finale du championnat de groupes. 25 finalistes en cat Elite, 6 chez les Juniors ont fréquenté les installations du Guntelsey pour obtenir le titre de champion cantonal. Thörishaus obtenait le meilleur départ avec 980 points. Buchholterberg concédait quelques points tout en conservant un peu d'avance sur ses poursuivants. Après le repas, au deuxième tour, Buchholterberg prit un avantage confortable sur Thörishaus et en fit de même lors de la finale. Daniel Bieri, Marco Keller et Ernst Wyttenbach assuraient le tir en position couché alors que Thomas Kämpf et Marcel Obrist, tous deux en position à genou, obtenaient le titre de champion cantonal. Le deuxième rang de Thörishaus n'a jamais été mis en danger et Zweisimmen-St. Stephan s'assurait la médaille de bronze.

Rangliste der Finalisten

Elite				Junioren					
1. Buchholterberg	972	976	507	2455	1. Oberbalm	748	739	393	1880
2. Thörishaus	980	963	501	2444	2. Lotzwil-Langenthal	743	737	384	1864

3. Zweisimmen - St. Stephan	966	959	504	2429	3. Burgdorf	740	738	380	1858
4. Lotzwil-Langenthal	955	965	503	2423	4. Diemtigtal	696	717	368	1781
5. Buchholterberg II	960	953	507	2420	5. Pieterlen	704	729	348	1881
6. Biel-Aegerten	954	963	502	2419					
7. Rubigen	959	959	500	2418					
8. Boltigen	958	953	488	2399					

SSV-Final in Thun / *Finale FST à Thoune*

Stolze 12 Elite- und leider nur 2 Juniorengruppen qualifizierten sich für den schweizerischen Final. 4 Elite- und beide Juniorengruppen schafften den Einzug in den Finaldurchgang. Nachdem der Juniorentitel drei Mal in Serie im Verbandsgebiet (Thörishaus) gefeiert werden konnte, mussten die Berner diesmal ohne Edelmetall den Heimweg antreten. Umso erfreulicher setzten sich diesmal die Elitegruppen in Szene. Buchholterberg trumpfte mit den Liegendschützen Daniel Bieri, Marco Koller, sowie Ernst Wyttenbach und den beiden Kniendspezialisten Ramona Bieri und Marcel Zobrist ganz gross auf und wurde in beeindruckender Manier Schweizer Gruppenmeister. Und die Berner legten gleich noch ein Brikett nach. Rubigen mit den Schützen René Beer, Ruffin Gasser, Heinz Jakob liegend sowie Marisa Jakob und Martin Müller kniend waren ebenfalls mächtig in Fahrt und sicherten gleich hinter Buchholterberg die Silbermedaille. Bravo!

Avec plaisir, 12 équipes en catégorie Elite et 2 en catégorie Juniors se qualifiaient pour la finale suisse. Chez les juniors le titre revint par trois fois dans nos régions (Thörishaus). Par contre, pour la première fois on a failli rentrer bredouille chez les tireurs bernois. C'était sans compter sur notre équipe Elite qui se mit en scène, Daniel Bieri, Marco Koller et Ernst Wyttenbach pour la position couchée, Ramona Bieri et Marcel Zobrist pour celle à genou. Il n'en fallut pas plus pour que cette équipe s'impose et s'octroie le titre de champion suisse, et de quelle manière. L'équipe de Rubigen remit une briquette et, avec René Beer, Ruffin Gasser Heinz Jakob en position couchée, Marisa Jakob et Martin Müller à genou, obtint la médaille d'argent. Bravo!

Auszug aus der Rangliste (erste Ranglistenhälfte)

Elite									
1. Buchholterberg	972	975	505.2	2452.2	Schweizermeister und Goldmedaille				
2. Rubigen	968	968	504.0	2440.0	Vizeschweizermeistertitel und Silbermedaille				
7. Thörishaus	967	966	500.8	2433.8					
8. Zweisimmen-St. Stephan	968	964	501.6	2433.6					
9. Lotzwil-Langenthal	964	966		1930					
11. Biel-Aegerten	971	956		1927					
13. Oberbalm	971	955		1926					
Junioren									
6. Thörishaus	736	762	387.0	1885.0					
8. Lotzwil-Langenthal	741	753	373.7	1867.7					

Mannschaftsmeisterschaft / *Championnat d'équipes*

Mit Thörishaus und Buchholterberg konnten sich aus der Nationalliga A zwei Mannschaften für den Final der besten vier Mannschaften qualifizieren. Thörishaus zeigte am Finaltag eine sehr gute und ausgeglichene Leistung hinter Seriensieger Alterswil zum Vizeschweizermeistertitel und zur Silbermedaille reichte. Bravo! Ganz knapp verpasste Buchholterberg Edelmetall. Mit einem Pünktchen Rückstand auf die Bronzemedaille mussten sie mit dem undankbaren 4. Rang vorlieb nehmen. Als siebtklassierte Mannschaft in der Nat. A hiess es für Zweisimmen-St. Stephan Teilnahme an der Auf-Abstiegsrunde Nat. A/Nat. B. Begleitet wurden die Oberländer von Oberbalm, welche den Gruppensieg in der Nat. B feiern konnten. Leider konnten die Berner den Heimvorteil in Schwadernau nicht zu ihren Gunsten nutzen. Zweisimmen-St. Stephan musste von der Nat. A Abschied nehmen und Oberbalm reichte es – wie im Vorjahr – nicht, in die Nat. A aufzusteigen. Von den gestarteten 119 Berner-Mannschaften stiegen 12 Mannschaften auf und werden nächstes Jahr eine Liga höher schießen.

Thörishaus et Buchholterberg se qualifiaient, en équipe nationale A, pour la finale qui réunissait les quatre meilleures équipes de Suisse. Thörishaus démontrait d'entrée une prestation régulière, ce qui l'amena à obtenir la médaille d'argent et le titre de vice-champion suisse derrière le vainqueur en série qu'est Alterswil. Bravo! Buchholterberg rata de peu la troisième place et c'est avec un point de retard qu'ils obtenaient la médaille en chocolat. Classé au septième rang, l'équipe de Zweisimmen-St. Stephan se voyait contrainte de disputer les rondes de relégation de la ligue nationale A à celle de nationale B. Ils étaient accompagnés des Oberlandais de Oberbalm qui pu fêter son titre de champion de ligue B. Malheureusement, nos compétiteurs de Zweisimmen-St. Stephan ne surent pas profiter des installations de Schwadernau en leur faveur et quittèrent donc la ligue nationale A. Pour Oberbalm, comme l'année dernière, elle ne put monter en ligue nationale A. Des 119 équipes bernoises engagées, 12 tireront, l'année prochaine, dans une catégorie supérieure.

Freie Schiessen / *Tir libre*

Da kein Vereinsjubiläum verbunden mit einem Anlass stattfand, konnten die Schützinnen und Schützen ausschliesslich die traditionellen, jährlich wiederkehrenden Schiessanlässe besuchen. Es waren dies: Das Schwarzbachschieszen in Rubigen, der Diemtigtaler Liegendmatch, das Schlosswaldschieszen in Thörigen, das Nachtschiessen Spitzenberg-Gohl, der Pieterler Uhrencup, das Nachtschiessen in Boltigen, das Laubschiessen Wangen a/A und das Sauschiessen in Aarwangen. Ein grosses Merci geht wiederum an die Organisatoren dieser Anlässe, welche das Wettkampfangebot bereichern sowie auch den Teilnehmern gehört ein ganz grosses Dankeschön.

Aucune société ne fêtant un jubilé, aucune manifestation spécifique n'a été organisée. Par contre, tireuses et tireurs participèrent aux traditionnelles compétitions durant l'année écoulée. Il s'agissait du tir de Schwarzbach à Rubigen, du match couché au Diemtigtal, du tir de Schlosswald à Thörigen, du tir de nuit au Spitzberg-Gohl, de la Coupe horlogère à Pieterlen, du tir de nuit à Boltigen, du Laubschiessen à Wangen a/A et du tir au cochon à Aarwangen. Un grand merci est adressé aux organisateurs de ces manifestations pour leur offre et aux participants pour leur présence.



Stehendmatch Elite: 2. Thomas Mosching, 1. Fabienne Fuglister, 3. Monika Zahnd



Kniendmeisterschaft Veteranen: 2. Eduard Buchmeier, 1. Hermann Danzer, 3. Erich Sarbach



Kniendmeisterschaft Senioren: 2. Fritz Rohrbach, 1. Martin Zahler, 3. Peter Wyss

Abteilung Gewehr 10m Département fusil 10m

Markus Zürcher

Bereits ist schon wieder ein Jahr vergangen, in dem wir einige Pendenzen abarbeiten konnten. Wir konnten eine Vereinbarung treffen, dass die 10m Finaltage für die beiden Jahre 2015/2016 in Büren a/A durchgeführt werden. Peter Wyss hat sich zur Verfügung gestellt, die Organisation der 10m Finaltage im Ausschuss zu übernehmen. Bedanken möchte ich mich bei allen Ressortleitern und ihren Partnern für die grosse Unterstützung und wünsche allen ein gutes 2015.

Une année est à nouveau écoulée, durant laquelle nous avons pu liquider quelques dossiers en attente. Nous avons trouvé une solution pour effectuer la finale à 10m pour les années 2015 et 2016 sur les installations de Büren a/A. Peter Wyss s'est mis à notre disposition et il organisera la finale à 10m. J'aimerais remercier tous les responsables de dicastères et leurs partenaires pour l'immense soutien et leur souhaite une belle saison 2015.

Kantonalschiessen / Tir cantonale

Wettkampfbefehl / Chef de discipline: Peter Schenkel

Mit Total 140 Teilnehmern konnte gegenüber dem Vorjahr ein plus von 4 Schützen erreicht werden. Die Luftgewehr- und Luftpistolen-schützen Stalden Schwanden nahmen mit allen lizenzierten Mitgliedern am Wettkampf teil. Die Vereinsrangliste führen die Luftgewehrschützen Region Thunersee mit 19 zählenden Schützen und Schützinnen und dem Durchschnitt von 191.538 Punkten an. Es folgen die Stadtschützen Thun mit 188.857 Punkte, knapp dahinter die Kleinkaliberschützen Meiringen welche mit 188.333 Punkte totalisieren. Erfreulicherweise konnten alle Vereine ihre Punktzahlen verbessern. Die besten Einzelresultate erzielten mit je 199 Punkten Sacha Berger, LG Thunersee, Marcel Bruni, Stadtschützen Thun und Marcel Zobrist, LG Thunersee.

C'est avec un total de 140 participants que nous avons enregistré une augmentation de 4 tireurs par rapport à l'année dernière. Les tireurs au fusil et au pistolet à air comprimé de Stalden ont pris part au concours avec tous leurs licenciés. Le classement des sections est emmené par les tireurs au fusil de la Région du Lac de Thoune avec 19 tireuses et tireurs et une moyenne de 191.538 points. Suivent Stadtschützen Thun avec 188.857 points et juste derrière eux Kleinkaliberschützen Meiringen qui totalisent 188.333 points. Toutes les sociétés ont amélioré leur nombre de points. Les meilleurs résultats individuels sont: avec 199 pts Sacha Berger, LG Thunersee, Marcel Bruni, Stadtschützen Thun et Marcel Zobrist, LG Thunersee.

Rangliste: 1. LG Thunersee 191.538 Pt. 2. Stadtschützen Thun 188.857 Pt. 3. KKI. Meiringen 188.333 Pt. 4. SP Oberbalm 187.636 Pt. 5. LG+LP Stalden Schwanden 185.667 Pt. 6. LG Aegerten-Armbrust 185.556 Pt. 7. SP Bätterkinden 185.500 Pt. 8. SG Reichenbach 182.333 Pt. 9. LG Bönigen 181.333 Pt. 10. LG Uetendorf und Umgebung 178.375 Pt.



Vereinswettschiessen SSV / Concours de société de la FST

Wettkampfbefehl / Chef de discipline: Peter Schenkel

190 Schützen und Schützinnen nahmen am Vereinswettschiessen teil. Dies ergibt gegenüber dem Vorjahr eine Mehrbeteiligung von 10 Schützinnen und Schützen oder +5.5%. Die LG+LP Stalden Schwanden nahm mit allen lizenzierten Mitgliedern teil. Das höchste Durchschnittsergebnis erzielten die Sportschützen Oberbalm mit 186.357 Punkten. Allerdings sind auf den nächsten Rängen weitere Vereine mit über 186 Punkten rangiert. SP Frutigland, 186.313 Pt., SP Bätterkinden, 186.137 Pt. und LG+LP Stalden Schwanden, 186.043 Pt. Das Spitzenresultat erzielte der Junior Marcel Bruni, Stadtschützen Thun, mit dem Maximumresultat von 200 Punkten. Auf den Ehrenplätzen mit je 198 Pt. finden wir Marcel Zobrist und Thomas Mösching, beide LG Region Thunersee.

190 tireuses et tireurs ont pris part au concours de section. Ceci représente une augmentation de participation de 10 tireurs ou + 5,5%. Les tireurs au fusil et au pistolet de Stalden Schwanden ont participé avec tous leurs licenciés. La meilleure moyenne a été obtenue par les tireurs sportifs de Oberbalm avec 186.357 points. Les places suivantes sont occupées par des sociétés obtenant plus de 186 points: SP Frutigland, 186.313 pts, SP Bätterkinden, 186.137 pts. Et LG+LP Stalden Schwanden, 186.043 pts. Le meilleur résultat est obtenu par le junior Marcel Bruni, Stadtschützen Thun, avec le total maximum de 200 pts. Nous trouvons ensuite : Marcel Zobrist et Thomas Mösching, tous deux avec 198 pts. Ils sont membres des tireurs de la Région du Lac de Thoune.

Rangliste: 1. Sportschützen Oberbalm 186.357 Pt. 2. Sportschützen Frutigland 186.313 Pt. 3. Sportschützen Bätterkinden 186.137 Pt. 4. LG+LP Stalden-Schwanden 186.043 Pt. 5. Kleinkaliberschützen Meiringen 185.590 Pt. 6. Stadtschützen Thun 185.300 Pt. 7. LG Thunersee 182.263 Pt. 8. LG Bönigen 181.937 Pt. 9. Stadtschützen Bern 181.000 Pt. 10. LG Aegerten-Armbrust 180.814 Pt.

Kantonalmatch / Match cantonal

Peter Wyss

Der Kantonalmatch 2014 wurde dezentral in Schwadernau, Münsingen und Thun durchgeführt. Es haben 106 Schützen am Wettkampf teilgenommen.

Le match cantonal 2014 s'est déroulé de manière décentralisée sur les places de Schwadernau, Münsingen et Thun. 106 tireurs ont pris part à la compétition.

Rangliste: 1. Mischler Jasmin, Mittelhäusern 397 Punkte
2. Hornung Sarah, Büren a. Aare 394 Punkte
3. Winkler Andrea, Gurzelen 393 Punkte

Der Landesteilwettkampf wurde vom Mittelland gewonnen. Den Einzelfinal gewann Vanessa Hofstetter vor Michelle Heynen und Jasmin Mischler.

Der 10 Meter Bereich im Kanton Bern wurde diese Saison von den Frauen dominiert. Den Höhepunkt erlebten unsere Schützinnen an der Europameisterschaft in Moskau, wo Vanessa Hofstetter im Einzel der Juniorinnen die Gold- und Sarah Hornung die Bronzemedaille gewann. Zusammen mit Nina Christen wurden die beiden auch Europameister im Team.

Le concours des régions a été remporté par le Mittelland.

La finale individuelle a été remportée par Vanessa Hofstetter devant Michelle Heynen et Jasmin Mischler.

La saison a donc été dominée sur l'ensemble du canton de Berne par les dames. Le point d'orgue fut la participation au championnat d'Europe à Moscou de Vanessa Hofstetter et Sarah Hornung qui ont obtenu respectivement la médaille d'or individuelle la médaille de bronze en catégorie junior. Accompagnée par Nina Christen elles ont décroché le titre de championne d'Europe par équipe.

Dezentralisierte Berner Meisterschaft / Championnat de Berne décentralisée

Ressortleiter: Peter Röthlisberger

In den letzten Jahren sind bei der Berner Meisterschaft zu viele Gutpunkte angehäuft worden. Total 312'536 Gutpunkte. Die Abteilung hat an der letzten Sitzung beschlossen, dass möglichst viele ihre Gutpunkte einlösen. In den neuen AFB, ist zu lesen, wie die Gutpunkte eingelöst werden können.

Durant ces dernières années d'importants progrès ont été constatés lors du championnat bernois, avec un total de 312'536 de point de bonification. Les responsables de la discipline ont décidés d'engranger un maximum de bons points.

Rangliste:

Kategorie Allgemein / Classement: catégorie générale:

1. Martin Liebi	Zweisimmen	393 Punkte
2. Thomas Mösching	Thunersee	392 Punkte
3. Christoph Frei	Unterstammheim	390 Punkte

Kategorie Veteranen / Catégorie vétérans:

1. Hugo Sieber	Münsingen	379 Punkte
2. Fritz Hadorn	Gurzelen	375 Punkte
3. Josef Dossenbach	Bönigen	369 Punkte

Kategorie Junioren / Catégorie juniors:

1. Jasmin Buser	Grindelwald	386 Punkte
2. Stephanie Benjamin	Grindelwald	373 Punkte
3. Adrian Wyss	Aeschlen	333 Punkte



G10 U20 Junioren: 2. Michel Zimmermann,
1. Simon Bartschi 3. Simon Grunig



G10 U20 Juniorinnen: 2. Sarah Hornung,
1. Vanessa Hofstetter, 3. Sandra Amman

Abteilung Pistole

Marcel Joss

Das Jahr 2014 war wie im letzten Jahresbericht bereits angekündigt, aus verschiedenen Gründen eine Herausforderung. Personelle Änderungen, organisatorische Änderungen und Rückgänge bei den Schiessenden waren die Hauptaufgaben, die es zu bewältigen galt. Doch alles der Reihe nach.

Markus Schnidrig hat sein «erstes» Jahr als Chef SPGM 50/25m mit Erfolg abgeschlossen. Man bemerkt, dass sich Markus aus seiner früheren Tätigkeit beim BSSV bereits bestens auskennt und er auch bei den Schützinnen und Schützen als zuverlässige Ansprechperson bekannt ist. Die Kantonalfinals in der SPGM 50/25m wurden durch Markus vorbildlich organisiert und erfuhren einige kleinere Optimierungen was den Schiessablauf betrifft.

Für das an der DV vom März 2014 verabschiedete, langjährige Teammitglied Manfred Schenkel, konnten wir in der Abteilung Pistole vergangenen Herbst einen Nachfolger finden. Neu wird das Ressort Pistole 10m durch Eduard Kerschbaumer betreut. Edi ist was die Pistolendisziplinen betrifft ein jüngeres Mitglied. Das aktive Pistolenschiessen macht ihm jedoch sehr viel Spass und ich freue mich, einen engagierten Pistolenschützen gefunden zu haben, der die 10m Disziplinen zukünftig betreut. An dieser Stelle bedanke ich mich bei Edi für die Bereitschaft dieses Ressort zu übernehmen und bei Manfred Schenkel für die vorbildliche Zusammenarbeit in den vielen vergangenen Jahren sowie die tadellose Übergabe seiner Unterlagen an Edi.

Dass die Pistolenschützen innovativ sind und Neues annehmen hat die neue Organisation der SPGM 50/25m gezeigt. Die zentrale Organisation der SPGM durch den SSV hat, nach wenigen Unklarheiten bei den Anmeldungen im Frühjahr, bestens geklappt. Die Webplattform für die Anmeldung und die Resultateingabe wurde vorbildlich gestaltet und rechtzeitig bereitgestellt. Die Schützinnen und Schützen haben die neuen Abläufe rasch und gut angenommen. Die Rückgänge bei den Teilnehmenden waren, aus meiner persönlichen Sicht, deutlich geringer als erwartet. Dennoch hoffe ich, dass die neuen, modernen Prozesse zukünftig wieder mehr und jüngere Teilnehmer ansprechen. Alles in Allem kann diese SPGM-Anpassung sicher als Erfolg gewertet werden. Einen Dank für die sehr gute Vorbereitung möchte ich hier an das Team der Abteilung Pistole SSV richten.

Ich bedanke mich bei allen Kameraden die mich in diesem Jahr unterstützt haben und freue mich auf spannende Erlebnisse und Begegnungen im 2015.

Für die neue Saison, wünsche ich euch alles Gute und viel Freude an unserem schönen Sport.



Département pistolet

Marcel Joss

Comme annoncé dans le dernier rapport annuel, l'année 2014 a été, pour diverses raisons, celle des changements. Nos tâches principales ont été: changement de personnel, modifications organisationnelles, diminution de participation. Toutes l'une après l'autre.

Markus Schnidrig a, en qualité de nouveau chef du championnat de groupes au pistolet 50/25m réussi sa première année avec brio. Nous avons remarqué qu'il possédait le bagage nécessaire et qu'il avait déjà fonctionné, auparavant, au service de l'ABST. Il est reconnu par toutes les tireuses et tireurs comme personne de référence. La finale cantonale du championnat de groupes au pistolet a été organisée de manière exemplaire par Markus. Il s'est même permis d'apporter de petites modifications afin d'optimiser le déroulement de la compétition.

Lors de l'AD du mois de mars 2014, Manfred Schenkel avait émis le vœu de quitter le team pistolet. En automne, nous avons trouvé son successeur. Eduard Kerschbaumer va reprendre la discipline pistolet 10m. Ici aussi, Eduard pourra faire profiter les plus jeunes membres de sa longue expérience de pistolier expérimenté. Je me réjouis de notre collaboration. Je tiens à remercier Edi d'avoir accepté de reprendre ce dicastère et Manfred Schenkel pour l'engagement exemplaire qu'il a eu durant de nombreuses années. Manfred peut aussi être remercié d'avoir transmis ses dossiers très complets à Edi.

Les pistoliers ont démontré leur capacité d'adaptation avec la nouvelle organisation du championnat de groupes à 50/25m. L'organisation centralisée par la FST, mis à part quelques petits détails lors de l'annonce du printemps, a parfaitement joué. Avec le système d'annonce des résultats par le système de la plate forme du web tout a été fait à temps et les commandes ont bien suivi. Tireuses et tireurs ont rapidement compris le nouveau déroulement et se sont adaptés. La diminution de participation a été, à mes yeux, moins importante que prévue. J'espère seulement que le nouveau système moderne incitera des jeunes gens à nous rejoindre. On peut qualifier de positives les modifications qui ont été apportées. Un grand merci est adressé à tous mes membres du département pistolet de la FST pour le travail effectué.

Je remercie tous mes camarades qui m'ont soutenu durant cette année. Je me réjouis de vivre des moments inoubliables en 2015.

Pour la nouvelle saison, je vous adresse à vous tous mes meilleurs voeux et beaucoup de plaisir à la pratique de notre beau sport.

Schweizerische Gruppenmeisterschaft 50m Championnat suisse de tir au pistolet 50m

Markus Schnidrig

Auch die GM 50m wurde nach einem neuen Modus absolviert. Alle beteiligten Gruppen hatten ebenfalls eine Qualifikationsrunde zu schiessen. Hier durften die besten 400 Gruppen drei Hauptrunden bestreiten. Alle drei Resultate wurden addiert.

Le championnat de groupes au pistolet 50m s'est également déroulé selon un nouveau programme. Les groupes avaient à tirer une ronde de qualification. Les 400 meilleurs groupes pouvaient alors disputer trois rondes, dont les résultats étaient additionnés.

Beteiligung / Participation

Gesamte Schweiz / Total Suisse: 533 Gruppen (-208)

Kanton Bern / Canton de Berne: 90 Gruppen (- 19)

Anzahl Berner-Gruppen in den Hauptrunden

Nombre de groupes-bernois dans les tirs principaux

	2014
Oberland	15
Emmental	15
Mittelland	14
Oberaargau	7
Seeland	5
Jura Bernois	1

SPGM-50 Final 2014 in Buchs / CSGP-50 Finale 2014 à Buchs

Das Tief aus Sicht des Kantons Bern hielt immer noch an. Einzig eine Gruppe der PS Schwarzenburg vertrat den Kanton Bern. Bereits im Viertelfinal schieden sie jedoch aus, schade.

La faiblesse du canton de Berne est toujours visible. Seul le groupe des pistolières de Schwarzenburg a représenté le canton de Berne. Malheureusement, ils ont été éliminés en quart de finale. Dommage.

1. Rang	Obersuchsiten	378 Pt.
2. Rang	Sargans	375 Pt.
3. Rang	Zürich Stadt	375 Pt.

Kantonaler Gruppenmeisterschafts-Final 50m Finale cantonale 50m

Markus Schnidrig

Nachdem es immer schwieriger war das volle Startfeld in den Riedbach zu bringen, wurde das Programm geändert. Der Wettkampf kann nun am Vormittag durchgeführt werden. Die besten 29 Gruppen der Schweizerischen Qualifikationsrunde waren startberechtigt.

Etant donné qu'il était toujours difficile de remplir les cases départ à Riedbach, le programme a été modifié. La compétition ne peut se dérouler que le matin. Les meilleurs 29 groupes des rondes qualificatives pour le championnat suisse étaient homologués.

Final / Finale

1. Schwarzenburg	372 Pt.	Kantonaler Gruppenmeister 2014
2. Schwarzenburg	372 Pt.	
3. Büren a.A	370 Pt.	
4. Hindelbank	364 Pt.	



Schweizerische Gruppenmeisterschaft 25m Championnat suisse de tir au pistolet 25m

Markus Schnidrig

Die GM 25m wurde nach einem neuen Modus absolviert. Alle beteiligten Gruppen hatten eine Qualifikationsrunde zu absolvieren. Die besten 200 Gruppen bestritten anschliessend drei Hauptrunden. Alle drei Resultate wurden addiert.

Le CG 25m a été modifié. Tous les groupes devaient participer à une ronde de qualification. Les 200 meilleurs.

Beteiligung / Participation

Gesamte Schweiz / Total Suisse: 265 Gruppen (-62)

Kanton Bern / Canton de Berne: 51 Gruppen (-9)

Anzahl Berner-Gruppen in den Hauptrunden und dem Final Nombre de groupes-bernois dans les tirs principaux et finale

	2014
Oberland	8
Emmental	6
Mittelland	5
Oberaargau	5
Seeland	4
Jura Bernois	1

SPGM-25 Final 2014 in Thun CSGP-25 Finale 2014 à Thoune

Schliesslich durften 20 Gruppen zum Finale antreten. Aus dem Kanton Bern gelang dies einzig einer Gruppe, der PS Uetendorf, welche dann den 6. Rang belegten.

20 groupes se sont qualifiés pour la finale. Pour le canton de Berne, seul le groupe de pistoliers de Uetendorf ypris part. Il a obtenu le 6^{ème} rang.

1. Rang	SS St. Gallen St. Fiden	1141	Gold
2. Rang	Teufen SV	1136	Silber
3. Rang	Malters	1130	Bronze



Kantonaler Gruppenmeisterschafts-Final 25m Finale cantonale Championnat de groupes 25m

Markus Schnidrig

Am 21. Juni 2014 wurde der 12. Kantonale GM-Final 25m in Riedbach-Bern durchgeführt. Dazu qualifizierten sich die besten zwölf Bernergruppen aus der Schweizerischen Qualifikationsrunde. Den Finaldurchgang, mit den sechs besten Gruppen der Vorrunde, gewannen, in der selben Rangfolge wie im Vorjahr, die Pistolenschützen Uetendorf hoch überlegen vor Büren a/A. und Schwarzenburg.

Le 21 juin 2014 la 12^{ème} finale cantonale était organisée à Riedbach. Des rondes suisses, les 12 meilleurs groupes bernois étaient qualifiés. La finale se déroula avec les six meilleurs groupes qualifiés lors des rondes précédentes. Comme l'année dernière, Uetendorf devance, et de loj, Büren a/A et Schwarzenburg.

1. Rang	Uetendorf, Pistolensektion	1132	Kant. Gruppenmeister 2014
2. Rang	Büren a/Aare Pistolenschützen	1105	
3. Rang	Schwarzenburg Pistolenschützen	1101	

Einzelwettschiessen 50/25m Concours individuel 50/25m

Fritz Luder (Foto)

Beteiligung / Participation

Landesteile	Teilnehmer 2013		Teilnehmer 2014		Zunahme	Abnahme
	25m	50m	25m	50m		
Oberland	99	127	89	114		23
Emmental	30	42	35	46	9	
Mittelland	60	45	60	44		1
Oberaargau	44	55	48	49		2
Seeland	0	0	0	0		
Jura bernois	0	0	0	0		
Total Distanz	233	269	232	253		
Gesamt / Kanton	502		485		9	17

Eidg. Pistolen-Konkurrenz 50/25m Concours fédéral au pistolet 50/25m

Beteiligung / Participation

Landesteile Regions	Standstich 50m Cible Stand		Feldstich 50m CibleCampagne		Präzisionsstich 25		Seriefeuer 25 Cible	
	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014
Oberland	41	48	41	47	27	22	27	22
Mittelland	41	48	40	46	19	19	19	19
Emmental	4	2	4	2	1	2	1	2
Oberaargau	47	39	36	33	17	15	19	16
Seeland	11	17	7	17	20	19	20	19
Jura bernois	0	0	0	0	4	0	4	0
Total	144	154	128	145	88	77	90	78

Da nicht alle Landesteile abgerechnet haben, ist die Statistik gesamthaft nicht aussagekräftig.

Gruppenmeisterschaft 10m Pistole – 2013 / 2014 Championnat de groupes au pistolet 10m – 2013 / 2014

Manfred Schenkel

Zum letzten Mal wurde die SPGM in der bekannten Form durchgeführt, ab der Saison 2014/2015 wird dieser Wettkampf direkt durch den SSV betreut. Die Landesteile starteten mit der folgenden Anzahl Gruppen zur kantonalen Ausscheidungsrunde.

Pour la dernière fois le championnat de groupes était organisé sous la forme connue. Pour la saison 2014/2015 il sera directement mis sous tutelle de la FST.

Les associations régionales ont disputé les rondes de sélection avec le nombre de groupes suivants:

Landesteil	Anzahl Gruppen 12/13	Anzahl Gruppen 13/14	+	-
Oberland	12	10		2
Emmental	8	8		
Mittelland	8	10	2	
Seeland	8	6		2
Oberaargau	8	9	1	
Total	44	43	3	4

22 Gruppen, durften an der ersten Hauptrunde teilnehmen. Für die einzelnen Landesteile ergab dies folgendes Bild. Die letztes Jahr eingeführte Verpflichtung zur Teilnahme an den Hauptrunden musste auch diese Jahr angewandt werden um das Kontingent zu füllen.

22 groupes ont participé à la première ronde principale. Le plan ci-dessous vous renseigne sur le nombre par association. Les obligations introduites l'année dernière pour la participation aux rondes principales a été nécessaire afin de remplir le contingent.

	Grp		HR		Gruppen 13/14	Hauptrunde 13/14
	11/12	12/13	11/12	12/13		
Landesteil	11/12	12/13	11/12	12/13		
Oberland	15	12	7	9	10	6
Emmental	9	8	5	4	8	4
Mittelland	19	8	8	6	10	4
Seeland	8	8	5	5	6	4
Oberaargau	11	8	6	6	9	4
Total	62	44	31	30	43	22

Hauptundenverlauf

	Gruppen	qualifiziert	ausgeschieden
1. Hauptrunde	22	11	11
2. Hauptrunde	11	2	9
3. Hauptrunde	2	2	1
Halbfinal	1	1	
Final	1		

Finalplatzierung: 1. Uetendorf PS 1494 Pt.

7. Kantonaler Gruppenmeisterschaftsfinal

Der 7. Kantonale Gruppenmeisterschaftsfinal wurde aus organisatorischen und terminlichen Gründen abgesagt.

7^{ème} Finale cantonale de la Maîtrise cantonale de groupe

La 7^{ème} finale cantonale du championnat de groupe a été, pour des raisons d'organisation et de délais, annulée.

Junioren Gruppenmeisterschaft

Die Gruppenmeisterschaft für Junioren wurde zum 9. Mal durchgeführt.

Championnat de groupes Juniors

Le championnat de groupes pour les juniors se déroula pour la 9^{ème} fois.

Landesteil	Kant. AS 13/14	1. HR 13/14	2. HR 13/14	3. HR 13/14	Final
Oberland	1	0	0	0	0
Emmental	4	2	1	1	0
Mittelland	2	0	0	0	0
Berner Jura	0	0	0	0	0
Seeland	0	0	0	0	0
Oberaargau	5	3	1	1	0
Total	12 (-0)	5	2	2	0

Luftpistolen-Stichübersicht Saison 2013 / 2014

Pistolet 10m saison 2013 / 2014

Manfred Schenkel

Bei meiner letzten Saison als Ressortleiter stellte ich erneut einen leichten Rückgang der Teilnehmer fest. Insbesondere bedauerlich ist dies bei der dezentralen Matchmeisterschaft und beim Einzelwettkampf wo der Rückgang mit 13 bzw 20 Schützinnen und Schützen besonders gross ausfiel und dies trotz der Möglichkeit den EW mit der Vereinskonzurrenz zu kombinieren. Der Aufruf zum Mitmachen an der Junioreneinzelmeisterschaft brachte nichts, es beendeten nur 25 Juniorinnen und Junioren den Wettkampf. Dieser Wettkampf ist lizenzfrei und sollte in jedes Kursprogramm aufgenommen werden. Weiterhin nicht vom Fleck in Bezug auf die Beteiligung kommen die Schnellfeuerwettkämpfe und die Sommermeisterschaft.

Pour ma dernière saison en qualité de responsable, je constate une légère diminution de participation. Il est regrettable que malgré tous les efforts effectués 13, respectivement 20 tireuses et tireurs ne se présentent pas malgré que nous avons donné la possibilité de combiner le concours individuel avec le concours de sociétés. Malgré tous nos appels, seulement 25 juniors des deux sexes participèrent à la compétition. Cette compétition ne nécessite aucune licence et il devrait être repris dans tous les programmes annuels. Ceci aura naturellement de l'influence sur la compétition de tir de vitesse et sur celui du championnat d'été.

Dezentrale Matchmeisterschaft / Match décentralisé

Teilnehmer	2010/2011	2011/2012	2012/2013	2013/2014
Elite / Sen / V / SV	33	35	34	31
Damen	10	9	9	6
Junioren U20	11	12	12	10
Juniorinnen U20	5	4	3	1
Schüler U9-U16	13	23	18	15
Total	72	83	76	63

Einzelwettkampf / Concours individuel

Teilnehmer	2010/2011	2011/2012	2012/2013	2013/2014
Aktive, Senioren, Seniorveteranen	76	85	70	64
Schüler, Jugendliche, Junioren bis U20	34	35	37	23
Total	110	120	107	87

Nadelstich / Tir épingle

Teilnehmer	2010/2011	2011/2012	2012/2013	2013/2014
Aktive, Senioren, Seniorveteranen	32	85	34	29
Schüler, Jugendliche, Junioren bis U20	36	35	33	27
Total	68	120	67	56



Junioren Einzelmeisterschaft / Concours individuel juniors

Teilnehmer	11/12	Final	12/13	Final	13/14	Final
12-jährige und jüngere U12	5	3	7	5	5	1
13+14 jährige U14	9	3	6	3	5	3
15+16 jährige U16	13	6	12	6	7	4
17+18 jährige U18	5	1	8	3	6	2
19+20 jährige U20	6	2	8	1	2	0
Total	38	15	41	18	25	10

Schnellfeuerwettkampf / Tir de vitesse

Teilnehmer	Klappscheibenwettkampf			Standardwettkampf		
	11/12	12/13	13/14	11/12	12/13	13/14
Juniorinnen (bis U20)	0	2	3	1	2	3
Junioren (bis U20)	3	3	5	1	3	3
Frauen	0	0	0	0	0	0
Männer	11	12	4	11	7	3
Total	14	15	12	13	12	9

Sommermeisterschaft / Championnat d'été

Teilnehmer	2011	2012	2013	2014
U12, U14, U16	13	10	4	4
U18, U20	1	0	0	2
Elite / Senioren	6	5	7	4
Veteranen / Seniorveteranen	18	11	14	15
Total	38	26	25	25

Freipistolen-Einzelmeisterschaft 50m

Pistolet libre – Concours individuel 50m

Fritz Luder

Die Beteiligung mit 11 Schützen ist auch in diesem Jahr sehr tief.
La participation de 11 tireurs est très profonde cette année.

Zusammenstellung

Teilnehmer/Innen	11 (+1)	Heimrunden beendet	11
Junioren	0		0

Aufteilung nach Altersstufen

U16 – U20	0 Teilnehmer/Innen	Senioren	4 Teilnehmer
Elite	3 Teilnehmer/Innen	Veteranen	4 Teilnehmer

Final

Veteranen 4. Rang Schneider Gerhard 468 Pt.

Abteilung Ausbildung

Markus Zürcher

Kaum zu glauben, das Jahr geht dem Ende entgegen und es ist wieder Zeit den Bericht des vergangenen Jahres zu verfassen. Durch den Todesfall von Heinz Waldmann habe ich die Abteilung G10m ad Interim übernommen. Da sich erfreulicherweise eine Person zur Verfügung gestellt hat, die gerne die Abteilung Ausbildung weiterführen möchte, werde ich dieses Amt auf die Delegiertenversammlung 2015 abgeben. Dafür werde ich die Abteilung G10m definitiv übernehmen.

Die Präsidentenkonferenz hat Stefan Krebs als meinen Nachfolger ausgewählt, daher würde es mich riesig freuen, wenn die Delegierten dies auch mit grosser Mehrheit unterstützen werden. Mit einem weinenden und einem lachenden Auge werde ich die Abteilung Ausbildung übergeben. Das weinende Auge: ich habe dieses Ressort mit Leib und Seele geführt. Das lachende Auge: die Abteilung Ausbildung wird zwar auf dem gleichen Stand weitergeführt. Es wird aber sicher durch die neue Person ein frischer Wind wehen.

Das Eidgenössische Schützenfest für Jugendliche war ein toller Erfolg. Am Anfang harzte es mit der Organisation, doch dank dem Einsatz aller Helferinnen und Helfer konnten wir am Montag, den 23.06.2014 mit dem Aufbau starten. Dies wurde von Ernst Strehler und seiner Bautruppe in Angriff genommen. Es verlief alles reibungslos, da die Leute vom Zivilschutz und die Bautruppe tatkräftig anpackten. Das Festgelände konnte bereits drei Tage nach dem Schützenfest der Armee zurückgegeben werden, da Ernst Strehler mit seinen Leuten mit dem Abbau bereits am Montag-morgen beginnen konnten. Das eingesetzte Personal war wieder sehr motiviert, so dass alles wie beim Aufbau reibungslos verlief. Die Angehörigen der Armee haben während dem Fest die Aufgabe der Sicherheit und Sanität mit Elan und Freude absolviert. Ein sehr grosser Dank geht an die Schützinnen und Schützen für die Disziplin die Sie an den Tag gelegt haben (auch in der Nacht...).

Einen speziellen Dank geht an die Nachwuchs-Leiter, die eine tolle Arbeit bei der Ausbildung der Schützen leisten und mich in den vergangenen Jahren immer unterstützt haben.

Am Schluss möchte ich mich bei all meinen Ressortleitern und Funktionären für die geniale Zusammenarbeit und die tolle Unterstützung in den vergangenen Jahren ganz herzlich bedanken.

Ich wünsche allen viel Freude bei der Ausübung ihrer Funktionen und Ausbildungen zugunsten der Jugendlichen. Ebenfalls wünsche ich allen ein gesundes und erfolgreiches 2015.



Département instruction

Markus Zürcher

J'ai peine à croire que l'année arrive à son terme et qu'il faut déjà écrire le rapport annuel. Avec le décès de notre camarade Heinz Waldmann, je me suis décidé à reprendre ad intérim le département fusil 10m. Comme une personne s'est mise à disposition, je pourrai abandonner la charge de responsable de l'instruction et me consacrer entièrement au dicastère fusil 10m, à partir de l'Assemblée des délégués 2015.

La conférence des présidents a désigné Stefan Krebs comme mon successeur et je serai satisfait si l'assemblée des délégués lui accorde son soutien à la grande majorité. C'est avec un œil qui pleure et l'autre qui rit que je quitterai le département instruction. L'œil qui pleure: j'ai conduit le département avec corps et âme. L'œil qui rit: le département instruction sera conduit de la même manière, la nouvelle personne apportera le vent de la jeunesse.

Le tir fédéral pour la jeunesse fut un grand succès. Au début de l'aventure, l'organisation avait quelques soucis. Grâce à l'engagement de nombreuses et nombreux aides, nous avons pu, lundi 23 juin 2014, commencer les travaux de construction. Ces travaux étaient conduits par Ernst Strehler et sa troupe de construction. Tout s'est parfaitement déroulé grâce à l'intense engagement de la troupe et de la protection civile. L'emplacement de la fête a pu être redditionné à l'Armée trois jours après la fin de la fête de tir, car Ernst Strehler a pu entreprendre le démontage le lundi matin avec son personnel. Ce dernier était très motivé et ainsi tout s'est bien passé. Les membres de l'Armée se sont occupés, durant la fête, de toute la sécurité et de l'aspect sanitaire avec beaucoup d'élan et de plaisir. Un grand merci va à toutes les tireuses et tireurs qui ont fait preuve de discipline durant toutes les journées... et aussi durant la nuit!

Un merci tout particulier est adressé au responsable de la relève qui a fait un excellent travail lors de l'instruction des tireurs et qui m'a soutenu tout au long de l'année.

Pour terminer, j'aimerais adresser à tous mes responsables de dicastères et à tous les fonctionnaires, mes remerciements pour le travail génial que nous avons effectué ensemble et le soutien qu'ils m'ont accordé tout au long de l'année.

Je souhaite à chacun de trouver beaucoup de satisfaction dans l'exercice de sa fonction. A toutes et tous, je souhaite une année 2015 pleine de santé et de succès.

Ressort Jungschützen

Discastère jeunes tireurs

Kaspar Jaun

Jungschützenkurse / Cours de jeunes tireurs

Auch dieses Jahr verzeichnen wir leider einen Rückgang der Teilnehmerzahlen im Kanton Bern. In 164 Jungschützenkursen wurden 1'431 Jungschützinnen und Jungschützen fertig ausgebildet. Die Kurse haben 1'537 Jungschützen begonnen. Besten Dank an alle Jungschützenleiter und Helfer für die nicht immer leichte Aufgabe. In drei Bereichen müssen wir uns verbessern. Die Werbung muss intensiviert werden, viele Jungschützinnen und Jungschützen absolvieren einen 1. Kurs und können nicht für einen 2. Kurs motiviert werden und zu guter Letzt treten zu wenige Jungschützinnen und Jungschützen nach den Kursen in die Vereine ein. Wichtig ist aber auch, dass die Kursresultate lückenlos in die Verbandadministration (VVA) eingegeben werden, sonst ist der Kurs nicht erfüllt und der Verein erhält keine Entschädigung. Aber auch der Besuch von Schiesskursen sollte gefördert werden.

Cette année encore, nous devons constater une légère diminution des participants dans le canton de Berne. Les 164 cours pour jeunes tireurs ont réuni 1'431 jeunes tireuses et jeunes tireurs qui ont terminé la formation. Les cours avaient commencé avec 1'537 participants. Un grand merci est adressé aux moniteurs et fonctionnaires des cours pour qui la tâche n'est pas toujours facile. Nous devons améliorer particulièrement trois secteurs. La propagande doit être intensifiée, beaucoup de jeunes fréquentent le premier cours mais ne sont pas motivés pour le second et troisièmement peu de jeunes gens restent, après les cours, membres de nos sociétés. Il importe aussi que les résultats soient correctement introduits dans le système d'administration (AFS) sinon le cours n'est pas pris en compte et la société ne reçoit pas de subvention. La visite des cours doit aussi être prise pour compte.

Statistik / Statistiques

Kurse	Anzahl JS Kurse	Kurs 1	Kurs 2	Kurs 3	Kurs 4	Kurs bestanden
Oberland	48	179	134	114	39	419
Emmental	34	117	99	66	37	303
Oberaargau	33	113	96	54	36	283
Mittelland	23	98	55	30	34	206
Seeland	15	74	37	25	13	139
Berner Jura	11	47	19	14	7	81
Total BSSV	164	628	440	303	166	1431
	Total Kurs angefangen	Auszeichnungen Wettschiessen		Sackmesser Besuch 3. Kurs		
Oberland	466	247		102		
Emmental	319	127		63		
Oberaargau	299	130		50		
Mittelland	217	95		29		
Seeland	149	55		20		
Berner Jura	87	26		11		
Total BSSV	1539	680		275		

2014 Statistik Jungschützen BSSV

Jahr / LT	OL	ET	ML	OA	SL	JB	BSSV
2009	656	488	333	393	293	51	2214
2010	627	460	346	377	220	50	2080
2011	600	422	362	367	192	76	2019
2012	566	374	347	293	169	60	1823
2013	524	375	311	233	152	70	1665
2014	466	319	299	217	149	87	1539
	- 58	- 56	- 12	- 16	- 3	+ 17	- 128
Teilnehmer im BSSV:	1539 Jungschützinnen			Rückgang	- 7.57 %		
Teilnehmer in der ganzen Schweiz:	6745 Jungschützinnen			Rückgang	- 4.4 %		



Auszeichnungen SSV / Distinction de la FST

Für die langjährige und verdienstvolle Tätigkeit in der Jungschützenausbildung und Nachwuchsausbildung erhalten folgende Kursleiter/innen und Schiesslehrer/innen die Auszeichnung des Schweizerischen Schiesssportverbandes: (Die Auszeichnungen werden anlässlich der Landesteil Delegiertenversammlungen abgegeben.)

Pour leur activité au bénéfice des cours jeunes tireurs et de la relève, les directeurs (trices) de cours et moniteurs (trices) reçoivent la distinction de la FST: (La distinction leur sera remise lors de la prochaine Assemblée des délégués régionale.)

Blum Hanspeter, Thun, Gerber Dieter, Hettiswil, Hofstetter Heinz, Gümnenen, Kocher Sascha, Pieterlen, Muri Roger, Hasle-Rüegsau, Rüeeggger Stefan, Thun, Schenk Roland, Gwatt.

Auszeichnungen BSSV / Distinction de la BSSV

Für die langjährige und verdienstvolle Tätigkeit in der Jungschützenausbildung und Nachwuchsausbildung erhalten folgende Kursleiter/innen und Schiesslehrer/innen die Auszeichnung vom Berner Schiesssportverband: (Die Auszeichnungen werden anlässlich der Delegiertenversammlungen vom Berner Schiesssportverband abgegeben.)

La distinction de l'ABST est remise à: (Cette distinction leur sera remise lors de l'Assemblée des délégués de l'ABST)

Hänggärtner Stephan, Belp, Muri Roger, Hasle-Rüegsau

Auszeichnung des BSSV für die besten Jungschützen der Landesteile

Die besten Jungschützinnen und Jungschützen aus den Landesteilen werden mit einem Zinnbecher ausgezeichnet. Die Auszeichnung wird für die besten Resultate aus Wettschiessen (WS), Hauptschiessen (HS), Feldschiessen (FS) und Obligatorischem Programm (OP) abgegeben. Maximale erreichbare Punktzahl ist 407. Die Abgabe erfolgt in den Landesteilen. Die Becher werden anhand der Jungschützenzahlen 2014 auf die Landesteile verteilt. Anzahl Auszeichnungen pro Landesteil: Oberland: 14, Emmental: 11, Oberaargau: 10, Mittelland: 7, Seeland: 5, Jura Bernois: 3.

Distinction de l'ABST pour les meilleurs jeunes tireurs des associations régionales: Sont pris en compte: le tir de concours, le tir principal, le tir en campagne et les tirs obligatoires. Le nombre maximum de points est de 407. Le Jura bernois obtient 3 distinctions.

Oberland: 383 Pt, Inniger Tarik, Lüttschental, 378 Pt, von Allmen Joe Andreas, Lauterbrunnen, 377 Pt, Graf Kilian, Aeschiried, 374 Pt, Kummer Michael, Krattigen, 372 Pt, Wyss Rebeka, Gündlischwand, 370 Pt, Jutzeler Philipp, Erlenbach im Simmental, 369 Pt, Luginbühl Kilian, Aeschi b. Spiez, 369 Pt, Schläppi Patrick, Guttannen, 368 Pt, Zurbriggen Marc, Aeschiried, 368 Pt, Maurer Jonas, Schattenhalb, 368 Pt, Schneiter Adrienne, Thun, 367 Pt, Klossner Carlo, Diemtigen, 366 Pt, Luginbühl Samuel, Mülenen, 366 Pt, Bruni Marcel, Amsoldingen.

Emmental: 377 Pt, Wüthrich Hans, Eggiwil, 375 Pt, Gäumann Jan, Linden, 372 Pt, Salzmann Jürg, Signau, 371 Pt, Neuenschwander Bruno, Häutligen, 367 Pt, Mosimann Daniel, Oberdiessbach, 367 Pt, Meerstetter Simon, Schlosswil, 363 Pt, Gugger Janick, Konolfingen, 362 Pt, Fankhauser Ines, Trub, 361 Pt, Rothen Patrick, Gysenstein, 358 Pt, Schneider Pia, Aspi bei Seedorf, 356 Pt, Widmer Remo, Schüpbach.

Oberaargau: 371 Pt, Spahr Marcel, Niederönz, 369 Pt, Scheidegger Stefan, Ursenbach, 366 Pt, Weyermann Manuel, Ursenbach, 364 Pt, Loosli Samuel, Niederönz, 362 Pt, Tschumi Daniela, Fraubrunnen, 361 Pt, Botteron Jérôme, Moosseedorf, 361 Pt, Gerber Michael, Utzenstorf, 358 Pt, Obi Kevin, Oberbipp, 357 Pt, Eichelberger Adrian, Madiswil, 357 Pt, Degen Marc Roman, Bleienbach.

Mittelland: 379 Pt, Ruchti Dominic, Rüscheegg Heubach, 371 Pt, Kohler Andrin, Stettlen, 371 Pt, Riesen Patrik, Guggisberg, 370 Pt, Stoll Christian, Riffenmatt, 366 Pt, Wüthrich Eric, Utzigen, 366 Pt, Marti Deborah, Rüscheegg Heubach, 362 Pt, Riesen Ramon, Riffenmatt.

Seeland: 380 Pt, Hofstetter Vanessa, Gümnenen, 367 Pt, Rasi Fabian, Mühleberg, 366 Pt, Huber Tanja Elena, Bern, 366 Pt, Schild Melanie, Bellmund, 360 Pt, Senti Anja, Bellmund.

Jura Bernois: 358 Pt, Rezzonico Damien, Court, 354 Pt, Girod Loïc, Champoz, 353 Pt, Gobet Cyril, Plagne.

Wettkampf bester Jungschütze und Gewinner der Zinnteller des SSV Jeunes-tireurs Gagnant des assiettes d'étain FST

Für diesen Wettkampf zählen die Resultate vom Wettschiessen (WS), Hauptschiessen (HS), Feldschiessen (FS) und Obligatorischem Programm (OP) wo maximal 407 Punkte erreicht werden können. 1% der Jungschützinnen und Jungschützen (77 von 6'745) erhalten vom SSV eine Auszeichnung. Aus dem Kanton Bern haben dieses Jahr 18 Jungschützinnen und Jungschützen die Auszeichnung erhalten. Die Abgabe der Auszeichnung erfolgt anlässlich der Landesteil-Delegiertenversammlungen.

La distinction sera remise lors des Assemblées des délégués des régions.

383 Punkte, Inniger Tarik, Gündlischwand Feldschützen, 380 Pt, Hofstetter Vanessa, Mühleberg, Sportschützen, 379 Pt, Ruchti Dominic, Rüscheegg Schützenverein, 378 Pt, von Allmen Joe Andreas, Lauterbrunnen Feldschützen, 377 Pt, Graf Kilian, Aeschi bei Spiez, Suldtal-Schützen, 377 Pt, Wüthrich Hans, Aeschau, Schützenverein Aeschau-Eggiwil, 375 Pt, Gäumann Jan, Konolfingen Schützengesellschaft, 374 Pt, Kummer Michael, Krattigen Schützengesellschaft, 372 Pt, Wyss Rebeka, Gündlischwand Feldschützen, 372 Pt, Salzmann Jürg, Signau Schützengesellschaft Höhe, 371 Pt, Spahr Marcel, Niederönz Feldschützengesellschaft, 371 Pt, Riesen Patrik, Guggisberg Militärschützengesellschaft, 371 Pt, Neuenschwander Bruno, Konolfingen Schützengesellschaft, 371 Pt, Kohler Andrin, Stettlen, Feldschützen Stettlen-Deisswil, 370 Pt, Stoll Christian, Guggisberg Militärschützengesellschaft, 369 Pt, Luginbühl Kilian, Aeschi bei Spiez, Suldtal-Schützen, 369 Pt, Schläppi Patrick, Innertkirchen Schützengesellschaft, 369 Pt, Scheidegger Stefan, Ursenbach Schützen.

Final Berner Gruppenmeisterschaft für Jungschützen und Jugendliche 300m Finale du Championnat de groupes ABST des jeunes tireurs et des adolescents 300m

Um sich für den Final der Berner Gruppenmeisterschaft für Jungschützen und Jugendliche G300m zu qualifizieren, müssen 3 Qualifikationsrunden absolviert werden. Die erste Qualifikationsrunde der BGMJ-JJ haben dieses Jahr 138 Jungschützengruppen à 4 Schützen geschossen, Oberland 31, Oberaargau 29, Emmental 27, Mittelland 26, Seeland 16, Jura Bernois 3. Dies ist eine Gruppe mehr als im Vorjahr. Bei den Jugendlichen haben 63 Gruppen, à 3 Schützen teilgenommen, aus dem Mittelland 29, Oberland 19, Oberaargau 12, Emmental 10, Seeland 8, Jura Bernois 5. Dies sind zwei Gruppen mehr als letztes Jahr. Nach zwei weiteren Qualifikationsrunden standen die 30 besten Jungschützen-Gruppen und die 20 besten Jugendlichen-Gruppen für den Final fest. Bei den Jungschützen hat Erlenbach-Latterbach 1, 1081 Pt. die Qualifikation gewonnen vor Gündlischwand 1, 1065 Pt. und Lanzenhäusern Schützengesellschaft 1 mit 1061 Pt. Äusserst spannend ging es am Samstagmorgen vom 9. August in der Schiessanlage Platten in Köniz zu, wo sich die Jugendlichen und Jungschützen, aus allen Teilen des Kantons zum Gruppenmeisterschaftsfinal trafen.

Pour participer à la finale du championnat de groupes bernois pour jeunes tireurs et jeunesses au fusil à 300m, il fallait tirer les trois rondes de qualification. Pour le Jura bernois 3 groupes se sont qualifiés. Pour ce qui est de la jeunesse, 63 groupes ont participé aux rondes, le Jura bernois avec 5 groupes. Au total ce sont 2 groupes de plus que l'année dernière.

Jungschützen / Jeunes tireurs

Für den Wettkampf der Jungschützen haben sich 16 Gruppen aus dem Oberland, 4 Gruppen aus dem Oberaargau, 4 Gruppen aus dem Emmental, 3 Gruppen aus dem Mittelland, 2 Gruppen aus dem Seeland und 1 Gruppe aus dem Jura Bernois qualifiziert. Bei den Jungschützen zeigte Erlenbach-Latterbach 1 schon in der ersten Runde, dass sie gewillt waren, die Wanderstandarte wieder ins Oberland zurückzuführen. Mit 363 Punkten gelang dem Quartett ein Start nach Mass. Dahinter klassierte sich mit drei Punkten Rückstand Schwanden-Sigriswil 3 und Gündlischwand 1. In der 2. Runde gab es ab dem 2. Rang noch einige Rangverschiebungen, aber die Jungschützen aus Erlenbach-Latterbach liessen sich den Sieg nicht mehr nehmen und gewannen mit dem Resultat von 936 Punkten überlegen vor Schwanden-Sigriswil 1 mit 720 Punkten. Carlo Klossner (Erlenbach-Latterbach) erzielte mit 96 Punkten das Tageshöchstresultat. Michael Gerber (Lanzenhäusern) erzielte 95 Punkte.

Pour le concours des jeunes tireurs 30 groupes se sont qualifiés. Un seul groupe du Jura bernois était de la partie en l'occurrence les JT de Plagne Campagne. Ils obtiennent 657 points.

Rangliste: 1 Erlenbach-Latterbach1, 736 (363/373), 2. Schwanden-Sigriswil1, 720 (353/367), 3. Rüscheegg Schützenverein1, 711 (349/362), 4. Unterseen MS/Luegibrüggli, 708 (353 / 355), 5. Schwanden-Sigriswil3, 707, 6. Erlenbach-Latterbach2, 706, 7. Lanzenhäusern Schützengesellschaft1, 706, 8. Gündlischwand1, 703, 9. FS Mörigen, 701, 10. Steffisburg-Heimberg, 699, 11. Konolfingen SG, 697, 12. Niederönz1, 696, 13. Diemtigen SV1, 695, 14. Innertkirchen1, 694, 15. Buchholterberg1, 693, 16. Oberthal MS II, 692, 17. Wohlen BE, Schützengesellschaft1, 691, 18. Aeschi Suldtalschützen, 691, 19. Krattigen Jungschützen, 688, 20. Sportschützen Mühleberg1, 682, 21. Hilterfingen1, 680, 22. Sand1, 680, 23. Wilderswil-Unspunnen, 675, 24. Melchnau1, 673, 25. Innertkirchen2, 671, 26. Oberdiessbach SG, 665, 27. Plagne Campagne, 657, 28. Signau-Höhe1, 656, 29. Aefligen-Rüdtligen1 646, 30. Hilterfingen2, 612.

Jugendliche / Jeunes gens

Für den Wettkampf der Jugendlichen qualifizierten sich 9 Gruppen aus dem Oberland, 4 Gruppen aus dem Oberaargau, 3 Gruppen aus dem Mittelland sowie je 2 Gruppen aus dem Jura Bernois und dem Emmental. Bereits in der ersten Runde legte Schwanden 1 in der Schiessanlage Köniz-Platten bei den Jugendlichen den Grundstein zum Sieg. Mit 271 Punkten liessen die drei Schiessenden die ersten Verfolger, Plagne Campagne und die Suldtalschützen Aeschi um drei und mehr Punkte hinter sich. An der Ranglistenspitze kam es in der zweiten Runde zu keinen wesentlichen Rangverschiebungen. An der Hierarchie änderte sich auch in der 2. Runde nichts. Schwanden steigerte sich auf 275 Punkte und Plagne Campagne zeigte mit 268 Punkten erneut eine geschlossene Leistung. Mit einem Total von 550 Punkten siegte Schwanden klar vor Plagne mit 540 Punkten. Beste Einzelresultate erzielten Nina Bühler und Erich Kämpf (beide Schwanden) mit 95 und 94 Punkten. Ich danke den Freischützen Wabern für den einwandfrei organisierten Anlass. Besten Dank auch an die Betreuer/innen und allen Schützinnen und Schützen für das disziplinierte Verhalten auf dem Schiessplatz.

Pour cette compétition, ce ne sont pas moins de 20 groupes qui étaient qualifiés. Si les tireurs de Schwanden s'imposent largement avec 550 points, les tireurs de Plagne Campagne ne démeritent pas et obtiennent le deuxième rang avec 540 points et font une brillante démonstration de cohésion de l'équipe. Les meilleurs résultats individuels ont été obtenus par Nina Bühler et Erich Kämpf, tous deux de Schwanden avec 95 et 94 points.

Rangliste: 1. MS Schwanden1, 550, (275 / 275), 2. Plagne Campagne, 540, (272 / 268), 3. Suldtalschützen Aeschi1, 530, (269 / 261), 4. Lanzenhäusern Schützengesellschaft1, 519, 5. MS Schwanden2, 518, 6. Wilderswil 1, 517, 7. SG Krattigen, 515, 8. SG Konolfingen, 514, 9. Aare / MS Unterseen, 513, 10. Oberönz1, 512, 11. FS Innereriz2, 504, 12. Nieder/Oberönz, 503, 13. Riffenmatt Feldschützen, 503, 14. Oberönz2, 502, 15. Rüscheegg Graben Feldschützen, 485, 16. Buchholterberg Schützen, 480, 17. FS Innereriz1, 479, 18. Armes-réunies Courtelary1, 468, 19. Signau-Höhe1, 465, 20. Madiswil1, 422.

Weitere Resultate: www.bssvbe.ch/resultate-berichte-fotogalerie/ausbildung-junioren-jugendliche

Kantonaler Jungschützentag

Journée cantonale des jeunes tireurs

133 Jungschützinnen und Jungschützen nahmen am Kantonalen Jungschützentag in Worb teil. Hohe Resultate, diszipliniertes Verhalten und eine sehr gute Organisation prägten diesen Anlass. Die Jungschützen zeigten auch, dass sie bereit und gewillt sind, den Schiesssport ernst zu nehmen. In mehreren Ablösungen schossen die gestarteten Jungschützinnen und Jungschützen, das Programm, das aus 10 Einzel- und fünf Serieschüssen auf die Scheibe A10 bestand. Der Wettkampf erforderte höchste Konzentration und starke Nerven. So mussten auch versierte Jungschützen doch hin und wieder einen tieferen Schusswert akzeptieren. Der 17-jährige Oberländer Tony Zumkehr gewann den Wettkampf. Er verlor mit 140 Punkten nur gerade 10 Punkte auf das Maximumresultat und siegte mit einem Punkt Vorsprung vor Carlo Klossner und zwei Punkte vor Michael Kummer. Den Landesteilwettkampf gewann der Landesteil Emmental mit 644 Punkten, gefolgt vom Landesteil Oberland mit 631- und dem Landesteil Jura Bernois mit 627 Punkten. Die Organisatoren waren über die Treffsicherheit, der Disziplin während dem Schiessbetrieb und der Pflege der Kameradschaft der jungen Schützinnen und Schützen sehr erfreut. Herzlichen Dank an den Landesteil Emmental und an die Organisatoren von den Vereinigten Schützengesellschaften Worb, unter der Leitung von Jürg von Wartburg, für die ausgezeichnete Organisation.

133 jeunes tireuses et tireurs prirent part à la journée cantonale des jeunes tireurs à Worb. De hauts résultats ont été enregistrés. Une discipline exemplaire et une excellente organisation ont été constatées. Les jeunes tireurs ont démontré qu'ils prenaient à cœur la pratique de ce sport et qu'ils étaient à même d'assurer des feux de série de 10 coups sur cible A10. La compétition demandait un haut niveau de concentration et de bons nerfs. Des petits coups ont également été enregistrés et les jeunes gens bien obligés de les accepter. Tony Zumkehr, 17 ans, de l'Oberland gagna le concours, il a perdu seulement 10 points sur les 150 qui pouvaient être obtenus. Il devance d'un seul point Carlo Klossner et de 2 points Michael Kummer. Le concours des régions est revenu à l'Emmental avec 644 points devant l'Oberland avec 631 et au troisième rang nous trouvons le Jura bernois avec 627 points. Le Comité d'organisation s'est réjoui de la sécurité du tir, de la discipline et de l'esprit de camaraderie qui ont régné tout au long de la journée. Un grand merci doit être adressé à l'association de l'Emmental et à ses organisateurs, les sociétés de Worb, sous la direction de Jürg von Wartburg pour l'excellence de l'organisation.

Rangliste: 1. Zumkehr Tony, Frutigen, Schützenverein, 140; 2. Klossner Carlo, Erlenbach-Latterbach, Feldschützen 139; 3. Kummer Michael, Krattigen, Schützengesellschaft, 138; 4. Wyss Rebeka, Gündlischwand, Feldschützen 137; 5. Gyger Pascal Eric, Steffisburg-Heimberg, Schützen 137; 6. Linder Roger, Hasle bei Burgdorf, Schützengesellschaft, 135; 7. Luginbühl Kilian, Suldtal, Schützen, 134; 8. Senti Anja, Mörigen, Feldschützen, 134; 9. Zurbruggen Marc, Suldtal, Schützen, 134; 10. Meerstetter Simon, Oberthal, Militärschützen, 134.

Weitere Resultate: www.bssvbe.ch/resultate-berichte-fotogalerie/ausbildung-junioren-jugendliche

Schweizer Gruppenmeisterschaft für Jungschützen und Jugendliche SSV 300m Finale du Championnat de groupes des jeunes tireurs 300m

Die Jugendlichen aus Plagne, Société de tir de Campagne, sind Schweizermeister. An der Schweizerischen Gruppenmeisterschaft 300m für Jungschützen und Jugendliche können 60 Gruppen bestehend aus vier Jungschützen und 36 Gruppen bestehend aus drei Jugendlichen am Final teilnehmen. Die Ausscheidungen zum Final erfolgt in den Kantonalverbänden. In zwei Finalrunden werden die Sieger erkoren. Zum zweiten Mal kämpften am 27. September in Emmen (Hüslenmoos) die besten Gruppen der Jungschützen und Jugendlichen um die Schweizer-Meistertitel.

Aus dem BSSV konnten dieses Jahr bei den Jugendlichen neun Gruppen teilnehmen (von 36) und bei den Jungschützen konnten 18 Gruppen teilnehmen. (von 60 Gruppen, wovon 1 Gruppe pro KSC gesetzt ist). Der Wettkampf konnte wegen dem Nebel erst eine Stunde später beginnen. Für die Einen war dies eine Nervenbelastung, für die Jugendlichen aus Plagne ein Geschenk, so konnten sie sich nach einer Irrfahrt rund um Emmen doch noch in Ruhe vorbereiten.

Bei den Jungschützen gelang Hochfelden ein Kunststück: Die Zürcher verteidigten ihren Titel aus dem Vorjahr erfolgreich. Und dies obwohl zwei Schützen altersmässig ausgeschieden und zwei Neue nachgerückt sind. Mit 735 Punkten setzten sich Andreas Roost, Marco Zöbeli, Jasmin Ambrod und Sandro Mares klar vor Herisau (726) und Gams (724) durch. Die Jungschützen aus dem BSSV konnten nicht in den Kampf um die ersten Plätze eingreifen. Die besten Berner waren Erlenbach-Latterbach im 9. Rang und Lanzenhäusern SG im 10. Rang.

In der Kategorie der Jugendlichen sorgte Plagne aus dem Berner Jura für eine Überraschung. Nachdem die Gruppe am Morgen den Schiessstand beinahe nicht gefunden hätten, blieben sie trotzdem ruhig und schossen sich mit 540 Punkten zu Gold. Bülach mit 539 und Gruyères mit 538 Zählern holten die weiteren Medaillen. Hochfelden hätte als Vierplatzierter (537 Punkte) beinahe noch eine zweite Medaille für die Zürcher Gemeinde geholt. Seit 6 Jahren betreut Patrick Gobet seine Jugendlichen. Die Schützen aus dem Berner Jura, Valentin Viloz, Quentin Gobet und Quentin Benoit konnten es gar nicht fassen, was sie da geleistet haben. Herzliche Gratulation.

*Le groupe jeunesse de Plagne Campagne Champions Suisse
60 groupes de jeunes tireurs, formés de quatre tireurs, et 36 groupes jeunesse, formés de trois tireurs prenaient part à la finale suisse des jeunes tireurs et jeunesse fusil 300m. Les qualifications pour cette finale avaient eu lieu au sein des cantons. Deux rondes désignaient les champions de Suisse. Cette compétition avait lieu pour la deuxième fois à Emmen le 27 septembre.*

Pour ce qui est de l'ABST, neuf groupes jeunesse étaient qualifiés (sur 36) et 18 groupes (sur 60 pour les jeunes tireurs).

A cause du brouillard, la compétition ne démarra qu'une heure après l'heure annoncée. Pour certains ceci leur mit les nerfs à fleur de peau. Par contre, pour nos tireurs de Plagne ceci ne fut pas le cas car, s'étant trompé de chemin, ils arrivèrent à l'heure pour le début de la compétition et purent se préparer calmement!

Pour ce qui est des jeunes tireurs, les représentants du canton de Zürich avaient à défendre leur titre. Ils le firent aisément avec 735 points. Le premier groupe bernois placé: Erlenbach-Latterbach se trouve au 9^{ème} rang et l'on trouve au 10^{ème} rang Lanzenhäusern.

Pour ce qui est des groupes jeunesse, la surprise arriva du groupe de Plagne dans le Jura bernois. Même que le matin ils n'avaient pas trouvé le stand de tir, ils restèrent calme et avec 540 points obtenaient la médaille d'or. Ils sont suivi de Bülach avec 539 points et de Gruyère avec 537 points. Hochfelden obtenait le 4^{ème} rang. Depuis 6 ans, Patrick Gobet entraîne avec succès les jeunes gens de sa section. Les tireurs du Jura bernois, Valentin Viloz, Quentin Gobet et Quentin Benoit ont de la peine à réaliser ce qui leur est arrivé. Toutes nos félicitations! Weitere Resultate: www.fst-ssv.ch



BGMJ-JS: 2. Rüscheegg SV, 1. Erlenbach-Latterbach, 3. Schwanden-Sigriswil1



SGM G300: Schweizermeister Plagne Campagne

Nachwuchskurse

René Dennler

Im gesamten Verbandsgebiet wurden über die Winter 13/14 und Sommer 14 in allen Kategorien 87 (-1) Nachwuchskurse durchgeführt. Dabei wurden 981 (+30) Schützinnen und Schützen ausgebildet. Dies ist zum fünften Mal in Folge eine Steigerung.

Die 87 Nachwuchskurse mit den 981 Teilnehmern beteiligten sich an Total 1'699 Lektionen, was einen Durchschnitt von 20,46 Lektionen pro Kurs ergibt.

Zusätzlich führten 43 (-2) Vereine ein Schülerschiessen durch, bei dem sich 1'487 (+21) Teilnehmer beteiligten.

Die Statistik der Kurse können auf der HP des BSSV unter: Verband, Abteilungen, Ausbildung, Nachwuchskurse eingesehen werden.

Für die geleistete Arbeit und die sehr gute Zusammenarbeit danke ich allen und wünsche viel Glück und Gesundheit im 2015.



Dicastère relève

René Dennler

Pour l'ensemble de nos régions, pour les périodes d'hiver 13/14 et de l'été 14, 87 (-1) cours pour la relève ont été organisés. Ce sont 981 (+30) tireuses et tireurs qui ont été instruits. C'est la cinquième fois consécutive qu'une augmentation de participation est constatée.

Les 87 cours avec 981 participants représentent au total 1'699 leçons, soit une moyenne de 20,46 leçons par cours.

De plus, 43 (-2) sociétés ont organisé un tir pour écolier qui ont rassemblés 1'487 (+21) participants.

Les statistiques de détails peuvent être consultées sur le site internet de l'ABST, sous Association, département, instruction, cours pour la relève.

Pour le travail effectué et l'excellente collaboration, j'aimerais vous adresser mes remerciements et vous souhaiter beaucoup de chance et de santé pour l'année 2015.

Ressort Schiesskurse Elite

Eduard Kerschbaumer

In diesem Jahr konnte ein Schiesskurs durchgeführt werden. Zusammen mit dem Kanton Solothurn wurde ein Kurs in Wiler b/U (Gewehr 300/50 und Pistole) durchgeführt. Dabei haben 27 Teilnehmerinnen und Teilnehmer ihre Kenntnisse im sportlichen Schiessen mit dem Gewehr und 2 Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit der Pistole vertieft und erweitert. Damit die Teilnehmerzahlen gegenüber dem Vorjahr etwas gesteigert werden.

Besonderen Anklang findet nach wie vor die Möglichkeit, den Schiesskurs nur an einem Tag absolvieren zu können. Sektionsschützen, die sich auf das Schiessen in der Stellung liegend konzentrieren wollen, erhalten in einem eintägigen Kurs das nötige Rüstzeug dazu. Dieser Kurs würde sich auch gut für aktuelle oder zukünftige Jungschützenleiter eignen. Nur wird er viel zu wenig genutzt. Obwohl das VBS von den zukünftigen Jungschützenleiter erwartet, dass sie sich ihre schiess-technischen Kompetenzen im Schiesskurs aneignen respektive auffrischen, haben nur ca. 10 % aller neuen Jungschützenleiter den Schiesskurs absolviert. Auch in unseren Schiesskursen bilden die Jungschützenleiter eine kleine Minderheit der Kursteilnehmer.

Zielsetzungen für die Kurse sind folgende:

- Verbessern der individuellen Schiess-technik mit dem persönlichen Gewehr (10 Meter stehend und kniend, 50 und 300 Meter kniend und liegend) und der Luft-, Sport- und Armeepistole (10, 25 und 50 m) für Sektionsschützen.
- Vermitteln der technischen Grundlagen in den Teilgebieten: Zielen, Witterungseinflüsse, Korrekturen, Koordinierte Schussauslösung, Stellungsaufbau
- Einführung in das Knieendschiessen (Gewehr, Freitag)
- Mit praktischen Lehrübungen die erworbene Theorie bestätigen
- Material und Munition inkl. Pflege der Sportgeräte
- Verbandsstrukturen (Freitag)
- Weiterbildungsmöglichkeiten (Freitag)

Die Schiesskurse werden durch eine Gruppe von erfahrenen Trainern und Klassenlehrer durchgeführt. Dies sind: Walter Berger, Adrian Junker, Eduard Kerschbaumer und dem Leiter der Schiesskurse Kanton Solothurn Patrick Saladin. All ihnen gebührt ein herzliches Dankeschön, denn ohne ihre tatkräftige Mithilfe wären die Schiesskurse nicht durchführbar.

Das Datum für den Kurs im Jahr 2015: 13. und 14. März 2015 in Wiler/U.

Dicastère cours de tir élite

Eduard Kerschbaumer

Un cours de tir a été organisé durant l'année écoulée. C'est à Wiler b/U que ce cours, destiné au fusil 300 et 50m ainsi qu'au pistolet, s'est déroulé avec nos amis du canton de Soleure. 27 participantes et participants eurent l'occasion de parfaire et d'acquérir de nouvelles connaissances au fusil et deux participante et participant en firent de même au pistolet. Le nombre de participants est en légère augmentation (voir diagramme).

Le cours est modelé de telle sorte qu'il est possible de le suivre sur une seule journée. Les tireurs des sections qui désirent se concentrer sur leur position couchée obtiennent, lors de ce cours, les outils nécessaires à ce perfectionnement. Ce cours s'adresse également aux futurs moniteurs de tir pour les jeunes tireurs et la jeunesse. Malheureusement, cette possibilité offerte n'est pas assez utilisée, malgré que le DDPS attend des moniteurs une meilleure connaissance technique du tir. Seuls 10% d'entre eux profitent de l'occasion qui leur est donnée.

Les buts fixés pour les cours sont les suivants:

- Amélioration personnelle de la technique de tir avec l'arme individuelle fusil (debout et à genou à 10m, à genou et couché pour le 50 et 300m) ainsi qu'avec le pistolet à air comprimé, pistolet de sport et d'ordonnance (10, 25 et 50m) pour les tireurs des sections.
- Acquisition des connaissances techniques de base pour les fractions: viser, influence des conditions météo, corrections, coordination du départ du coup, construction de la position de tir
- Apprentissage du tir à genou (fusil/vendredi)
- Confirmation, par la pratique, de la théorie enseignée
- Entretien de l'appareil de sport, du matériel et de la munition
- Structure de l'Association (vendredi)
- Possibilités de formation continue (vendredi)

Le cours de tir est organisé par une équipe d'entraîneurs et de chefs de classe confirmés. Ce sont: Walter Berger, Adrian Junker, Eduard Kerschbaumer sous la direction du directeur de cours du canton de Soleure Patrick Saladin.

La date du cours 2015 est: 13 et 14 mars 2015 à Wiler/U.



Ressort Kantonale Wettkämpfe

Sandra Hofstetter

Die Nachwuchswettkämpfe über alle Disziplinen und Distanzen wurden sehr gut organisiert und ohne jegliche Zwischenfälle durchgeführt. Wie in den vergangenen Jahren wurden auch in diesem Jahr, aber unter neuer Leitung, die Gewehr 50m Anlässe in Thun durchgeführt. Der Nachwuchstag Gewehr 300m und Pistole 25m führte uns ins Emmental nach Worb. Die Zusammenarbeit der verschiedenen Wettkampfbüros und den Helfern war grandios.

Les concours pour la Relève, à toutes les disciplines et distances ont été très bien organisés et sans anicroche. Comme par les années passées, une compétition a été organisée pour le fusil à 50m, sur les installations de Thoune, mais avec une nouvelle direction. La journée de la Relève fusil 300m et pistolet 25m s'est déroulée dans l'Emmental, à Worb. La collaboration entre tous les responsables des dicastères a été grandiose.

Kantonaler Gruppenmeisterschafts-Final G50m in Thun Finale du championnat de groupe fusil 50m à Thoune

1. Rubigen					
Jakob Marisa	99	100	96	295	19x
Roth Lukas	98	96	99	293	15x
Müller Daria	94	99	98	291	12x
Schönenberger Roman	96	97	97	290	12x
Total	387	392	390	1169	58x

2. Lotzwil-Langenthal 1					
Schär Patrik	97	99	100	296	15x
Fuhrer Reto	99	97	96	292	9x
Wolfisberg Monika	98	96	96	290	10x
Waldmann Pascal	96	96	91	283	7x
Total	390	388	383	1161	41x

3. Gsteigwiler					
Zingrich Alexandra	99	98	98	295	18x
Stalder Cedric	96	99	94	289	13x
Thöni Michael	94	95	96	285	10x
Zingrich Mirjam	97	95	92	284	7x
Total	386	387	380	1153	48x

Kantonale Einzelmeisterschaft Gewehr 50m in Thun Finale cantonale du concours individuel fusil 50m à Thoune

Einzelmeisterschaft Schüler (U14)					
1. Müller Daria	98	98	196	202.7	MSSV
2. Von Allmen Kevin	93	93	186	198.5	OSKV
3. Bigler Johann	94	92	186	176.1	ESSV

Einzelmeisterschaft Jugend (U16)					
1. Weber Ivo	98	93	191	199.5	MSSV
2. Ringgenberg Stephanie	96	93	189	198.6	OKSV
3. Roth Lukas	95	96	191	178.9	MSSV



TOTO hilft dem Sport!
Wir alle spielen TOTO

SPORT-TOTO aide le Sport!
Nous jouons tous au SPORT-TOTO

Concours cantonal

Sandra Hofstetter

Einzelmeisterschaft Junioren (U20)

1. Schönenberger Roman	99	98	196	10.5	203.3	MSSV
2. Jakob Marisa	99	96	195	9.9	203.3	MSSV
3. Wägli Patrick	98	99	197		181.3	MSSV

Kantonaler Nachwuchstag der Jugendlichen und Junioren G300/P25m in Worb Journée cantonale de tir pour la jeunesse et pour juniors F300m / P25m à Worb

Turnusgemäss zeichnete sich der Landesteil Emmental für die Durchführung des Anlasses verantwortlich. In sieben Kategorien über 300m und Pistole wurden Meisterschützen erkoren. In der Schiessanlage Lehn in Worb wurden die Wettkämpfe im Gewehrbereich – in Gysenstein diejenigen der Pistolen durchgeführt.

Cette compétition se déroulait cette année dans le Jura bernois. 1157 participant(e)s au fusil et 25 pistoliers participèrent à une compétition passionnante sur les installations de Reconvilier (300m) et de Malleray-Bévilard (300 et 25m). Cette journée était bien préparée et s'est déroulée de manière exemplaire. Pour les résultats voir les tableaux ci-dessous.

Standardgewehr Jugend + Junioren / Fusil standard jeunesse + juniors

1. Zurbriggen Marc	1995	Suldtal Schützen	143
2. Frauchiger Sabrina	1994	Worb Vereinigte Schützen	137
3. Stöckli Nico	1994	Rüschegg Schützenverein	136

Sturmgewehr 90 Jugend / fass 90 jeunesse

1. Kämpf Erich	1998	Schwanden b. Sigriswil	138
2. Grossenbacher Ronja	2001	Oberönz Schützen	138
3. Von Känel Heinz	1998	Suldtal Schützen	137

Sturmgewehr 90 Junioren / fass 90 juniors

1. Johner Elia	1996	Oberthal Militärschützen	143
2. Klossner Carlo	1995	Erlenbach-Latterbach	141
3. Ambühl Marcel	1996	Ringoldswil ob Gunten	140

Sportpistole Jugend / pistolet du sport jeunesse

1. Röthlisberger Daniela	1998	PS Schangnau	173
2. Siegenthaler Nicole	1998	PS Schangnau	172
3. Schenk Daniela	1999	PS Schangnau	170

Sportpistole Junioren / pistolet de sport juniors

1. Baumann Pascal	1996	PS Münchenbuchsee	182
2. Schenk Stefanie	1997	PS Schangnau	182
3. Rubi Marcel	1996	PS Gürbetal	181

Ordonnanzpistole Junioren / pistolet d'ordonnance juniors

1. Blösch Samuel	1994	PS Münchenbuchsee	121
2. Burri Ramon	1994	PS Münchenbuchsee	120
3. Morgenthaler Eric	1995	PS Münchenbuchsee	118

Berner Finaltage

Rosmarie Siegenthaler / Markus Zürcher

Es waren spannende Tage an den Kantonalmeisterschaften Gewehr und Pistole 10m. Leider mussten die Finaltage dezentral durchgeführt werden, somit gibt es auch keinen ausführlichen Bericht, da für die verschiedenen Kategorien nicht die gleichen Rahmenbedingungen herrschten.

Über 400 Schützinnen und Schützen kämpften um den Titel des Kantonalmeisters. Gehörte man nach den Vorausscheidungen zu den Finalteilnehmern, war noch einmal höchste Konzentration angesagt. In den spannenden Finaldurchgängen wurde von den Teilnehmenden alles abverlangt. Zeitweise waren die Nerven arg angespannt. Auch bei den Besten fand manch gut anvisierter 10er sein Ziel nicht optimal. Punkte wurden keine verschenkt, jeder Einzelne musste erkämpft werden. Die Präzision und Treffsicherheit der Schützinnen und Schützen überzeugten die Besucherinnen und Besucher.

La tension était grande lors de la finale bernoise de tir au pistolet 10m. Malheureusement cette finale s'est déroulée de manière décentralisée, de telle sorte qu'il n'est pas possible de fournir un rapport détaillé, d'autant plus que, pour les différentes disciplines, les conditions n'étaient pas les mêmes.

Ce sont plus de 400 tireuses et tireurs qui se disputèrent le titre de champion cantonal. Déjà avant la finale, la concentration était de rigueur. Lors de la finale, toutes les qualités étaient demandées: concentration, maîtrise des nerfs, etc. Parfois un 10 ne donnait pas entière satisfaction, chacun se devant de défendre chaque petit point. Tous les visiteurs tiennent à relever avec quelle maîtrise tireuses et tireurs lâchent leurs coups.

Kantonale Einzelmeisterschaft Gewehr und Pistole 10m Championnat cantonal individuel au fusil et pistolet 10m

Einzelmeisterschaft U14 (Schüler) Gewehr 10m / Concours individuel U14 (écoliers) fusil 10m

1. Capuzello Selina	2000	89	90	84	89	352	Burgdorf
2. Carrel Romain	2000	89	86	89	79	343	
3. Tribelhorn Dario	2000	80	84	84	83	331	

Einzelmeisterschaft U14 (Schüler) Pistole 10m / Concours individuel U14 (écoliers) pistolet 10m

1. Siegenthaler Fabienne	2002	90	92	90	88	360	Schangnau
2. Rüegegger Lara	2000	89	85	89	91	354	Schangnau
3. Schenk Markus	2001	91	85	88	84	348	Schangnau

Einzelmeisterschaft U16 (Jugend) Gewehr 10m / Concours individuel U16 (Jeunes gens) fusil 10m

1. Staudenmann Michelle	1999	202.1	Riffenmatt
2. Kälin Nicole	1999	197.4	Innertkirchen
3. Weber Ivo	1999	173.7	

Einzelmeisterschaft U16 (Jugend) Pistole 10m / Concours individuel U16 (Jeunes gens) pistolet 10m

1. Röthlisberger Daniela	1998	194.22	Schangnau
2. Siegenthaler Nicole	1998	181.1	Schangnau
3. Messerli Kevin	1999	159.2	Gürbenthal

Finale bernoise de tir

Rosmarie Siegenthaler / Markus Zürcher

Einzelmeisterschaft U20 (Junioren) Gewehr 10m

Concours individuel U20 (Juniors) fusil 10m

1. Bärtschi Simon	1995	196.1
2. Zimmermann Michel	1995	195.2
3. Grünig Simon	1994	174.6

Einzelmeisterschaft U20 (Juniorinnen) Gewehr 10m

Concours individuel U20 (Juniors femmes) fusil 10m

1. Hofstetter Vanessa	1995	207.6	Bern
2. Hornung Sarah	1996	205.3	Büren a/A
3. Amman Sandra	1996	179.2	

Einzelmeisterschaft U20 (Junioren) Pistole 10m

Concours individuels U20 (Juniors) pistolet 10m

1. Baumann Pascal	186.4	Münchenbuchsee
2. Wenger Cedric	186.1	Gambach
3. Schaniel Gion-Peder	165.4	Langenthal

Einzelmeisterschaft U20 (Juniorinnen) Pistole 10m / Concours individuel U20 (Juniors femmes) pistolet 10m

1. Schenk Daniela	1999	91	89	88	89	357	Schangnau
2. Wälchli Eileen	1998	82	83	84	88	337	Burgdorf
3. Schenk Stefanie	1997	85	88	87	92	352	Schangnau

Kantonale Gruppenmeisterschaft Gewehr und Pistole 10m Championnat cantonal de groupes fusil et pistolet 10m

Gruppenmeisterschaft U16 (Jugend) Gewehr 10m / Championnat de groupes U16 (Jeunes gens) fusil 10m

1. Reg. Thunersee						540
Gasser Jennifer	93	93	186			
Roth Lukas	83	87	170			
Ringgenberg Stephanie	94	90	173			

2. Oberburg 536

Krähenbühl Sabine	96	97	193			
Capuzello Selina	84	88	172			
Schuler Yannick	87	84	171			

3. Thun Stadt 529

Blaser Simon	87	90	177			
Hofer Jan	93	89	182			
Kneubühl Ramon	83	87	170			

Gruppenmeisterschaft U20 (Junioren) Gewehr 10m / Championnat de groupes (Juniors) fusil 10m

1. Thörishaus 1						1'144
Heynen Michelle	95	99	98	98		390
Huber Tanja	97	96	95	98		386
Steinhauer Ramona	93	91	88	96		368

2. Büren a/A 1'142

Hornung Sarah	97	99	97	95		388
Kaufmann Julian	94	93	93	93		373
Lander Yanick	95	97	93	96		381

3. Reg. Thunersee					1'137
Buser Jasmin	91	94	90	98	373
Jakob Marisa	99	93	97	97	386
von Allmen Joe	93	94	96	95	378

Gruppenmeisterschaft (Elite) Gewehr 10m / *Championnat de groupes (Elite) fusil 10m*

1. Thörishaus 1					1'569
Hofstetter Vanessa	100	99	97	97	393
Hollenweiger Jan	97	99	100	98	394
Mischler Jasmin	98	98	97	97	390
Füglister Fabienne	99	98	99	100	396

2. Reg. Thunersee 1					1'569
Ambühl Nicole	96	96	98	97	387
Berger Sacha	99	100	99	99	397
Bieri Ramona	97	99	98	99	393
Koller Marco	100	98	98	96	392

3. Guggisberg					1'555
Winkler Andrea	100	98	98	98	394
Ammann Sandra	96	95	99	98	387
Zbinden Martin	97	95	97	98	387
Tanner Mathyas	96	96	99	96	387

Kantonalmatch Einzel Gewehr und Pistole 10m

Match cantonal individuel au fusil et pistolet 10m

Gewehr / fusil

1. Mischler Jasmin	1992	99	99	99	100	397
2. Hornung Sarah	1996	98	99	100	97	394
3. Winkler Andrea	1986	100	99	98	96	393

Pistole / pistolet

1. Gerber Christoph	1983	180.3	Schwarzhäusern
2. Schneider Hansruedi	1956	173.1	Emmenmatt
3. Moser Ulrich	1954	170.1	Brenzikofen

Final / finale

Landesteilwettkämpfe Gewehr und Pistole 10m

Match cantonal individuel au fusil et pistolet 10m

Gewehr Verband / fusil associations

1. Mittelland	582.412
2. Emmental	581.600
3. Oberland	578.000

Pistole Verband / pistolet associations

1. Emmental 1

Lüscher Daniel	542
Hirschi Hans	563
Schneider Hans Rudolf	555

2. Oberaargau 1

Schafroth David	561
Schafroth Maria	551
Schafroth Roland	536

3. Oberland 1

Rüeggsegger Stefan	538
Moser Ulrich	552
Gäggeler Franziska	551



G10 U14 Jugend: 2. Romain Carrel,
1. Selina Capuzello 3. Dario Tribelhorn



G10 U16 Jugend: 2. Nicole Kalin,
1. Michelle Staudenmann, 3. Ivo Weber



P10 U20 Juniorinnen: 3. Stefanie Schenk,
1. Daniela Schenk, 2. Eileen Walchli

Abteilung Leistungssport

Martin Steinmann

Die Abteilung Leistungssport ist eine sehr dynamische Abteilung. Stetige Veränderungen prägen das Verbandsjahr. Die Beitragsvoraussetzungen beim kantonalen Sportfonds wurden angepasst, das Nachwuchskonzept SSV erfordert Massnahmen der Unterverbände in der Umsetzung, die Überarbeitung der nationalen Schiesssportregeln erfordert ein prüfendes Auge und die interne Personalsuche sind ein paar Arbeiten aus dem Verbandsjahr. Mit dem Moto «Unterstützung zur Bestleistung» sind wir bestrebt die Bedürfnisse der leistungsorientierten Athleten im Berner Schiesssportverband zu erkennen und das Angebot laufend diesen Bedürfnissen anzupassen.

Der Berner Schiesssportverband arbeitet federführend am Aufbau eines Leistungszentrums für Sportschützen mit. Eine Projektgruppe unter meiner Leitung hat die von Swiss Olympic geforderten Rahmenbedingungen für den Betrieb eines Labelstandort ins Verhältnis zu den Bildungsangeboten und den Schiesssportlichen Infrastrukturen in der Nordwestschweiz und im Kanton Freiburg gestellt. Die dafür erarbeiteten Analysen haben aufgezeigt dass die besten Voraussetzungen für ein Leistungszentrum in Biel-Schwadernau-Pieterlen gegeben sind. Im Sommer konnte der Trägerverein Swissshooting Labelstandort Nordwest-Westschweiz gegründet und die Bewerbung beim SSV deponiert werden. Der Berner Schiesssportverband ist einer von acht Mitgliedern im Trägerverein.

Dieses Jahr haben wir uns folgende Ziele gesetzt:

- Bewerbung als Swiss Shooting Labelstandort
- Elimination ESM2015 abschliessen
- Rochade Cheftrainer G10/50

Nach vielen Jahren als Trainer und Coach im BSSV Juniorenkader und treibender Kraft in der Nachwuchsförderung im Berner Oberland tritt Urs Wenger ins zweite Glied. Urs durfte als Coach mit dem Juniorenkader viele Erfolge feiern. Stets vermochte er die Jungen an Wettkämpfen mit eiserner Hand zu Bestleistungen zu treiben. Die Geselligkeit war ihm aber ebenso wichtig wie der Sport. An einigen Skiwochenenden zeigte Urs seinen Schützlingen die Jungfrauergion mit seinen Augen, unter anderem auch auf dem Velogemel.

Urs wir danken Dir für deine grosse Arbeit im Leistungssport und wünschen dir gute Gesundheit und viele schöne Stunden im Schiessstand.

Meiner Ressortleiterin Marlis von Allmen und meinen Ressortleitern Christian Ogi, Ignaz Juon, Beat Grossen und Martin Kämpfer sowie den Trainern, den Schiessleitern und Helfer in der Abteilung Leistungssport danke ich für das grosse Engagement, die gezeigte Freude am Schiesssport und die gute Kameradschaft herzlichst. Ich bin stolz diese Abteilung anführen zu dürfen und wünsche uns für die Zukunft gutes Gelingen bei allen Arbeiten und den Athleten viele unvergessliche Erfolge.

Département sport d'élite

Martin Steinmann

Le département sport d'Elite est un département très dynamique. D'importants changements ont marqué l'année écoulée. Les subsides obtenus auprès du Fonds du sport cantonal ont été adaptés. Le concept de la Relève de la FST pris en compte, les mesures d'adaptation mises en place au sein des sous-associations, les nouvelles règles du sport de tir au niveau national étudiées sous la loupe et enfin la recherche, à l'interne, de personnel qualifié ont été notre travail. Avec notre slogan «Soutenir pour obtenir le meilleur», nous nous sommes appliqués à connaître les besoins de nos athlètes au sein de l'Association Bernoise Sportive de Tir et de ce fait répondre, au fur et à mesure, à ces besoins.

L'ABST travaille sans cesse à la création d'un centre de compétences pour les tireurs sportifs. Un groupe de travail, que j'ai le plaisir de diriger, a pris en compte les demandes de Swiss Olympic afin que ce projet réponde aux normes demandées pour l'exploitation d'un tel centre labellisé. Ce site répondrait à un besoin pour toute la région du Nord-Est de la Suisse et du canton de Fribourg. Les analyses effectuées démontrent qu'un site de compétences situé dans la région de Bienna- Schwadernau-Pieterlen serait l'idéal. Durant l'été dernier, une organisation a été créée sous le nom de Swissshooting et le projet de ce centre labellisé pour le Nord-Est de la Suisse déposé à la FST. L'Association Bernoise Sportive de Tir est membre de l'association responsable du projet.

Pour l'année qui vient nous nous sommes fixés les buts suivants:

- Nous porter candidats pour ce Swiss Shooting Centre labellisé
- Terminer les éliminatoires pour le Championnat d'Europe 2015
- Faire une rocade des entraîneurs en chef F 10/50m

Après de nombreuses années effectuées en qualité d'entraîneur et de coach des cadres juniors au sein de l'ABST et de responsable de la promotion de la relève dans le giron de l'Oberland, Urs Wenger a décidé de céder sa place et de retourner dans le rang. Urs a pu, en qualité de coach des cadres juniors, fêter bon nombre de succès. Avec une main de fer et un gant de velours, il a su amener les jeunes à la compétition avec succès. L'esprit d'équipe a autant de valeur que le sport en lui-même. Lors d'une randonnée de fin de semaine à ski, Urs Wenger a également su montrer, à ses protégés, la région de la Jungfrau avec ses yeux. Urs nous te remercions pour l'énorme travail que tu as effectué pour le sport d'Elite, nous te souhaitons une bonne santé et encore de belles heures à passer au stand de tir.

A ma responsable de dicastère, Marlis von Allmen, et à mes camarades des dicastères Christian Ogi, Ignaz Juon, Beat Grossen et Martin Kämpfer, aux entraîneurs, aux responsables des tirs et aux aides du département sport d'Elite va ma gratitude pour leur engagement et leur état d'esprit envers notre sport de tir. J'ai beaucoup de plaisir à conduire ce département et je vous souhaite un bel avenir dans tous nos travaux et à nos athlètes des succès inoubliables.



Ressort Match G 300m und Pistole Secteur match fusil 300m et pistolet

Christian Ogi

Ich bedanke mich bei meinen Ressortkameraden für die gute Zusammenarbeit während meiner Zeit als Ressortleiter Match G300P und wünsche meinem Nachfolger alles Gute und viel Erfolg. Danken möchte ich auch allen Schützenkameraden die mich begleitet haben. Dank ihnen konnte ich viele Erfolge feiern. Der bevorstehende Eidg. Ständematch 2015 steht unter dem Motto: Wir fahren ins Wallis und holen Medaillen!

Je tiens à remercier mes camarades du dicastère pour leur excellente collaboration durant ma période de responsable du dicastère F300m et pistolet. Je souhaite à mon successeur beaucoup de plaisir et de succès. J'aimerais aussi remercier tous les camarades tireurs qui m'ont accompagné. Le match Inter Fédérations 2015 est à la porte. Notre slogan sera: nous allons en Valais chercher des médailles!

Kantonal-Final Pistole 10m Finale pistolet 10m

In der Schiessanlage in Schwadernau wurde unter der Leitung von Urs Wenger der 28. Kantonale Final Pistole 10m Elite durchgeführt. Dank den Helfern Walter Oesch, Urs Wenger und Markus Werren konnte der Wettkampf reibungslos durchgeführt werden. Die meisten Schützen waren mit ihren erreichten Resultaten zufrieden. Entsprechend spannend verlief der Final nach ISSF. Vor und nach der Rangverkündigung hat Jakob Iseli mit seiner Handorgel für richtige Feststimmung im Restaurant gesorgt. Nach der Rangverkündigung wurden die Medaillen richtig gefeiert.

La 28^{ème} finale au pistolet 10m Elite s'est déroulée, sous la direction d'Urs Wenger, sur les installations de Schwadernau. Grâce à l'aide de Walter Oesch, Urs Wenger et Markus Werren, la compétition s'est déroulée de manière idéale. La finale se déroula selon les normes ISSF. Avant la proclamation des résultats, Jakob Iseli nous a mis, dans le restaurant, une ambiance de fête au moyen de son accordéon. Après la proclamation des résultats et la remise des médailles, la fête fut belle.

Pistole 10m, Elite, Einzel

1. Gerber Christof 180.3 Pt., 2. Schneider Hansruedi 173.1 Pt., 3. Moser Ulrich 170.1 Pt.

Pistole 10m, Elite, Team

1. Emmental 1 1660 Pt., 2. Oberaargau 1 1650 Pt., 3. Oberland 1 1641 Pt.



Kantonal- und Landesteilmatch Match cantonal et des régions

Die Startplätze für den Liegendmatch sind bei den Matchschützen sehr begehrt. Jeder Landesteil hat neun Startplätze zur Verfügung. Der Match Chef kann die neun Startplätze auf die Disziplinen Liegend Sport und Liegend Ordonnanz frei verteilen. Leider hat die zentrale Erfassung der Resultate nicht zur Zufriedenheit der Schützen und Funktionäre funktioniert. Ein wichtiger Funktionär, welcher die Anlage sehr gut kannte, weil leider nicht mehr unter uns. Wir vermissen dich Beat... Der Schiessbetrieb lief reibungslos ab.

Les places à disposition des tireurs de match sont limitées, chaque région à droit à neuf places au total pour les disciplines «couché sport» et «couché ordonnance» à leur convenance. Malheureusement, le relevé des résultats n'a pas donné satisfaction aux tireurs et aux fonctionnaires. Un fonctionnaire qui connaissait bien les installations n'est malheureusement plus parmi nous. Tu nous manques Beat... L'exploitation des installations fonctionne sans problème.

Gewehr 300m 3Stellung, Elite, Einzel

1. Mösching Thomas, 570 Pt., 2. Von Allmen Joe, 565 Pt., 3. Bach Hans, 565 Pt.

Gewehr 300m 3Stellung, Nachwuchs, Einzel

1. Von Allmen Joe, 565 Pt., 2. Grünig Simon, 553 Pt., 3. Grünig Michael, 542 Pt.

Gewehr 300m 3Stellung, Team

1. Oberland 1, 1693Pt., 2. Mittelland 1, 1645 Pt., 3. Mittelland 2, 1630 Pt.

Gewehr 300m Standardgewehre 2Stellung, Elite, Einzel

1. Reichenbach Daniel, 584 Pt., 2. Zbinden Martin, 580 Pt., 3. Zahler Martin, 578 Pt.

Gewehr 300m Standardgewehre 2Stellung, Elite, Team

1. Reichenbach Daniel, 583 Pt., 2. Müller Martin, 582 Pt., 3. Kämpf Thomas, 581 Pt.

Gewehr 300m Standardgewehre 2Stellung, Elite, Team

1. Mittelland 1, 1732Pt., 2. Oberland 1, 1725Pt., 3. Oberland 2, 1720Pt.

Gewehr 300m Kar/Stgw90 2 Stellung, Elite, Einzel

1. Rohrbach Fritz, 556Pt., 2. Tschanz Heiz, 555Pt., 3. Stauffer Ruedi, 552Pt.

Gewehr 300m Stgw 57 2 Stellung, Einzel

1. Grossen Roland, 537Pt., 2. Eggimann Kurt, 531Pt., 3. ???

Gewehr 300m Kar/Stgw90/Stgw57 2 Stellung, Elite, Team

1. Mittelland 1, 1655Pt., 2. Emmental 1, 1623Pt., 3. Oberland 1, 1575Pt.

Gewehr 300m Sport Liegend, Elite, Einzel

1. Bigler Hans, 592 Pt., 2. Mösching Thomas, 592 Pt., 3. Zahler Martin, 590 Pt.

Gewehr 300m Ordonanz Liegend, Elite, Einzel

1. Kunz Werner, 564 Pt., 2. Riedwyl Christian, 562 Pt., 3. Hänni Rolf, 559 Pt.

Pistole 50m A, Elite, Einzel

1. Schafroth Roland, 164.8 Pt., 2. Schmied Peter, 164.2Pt., 3. Weber Patrick 145 Pt.

Pistole 50m A, Elite, Team

1. Emmental 1, 1533Pt., 2. Oberland 1,1508Pt., 3. Oberaargau1, 1487Pt.

Pistole 50m B, Elite, Einzel

1. Hostettler Alfred, 562Pt., 2. Blatti Ueli, 560Pt., 3. Schafroth Roland, 559Pt.

Pistole 50m B, Elite, Team

1. Oberaargau 1, 1633Pt., 2. Mittelland 1, 1620 Pt., 3. Seeland 1, 1586 Pt.

Pistole 25m Standard, Elite, Einzel

1. Gerber Christof, 565Pt., 2. Blatti Ueli, 553Pt., 3. Schneider Hansrudolf, 551Pt.

Pistole 25m C, Elite, Einzel

1. Arm Markus, 573Pt., 2. Blatti Ueli, 572Pt., 3. Hostettler Alfred, 567Pt.

Pistole 25m C, Nachwuchs, Einzel

1. Hostettler Sarah, 552Pt., 2. Lapaire David, 550Pt., 3. Huggler Thomas, 550Pt.

Pistole 25m C, Team

1. Emmental 1, 1679 Pt., 2. Seeland 1, 1669 Pt., 3. Mittelland 1, 1666 Pt.

Pistole 25m OSP, Elite, Einzel

1. Schafroth David, 26 Treffer, 2. Gerber Christof, 22 Treffer, 3. Hirschi Hans, 12 Treffer

21. Nordwestschweizer Ständematch Match interfédérations du Nord-ouest

Bei sehr guten Witterungsverhältnissen am Vormittag wurden auch ansehnliche Resultate erzielt. Eine Überraschung bot sich im Dreistellungswettkampf. Bern2, die Gruppe welche aus Vater und zwei Söhnen der Familie Grünig bestand, hat die erste Berner Gruppe überboten. Das Nationalmannschaftsmitglied Simon Grünig wurde Tagessieger. Die Beteiligung in den Pistolen Disziplinen ist bei allen Verbänden nicht rühmlich.

Par des conditions météorologiques impeccables, les résultats tirés le matin le sont aussi. Berne 2 créa une belle surprise au concours trois positions. Le groupe, formé du père et des deux fils Grünig, pris l'avantage sur le premier groupe bernois. Simon Grünig, membre de l'équipe nationale, sera le vainqueur du jour. La participation dans les disciplines au pistolet n'est pas exceptionnelle dans toutes les associations.

Gewehr 300m Freigewehr, Nachwuchs, Einzel

2. Zbinden Martin, 562 Pt., 3. Binggeli Kurt, 560 Pt.

Gewehr 300m 3Stellung, Nachwuchs, Einzel

1. Grünig Simon, 565 Pt., 2. Grünig Michael, 558 Pt.

Gewehr 300m 3Stellung, Team

1. Bern2, 1669 Pt., 2. Bern 1, 1647 Pt.

Gewehr 300m 2 Stellung, Elite, Einzel

3. Reichenbach Daniel, 577 Pt.

Gewehr 300m 2 Stellung, Elite, Team

2. Bern1, 1724 Pt., 3. Bern 2, 1712 Pt.

Gewehr 300m Ordonnanz, Elite, Einzel

2. Stauffer Ruedi

Gewehr 300m Ordonnanz, Elite, Team

1. Bern 1, 1607 Pt.



G50 Kantonaler Liegendfinal: 2. Anton Jakob,
1. Ernst Wyttenbach, 3. Michael Bieri



G50 Kantonalmatch 3-Stellung: 2. Marco Koller,
1. Fabienne Fuglister, 3. Melanie Bruni



Junioren Team G50m



25m Standard Match Einzel: 2. Ueili Blatti,
1. Christof Gerber, 3. Hansrudolf Schneider

Ressort Match G50/10m Secteur Match F50/10m

Ignaz Juon

Kantonaler Liegendfinal *Match cantonal couché*

Bei schwülen Sommertemperaturen wurde der kantonale Liegendmatch pünktlich gestartet. Die Umsetzung der Reglementsänderung ISSF2013 erforderte Anpassungen am Wettkampfprogramm. Der Wettkampf wurde erstmals in Zehntelwertung ausgewertet. Die Zuschauer müssen sich nun beim Einschätzen eines Resultates an neue Zahlengrößen gewöhnen. Auch das Finalprogramm wurde angepasst. Dieser erwies sich äusserst spannend für Athlet und Zuschauer. Mit 0.8 Punkten Vorsprung, sicherte sich Ernst Wyttenbach die Goldmedaille und verwies Anton Jakob und Michael Bieri auf die weniger glänzenden Medaillenränge.

Le match cantonal couché a débuté à l'heure précise par une température d'été très lourde. Les modifications des règles ISSF 2013 demandaient des adaptations au programme. Pour la première fois, les points étaient partagés en dixièmes. Les spectateurs devaient dès lors s'habituer à regarder des résultats plus longs. Le programme de la finale a aussi été réadapté. La tension était grande tant pour les athlètes que les spectateurs. Ernst Wyttenbach s'octroyait la médaille d'or avec une avance de 0,8 pts, reléguant Anton Jakob et Michael Bieri aux places suivantes.

Gewehr 50m Liegend, Elite, Einzel

1. Wyttenbach Ernst 216.9 Pt., 2. Jakob Anton 216.1 Pt., 3. Bieri Michael 205.1 Pt.



Kantonaler Matchtag *Match cantonal*

Nur noch 59 Schützen treten um 8.00 Uhr zum G50m Dreistellungsmatch in Schwadernau an. Die Bedingungen waren den ganzen Tag wechselhaft, die Temperaturen aber angenehm. Für den Final haben sich drei Athletinnen und fünf Athleten qualifiziert. Die diesjährige Entscheidung war spannend bis zum letzten Schuss. Nach einem erfolgreichen Schlusspurt konnte sich die letztjährige Siegerin Fabienne Füglistler schliesslich gegen Marco Koller durchsetzen. Sie gewann den Titel der Kantonalmeisterin 2014 sowie die Goldmedaille. Ihr eigenes Finalresultat vom Vorjahr hat sie um einen Zehntelpunkt überboten. Trotz einer 10.8 im letzten Schuss, klassierte sich Marco Koller auf dem zweiten Platz vor Melanie Bruni welche sich die Bronzemedaille sicherte.

Seuls 59 tireurs se sont présentés à 8.00 H sur les installations de Schwadernau afin de disputer le match au fusil 50m trois positions. Les conditions ont été changeantes durant toute la journée malgré une agréable température. Pour la finale, trois athlètes féminines et cinq athlètes masculins se sont qualifiés. Pour cette édition, la tension a été maintenue jusqu'au dernier coup. Après un magnifique final, Fabienne Füglistler, vainqueur l'année dernière, l'emporta sur Marco Koller. Elle remporte la médaille d'or et le titre de championne cantonale. Son résultat est supérieur d'un dixième par rapport à celui de l'année dernière. Malgré un dernier coup à 10.8, Marco Koller obtient la deuxième place devant Mélanie Bruni qui s'octroye la médaille de bronze.

Gewehr 50m 3Stellung, Elite, Einzel

1. Füglistler Fabienne 449.7 Pt., 2. Koller Marco 448.1 Pt., 3. Bruni Melanie 437.2 Pt.

Gewehr 50m 3 Stellung, Elite, Team A

1. Oberland 565.286 Pt., 2. Mittelland 562.857 Pt., 3. Emmental 548.200 Pt.

Gewehr 50m 3 Stellung, Elite, Team B

1. Mittelland 557.286 Pt., 2. Oberland 551.571 Pt., 3. Oberaargau 415.200 Pt.

Ressort Kader G300 Secteur cadres F300

Marlis von Allmen

Das Reglement für den ESM2015 wurde entscheidend ungünstig für die Athleten in der Kategorie G300m Dreistellung Nachwuchs angepasst. Erstmals sind in dieser Kategorie nur noch U20 Athleten zugelassen und nicht wie bei den vergangenen Austragungen U25. Aus diesem Grund hat sich das Nachwuchskader G300 massiv verkleinert. Im 2014 wurden bereits die ersten Ranking Wettkämpfe für den ESM2015 ausgetragen. Die dezentrale Meisterschaft, die Schweizer Meisterschaft und der Kantonalmatch werden für das Ranking gewertet. Die Organisation des Trainingsbetriebes wurde neu aufgeteilt. Ich führte ein Training in Langenthal durch und Ueli Schmid übernahm die Trainings im Mittelland und im Berner Oberland. Unsere drei Schützen qualifizierten sich alle für die Schweizer Meisterschaft. Adrian Eichelberger qualifizierte sich sogar für die Weltmeisterschaft in Granada, Bravo! Am Nordwestschweizer Ständematch konnte leider keine Nachwuchsgruppe gestellt werden, da der grösste Teil der Schützen in den Ferien verweilte. Die Jungs haben grosse Fortschritte gemacht und auch schon diverse Podestplätze erreicht. Wenn wir so weiter arbeiten, dürfen wir zuversichtlich auf den Eidgenössischen Ständematch 2015 und das Eidgenössische Schützenfest im Wallis schauen. Wir Trainer sind auch im 2015 auf die Vereine angewiesen damit sie talentierte und motivierte Jugendliche zu den Trainings anmelden. Es würde uns freuen in der Saison 2015 neue Gesichter bei uns im Kader begrüßen zu dürfen.

Le règlement pour les championnats d'Europe de 2015 s'est relevé inadéquat pour les athlètes de la catégorie Relève F300m trois positions. Pour la première fois dans cette catégorie seuls sont autorisés à participer les athlètes U20 alors que par le passé les U25 étaient autorisés. Ceci fait que le nombre des cadres de la relève a sérieusement rétréci. En 2014, les premières sélections pour cette compétition avaient lieu. Le championnat de match décentralisé, les championnats suisses et le match cantonal étaient pris en compte. L'organisation des possibilités d'entraînement revue. Je dirigeais un entraînement à Langenthal et Ueli Schmid s'occupait des entraînements pour le Mittelland et l'Oberland. Nos trois compétiteurs se qualifiaient pour le championnat suisse. Adrian Eichelberger réussit même à se qualifier pour les championnats du Monde à Grenade. Bravo ! Pour le match Inter Fédérations du Nord Est de la Suisse, aucune équipe n'a pu être motivée, nous étions en période de vacances. Nos jeunes gens ont fait de grands progrès et quelques belles réussites ont été enregistrées. Si les choses continuent de cette manière, nous pourrions être confiants pour le match Inter Fédérations et le Tir fédéral de 2015. Nous, entraîneurs, sommes à la merci des sociétés qui veulent bien nous signaler les jeunes gens remplis de talent et de motivation afin de les entraîner. Il nous serait agréable de croiser, en 2015, de nouveaux visages au sein des cadres.



Ressort Elite Kader G50/10 Secteur cadres élite, F50/10

Beat Grossen

Die G10m Saison des Elitekaders fand zum letzten Mal unter meinem Coaching statt. Gestartet wurde ich die Saison mit dem traditionellen Verbandsvergleichsschiessen, gefolgt von sechs Kaderzusammenzügen und zum Abschluss wurde als Saisonhöhepunkt, der Verbandsmatch bestritten. Leider kann der Umstand festgestellt werden, dass die Anzahl der aktiven Kaderschützen im Elitekader tendenziell sinken. Nicht alle Nachwuchsschützen welche altersbedingt vom Juniorenkader in das Elitekader übertreten, können bei der Stange gehalten werden. Somit sinkt die Grösse des Elitekaders BSSV stetig. Auch der neue Coach muss einen Weg finden, die Schützen fürs Matchschiessen zu motivieren damit der Kaderbestand nicht auf eine kritische Grösse stösst. Auch in Zukunft wollen wir eine solide Mannschaft am Verbandsmatch stellen können. Der Qualifikationsmodus ist somit zu überdenken.

C'est la dernière fois que j'ai eu le plaisir de coacher les cadres Elite durant la saison écoulée. Celle-ci a débuté par les compétitions de comparaison au sein des associations. Le match fut le point d'orgue et 6 équipes se disputèrent le titre. Je dois malheureusement constater que, d'une manière générale, la tendance de participation est à la baisse. Tous les tireurs de la relève ne sont pas prêts à passer, de la catégorie cadres juniors à celle des cadres Elite. C'est pourquoi les cadres Elite de l'ABST sont en constante diminution. Le nouveau coach devra trouver les chemins afin de motiver nos tireurs de match pour ne pas arriver à un nombre critique de participants. A l'avenir aussi, nous aimerions avoir une solide équipe de matcheurs. Le mode de qualification donne à réfléchir.

Verbandsmatch G10m / Match d'association F10m

Motiviert treten die zwölf selektionierten Eliteschützen des BSSV zum Verbandsmatch G10m an. Gilt es doch den hervorragenden zweiten Rang vom Vorjahr zu verteidigen. Einige Teamstützen fallen dieses Jahr für die Teilnahme am Verbandsmatch aus, da ein Internationaler Titelwettkampf gleichzeitig stattfindet. Weiter sind kurzfristige Absagen infolge Krankheit zu verzeichnen. Trotz einem geschwächten Teilnehmerfeld konnten wir zu jeder Zeit im Kampf um die Podestplätze mithalten. Bei Wettkampfe mussten wir jedoch feststellen, dass wir trotz einigen erfreulich hohen Einzelresultaten im Durchschnitt drei Punkte unter dem Glanzresultat vom Vorjahr liegen. So muss das Berner Team in diesem Jahr mit dem undankbaren vierten Rang vorlieb nehmen.

C'est très motivés que douze tireurs d'élite sélectionnés de l'ABST participèrent au match d'association au F10m. Il s'agissait avant tout de défendre le deuxième rang obtenu l'année dernière. Quelques équipes manquaient à l'appel car une compétition au niveau international avait lieu à la même date. De plus, quelques absences dues à la maladie étaient déplorées.

Ressort Junioren Kader G50/10m Secteur cadres juniors F50/10m

Beat Grossen

Malgré tout, nous pouvions prétendre à une place sur le podium. A la fin de la compétition, nous avons constaté que la moyenne des points obtenus avait augmentée de trois unités par rapport à l'année dernière. Malgré tous nos efforts, le team bernois a dû se contenter de l'inconfortable quatrième place du classement.

Verbandsmatch G10, Elite, Team: 4. Bern, 582.167 Pt.

Team BSSV: Berger Sacha 594 Pt., Bieri Ramona 590 Pt., Zahnd Monika 587 Pt., Koller Marco 586 Pt., Maurer Bruno 584 Pt., Eggimann Remo 583 Pt., Eggimann Lara 582 Pt., Zbinden Martin 582 Pt., Tanner Mathyas 581 Pt., Mösching Thomas 579 Pt., Bruni Melanie 573 Pt., Kaspar Florian 565 Pt.

Verbandsmatch G50m / Match d'association F50m (Martin Steinmann)

Interimsmässig habe ich die Führung des Elitekaders für eine Saison übernommen. Das vorbereitete Saisonprogramm konnte den Schützen geboten werden. Mit einer tollen Mannschaft durfte ich den diesjährigen Verbandsmatch bestreiten. Genügend Schützen für diesen Wettkampf zu finden war im Vorfeld mein grösstes Ziel. Leider haben die Resultate nicht ganz zum Podest gereicht.

C'est par intérim que j'ai conduit les cadres Elite durant la saison écoulée. Le programme établi a malgré tout été respecté. C'est avec une agréable équipe que nous avons participé au match des associations. Trouver assez de monde pour cette compétition était mon objectif premier. Malheureusement, les résultats obtenus ne nous ont pas permis de monter sur le podium.

Verbandsmatch G50, Elite, Team: 2. Bern, 570.929 Pt.

Team BSSV: Delley Claude-Alain 587 Pt., Rouiller Nicolas 578 Pt., Füglistler Fabienne 578 Pt., Mischler Jasmin 576 Pt., Mösching Thomas 574 Pt., Bieri Ramona 573 Pt., Zbinden Martin 571 Pt., Eggimann Remo 570 Pt., Eggimann Lara 570 Pt., Koller Marco 569 Pt., Widmer Marcel 565 Pt., Bieri Michael 562 Pt., Liebi Martin 562 Pt., Grünig Michael 558 Pt.



Die Neukonstellation des BSSV Nachwuchskaders G50m/G10m mit Integration der Landesteilkader nach den neuen Vorgaben des Verbandes (SSV) und Swiss Olympic hat einige Zeit in Anspruch genommen. Unter neuer Leitung von Beat Grossen, mit einem neuen Haupttrainerstab Claude Rouiller, Erich Sutter, Martin Zbinden, Beat Müller sowie weiteren Trainerinnen und Hilfspersonen wurde eine Neuorganisation mit deutlich erweitertem Portfolio und Trainingsangebot gebildet.

Im BSSV werden erfolgreich leistungsportorientierte Jugendliche/Junioren im Nachwuchskader ausgebildet. In der Sommersaison G50m (Liegend/Kniend/Stehend), in der Wintersaison G10m am Luftgewehr in der Stehendstellung. Hierzu stellen sich

ausgebildete Trainer des BSSV (Stufe A und B des SSV / Swiss Olympic) zur Verfügung, welche ergänzend zur Basisausbildung in den Vereinen die Kadermitglieder unterstützen und begleiten und ihnen einen möglichen Weg in höhere Kader des SSV aufzeigen. In beiden Saisons findet ein mehrtägiges Trainingslager statt, was von den Teilnehmern als sehr wertvoll eingeschätzt wird. Ebenso findet eine wichtige Vernetzung und leistungsfördernde Gruppendynamik in den Gesamtzusammenzügen wie auch in den beiden dezentralen Trainingsgruppen unter den rund 35 Kadermitgliedern des BSSV statt.

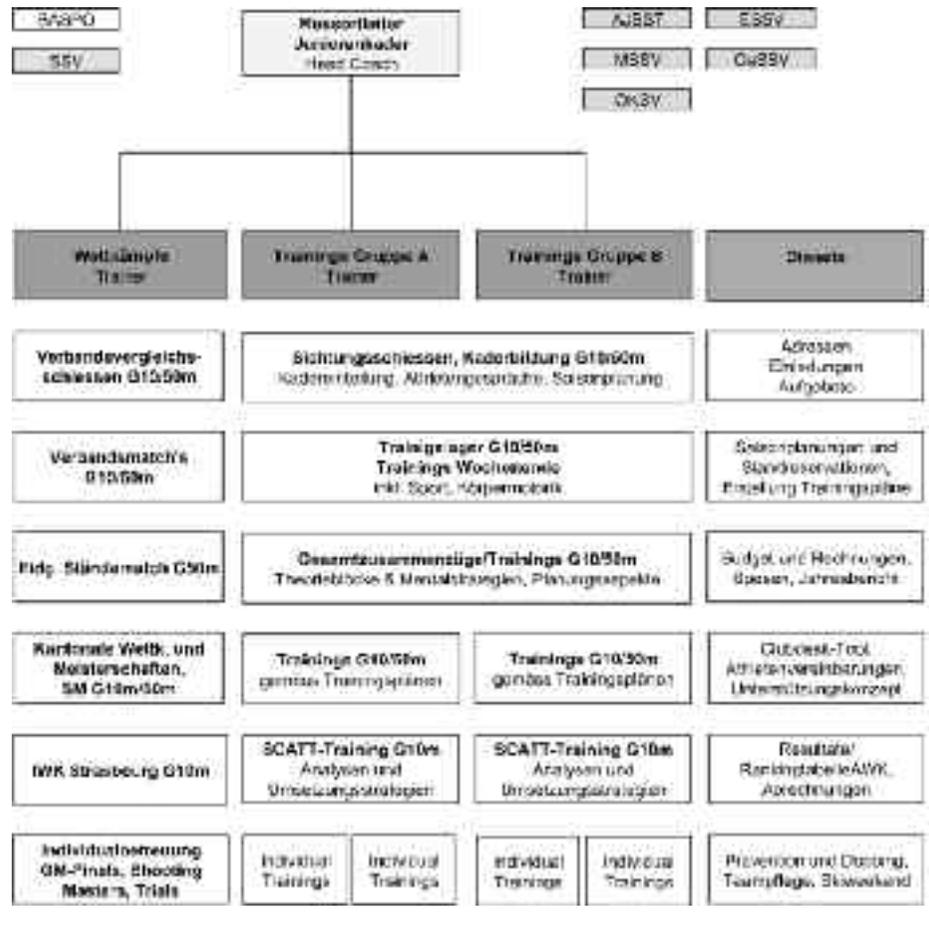
In der ersten G50m Saison konnten wertvolle Erfahrungen mit der Neuorganisation gesammelt sowie teils markante individuelle Leistungsverbesserungen bei den Athleten erzielt werden. Die interessierten Schützen sind gewillt, die sportliche Herausforderung anzunehmen und zeigen mit Trainingsfleiss, dass sie für sich persönlich vorankommen und auch bei den sich bietenden Gelegenheiten für den BSSV

Ehre einlegen wollen.

La nouvelle constellation des cadres de la relève F50/10m avec l'intégration des cadres des régions selon les directives de la FST et du Swiss Olympic a pris passablement de temps. Sous la nouvelle direction de Beat Grossen, avec un état major de nouveaux entraîneurs que sont Claude Rouiller, Eric Sutter, Martin Zbinden et Beat Müller ainsi que d'autres entraîneurs et personnels auxiliaires, une nouvelle organisation avec de multiples tâches et possibilités d'entraînement a été mise en place.

Au sein de l'ABST, nombreux sont les juniors et jeunes qui sont entraînés dans les cadres de la relève, pour la saison d'été F50m (couché/à genou / debout) et pour celle d'hiver au F10m à air comprimé et en trois positions. A cet effet, des entraîneurs formés de l'ABST (échelon A et B de la FST et de Swiss Olympic) se sont mis à disposition, ce qui a permis d'assurer une formation de base adéquate et de montrer le chemin qui mène à l'équipe des cadres de haut niveau de la FST. Durant les deux saisons, des entraînements sur plusieurs jours ont été mis en place. De l'avis des participants, ces derniers ont représenté une réelle plus value. Ils ont aussi permis de créer un réseau

Aufbau & Portfolio Ressort Juniorenkader G10/50 BSSV



et une dynamique de groupe profitable entre les 35 cadres de l'ABST, ce qui a aussi été le cas lors des 2 entraînements décentralisés.

Lors de cette première saison F50m régie par la nouvelle organisation, de belles expériences ont été faites et des améliorations des performances individuelles ont été dénombrées. Les tireurs intéressés ont démontré, lors des entraînements, leur envie d'augmenter leurs performances et, par leur assiduité, leur fidélité à l'ABST.

Verbandsmatch G10, Junioren, Team: 1. Bern, 562.455 Pt.

Team BSSV: Grünig Simon 576 Pt., Jakob Marisa 575 Pt., Hollenweger Jan 572 Pt., Eichelberger Adrian 569 Pt., Hofstetter Vanessa 568 Pt., Bigler Gabriela 564 Pt., Heynen Michelle 557 Pt., Huber Tanja 556 Pt., Zahnd Raphael 552 Pt., Kaufmann Julian 552 Pt., Lander Yanick 546 Pt.

Verbandsmatch G10m / Match d'association F 10m (Urs Wenger)

Zum Abschluss einer erfolgreichen Trainerkarriere schenken die Berner Junioren ihrem Trainer einen weiteren Verbandsmatch-Titel. In überzeugender Manier treten die Berner zum Verbandsmatch an. Nach einem spannenden Wettkampf sind die Würfel auf die Seite der Berner gefallen. Mit einem beachtlichen Vorsprung von fast zwei Punkten gewinnt die Mannschaft des BSSV die Goldmedaille.

Pour mettre un terme à ma carrière d'entraîneur, les juniors bernois m'ont offert le titre lors du match d'association. C'est de manière persuasive qu'ils se présentèrent à cette compétition. Après un concours passionnant, les bernois récoltaient les fruits de leurs efforts. C'est avec une avance de presque deux points que l'équipe de l'ABST remportait la médaille d'or.

Verbandsmatch G10, Junioren, Team: 1. Bern, 576.250 Pt.

Team BSSV: Bruni Marcel 586 Pt., Ammann Sandra 585 Pt., Heynen Michelle 584 Pt., Jakob Marisa 583 Pt., Staudenmann Michelle 581 Pt., Grünig Simon 580 Pt., Gerber Michael 578 Pt., Huber Tanja Elena 577 Pt., Baumgartner Joëlle Pascale 577 Pt., Wälchli Sabine 569 Pt., Steiner Mirco 562 Pt., Buser Jasmin 553 Pt.

Ressort Junioren Kader Pistolen

Martin Kämpfer

Juniorenkader Pistol

Einmal mehr erfolgt an dieser Stelle der Aufruf an die Vereinstrainer, ihre Juniorinnen und Junioren an den Leistungssport heranzuführen. Dies nicht grundlos. Im vergangenen Jahr wurden zwei 10m-Trainings angesetzt, wovon eines aufgrund Teilnehmermangel abgesagt werden musste. Man könnte meinen, dass dies am viel zu kleinen Angebot des Kaders liegt. Dem ist aber entgegenzuhalten, dass trotz sehr wenig Aktivität seitens des Kaders absolut keine Interessenbekundung nach mehr Angeboten auftrat. Dies lässt schliessen, dass das Kaderangebot im Bereich Junioren Pistole überflüssig ist. Eine schwerwiegende Aussage welche sicherlich so nicht ganz stimmt. Aus Sicht des Cheftrainers sollten aber zumindest Gedanken in diese Richtung gemacht werden und zwar in den Reihen der Vereine. Nicht nur in denjenigen welche Juniorenkurse durchführen. Insbesondere auch in denjenigen, welche eben gerade gar keine Nachwuchsförderung betreiben.



Secteur cadres juniors pistolet

Martin Kämpfer

Cadres juniors pistolet

Une fois de plus, notre appel est adressé aux entraîneurs des sociétés, afin de nous annoncer les tireuses et tireurs juniors pour le sport de pointe. Ceci non sans raison. Durant l'année écoulée, deux entraînements à 10m ont dû être annulés faute de combattants. On pourrait croire que l'offre faite par les cadres n'est pas suffisante. Il faut tout de même noter que le manque d'intérêt démontré n'est pas très motivant pour les cadres. Ceci laisse à croire que l'offre des cadres dans le domaine des juniors au pistolet est de trop. Ceci n'est sans doute pas tout à fait l'aspect de la réalité. Selon l'idée du chef entraîneur, il faudrait pour le moins se faire une idée et trouver dans quelle direction il faut aller avec les sections. Pas seulement pour l'organisation des cours pour les juniors, mais aussi à la rencontre de celles qui ne se préoccupent pas de la relève.

Erfolgreiche Berner Schützinnen und Schützen 2014

Succès des tireuses et tireurs bernois en 2014

Internationale Mannschaftserfolge

Youth Olympiasiegerin Gewehr 10m, Juniorinnen Hornung Sarah, Büren a.A.	Gold
Weltmeisterin Gewehr 10m, Juniorinnen Hornung Sarah, Büren a.A.	Gold
Europameisterin Gewehr 10m, Juniorinnen Hofstetter Vanessa, Gümmenen	Gold
Europameisterschaft Gewehr 10m, Juniorinnen Hornung Sarah, Büren a.A.	Bronze

Internationale Mannschaftserfolge

Weltmeister Gewehr 300m, 3 x 40, Team Claude Alain Delley, St. Aubin	Gold
Europameisterin Gewehr 10m, Juniorinnen, Team Hofstetter Vanessa, Gümmenen	Gold
Europameisterin Gewehr 10m, Juniorinnen, Team Hornung Sarah, Büren a.A.	Gold
Weltmeisterschaft Gewehr 300m, 3x20 Standard, Team Claude Alain Delley, St Aubin	Silber
Weltmeisterschaft Gewehr 10m, Juniorinnen, Team Hornung Sarah, Büren a.A.	Bronze
Weltmeisterschaft Gewehr 10m, Juniorinnen, Team Hofstetter Vanessa, Gümmenen	Bronze

Nationale Mannschaftserfolge

Verbandsmatchsieger, Gewehr 10m, Junioren BSSV Juniorenkader, Head Coach Urs Wenger Bruni Marcel, Amman Sandra, Heynen Michelle, Jakob Marisa Staudenmann Michelle, Grünig Simon, Gerber Michael, Huber Tanja Baumgartner Joelle, Wälchli Sabine, Steiner Mirco, Buser Jasmine	Gold
Verbandsmatch Gewehr 50m, Elite BSSV Juniorenkader, Head Coach Beat Grossen Grünig Simon, Jakob Marisa, Hollenweger Jan, Eichelberger Adrian Hofstetter Vanessa, Bigler Gabriela, Heynen Michelle, Huber Tanja Zahnd Raphael, Kaufmann Julian, Lander Yanick	Silber
Schweizer Mannschaftsmeisterschaft, G50m, Elite SS Thörishaus	Silber

Nationale Vereinerfolge

Schweizerische Sektionsmeisterschaft Gewehr 300m NLA Ordonnanz Schützen Zweisimmen	Gold
Schweizer Sektionsmeisterschaft Gewehr 300m NLA Sport Stadtschützen Thun	Silber
Schweizer Sektionsmeisterschaft, Gewehr 300m NLA Ordonnanz Schützenverein Frutigen	Silber
Schweizerische Sektionsmeisterschaft, Pistole 50m Feld C PS Uetendorf	Silber
Schweizer Sektionsmeisterschaft, Gewehr 300m NLA Ordonnanz Militärschützengesellschaft Guggisberg	Bronze
Vereinswettschiessen Gewehr 50m Sportschützen Thörishaus	Bronze

Nationale Gruppenerfolge

Schweizerische Gruppenmeister Gewehr 300m, Judendlichen Plagne Société de tir de campagne Benoit Quentin, Gobet Quentin, Villosz Valentin	Gold
Schweizer Gruppenmeister G50m, Elite Buchholterberg Bieri Daniel, Koller Marco, Wyttenbach Ernst, Bieri Ramona, Zobrist Marcel	Gold
Schweizer Gruppenmeister P10m, Elite PS Uetendorf Sandro Lötscher, Markus Linder, Benjamin Wieland, Sandra Sigrist	Gold
Schweizer Gruppenmeisterschaft G50m, Elite Rubigen Beer René, Gasser Ruffin, Jakob Heinz, Jakob Marisa, Müller Martin	Silber

Nationale Einzelerfolge Schweizermeisterschaften

Schweizermeister Gewehr 300m 2Stellung Senioren Reichenbach Daniel, Feutersoey	Gold
Schweizermeister Gewehr 50m Liegend Veteranen Tschanz Heinz, Twann	Gold
Schweizermeister Gewehr 50m Liegend Veteranen Sieber Hugo, Münsingen	Gold
Schweizermeister Gewehr 50m Liegend Senioren Grimm Rudolf Hinterkappelen	Gold

Schweizermeisterin Gewehr 10m, Juniorinnen Hornung Sahrah, Büren a.A.	Gold	Nationale Einzelerfolge Breitensport	
Gewehr 300m, Karabiner/STGW57 Grossen Roland, Fahrni	Silber	JU&VE Final, Pistole 50m Kat. E-Ordonnanz, Veteranen Ernst Steffen, Gümmenen	Gold
Gewehr 50m, Liegend Senioren Hübscher Hans, Brüttelen	Silber	JU&VE Final, Gewehr 300m Kat. D / STGW90, Junioren Carlo Klossner, Diemtigen	Gold
Pistole 25m Schnellfeuer Loetscher Sandro, Gelterkinden	Silber	JU&VE Final, Gewehr 300m Kat. A / STGW90, Veteranen Christian Riedtwyl, Eggiwil	Silber
Gewehr 10m, IPC Steffen Hanspeter, Büren an der Aare	Silber	JU&VE Final, Gewehr 300m Kat. A / STGW90, Jugendliche Patrik Schär, Thörigen	Silber
Pistole 10m, Männer Loetscher Sandro, Gelterkinden	Silber	JU&VE Final, Pistole 50m Kat. C Ordonnanz, Veteranen Johann Trummer, Meiringen	Silber
Gewehr 300m Karabiner/STGW57 Rohrbach Fritz, Niedermuhlern	Bronze	JU&VE Final, Pistole 25m Kat. / RF&CF, Veteranen Martin Münger, Zweisimmen	Silber
Gewehr 300m STGW90 Cottier Jean-Marc, Blankenburg	Bronze	Verbandswettkampf, Pistole 10m SFWK / Standard, Junioren Fuhrimann Philipp, Oberönz	Silber
Gewehr 300m 3x20 Junioren Von Allmen Joe, Lauterbrunnen	Bronze	JU&VE Final, Gewehr 300m Kat. D / STGW90, Jugendliche Erich Kämpf, Schwanden	Bronze
Gewehr 50m 3x20 Frauen Füglister Fabienne, Bern	Bronze	Verbandswettkampf, Pistole 10m SFWK / Standard, Herren Hirschi Hans, Zollbrück	Bronze
Gewehr 50m Liegend Frauen Eggimann Lara, Recherswil	Bronze	Verbandswettkampf, Pistole 10m, SFWK / Klappscheibe, Herren Schafroth David, Hindelbank	Bronze
Gewehr 50m Liegend Juniorinnen Jakob Marisa, Rubigen	Bronze	Verbandswettkampf, Pistole 10m, SFWK / Klappscheibe, Junioren Röthlisberger Benjamin, Signau	Bronze
Pistole 50m IPC Peter Käch, Rüti bei Büren	Bronze	Verbandswettkampf, Pistole 10m, SFWK Klappscheibe, Juniorinnen Röthlisberger Daniela, Signau	Bronze
Pistole 25m Zentralfeuer Loetscher Sandro, Gelterkinden	Bronze	Sommermeisterschaft, Pistole 10m, Junioren U16 Wenger Cedric, Rüscheegg-Heubach	Bronze
Gewehr 10m, Juniorinnen Hofstetter Vanessa, Gümmenen	Bronze		
Pistole 10m, IPC Peter Käch, Rüti bei Büren	Bronze		



Erfolgreiche Berner Schützinnen und Schützen

Abteilung Dienste

Rosmarie Siegenthaler

Und wieder neigt sich ein erfolgreiches Schützenjahr dem Ende zu. Wie jedes Jahr treffe ich auf zahlreiche Schützinnen und Schützen die mit ihren guten Resultaten den Schiesssport im Kanton Bern, Schweiz- und Europaweit prägen. Die Gespräche und Bekanntschaften die sich daraus ergeben, erfüllen mich doch mit einer grossen Genugtuung. Jedes Jahr kommen einige Personen mehr dazu, da ich mit Allen, von den Jugendschützen bis hin zu den Seniorveteranen, durch die Berichterstattungen zusammen treffe.

Damit die Berichte, die Ranglisten und Fotos auf der Homepage aktuell und zeitgerecht erscheinen, ist Ernst Nydegger auf die ordentliche Zustellung der Dokumente durch die Verantwortlichen angewiesen. Er ist verantwortlich für die Aufschaltung und nicht dafür, die Ranglisten noch selber verfassen zu müssen.

Die Übersetzungen in die französische Sprache obliegt Germain Beucler. Die grösste Herausforderung, die Übersetzung des Jahresberichtes, verlangt von den Verantwortlichen alles ab. Die Abteilungsleiter sowie die Ressortchefs sind gefordert ihre Berichte termingemäss abzugeben, damit der Jahresbericht in seinem Erscheinungsbild fristgerecht gedruckt und veröffentlicht werden kann.

Die Organisation der Verbandsanlässe, der Delegiertenversammlung, die Erstellung des Jahresberichtes und die Berichterstattungen über diverse Kantonale Anlässe sind für mich eine grosse Herausforderung. Diese Aufgaben nehme ich gerne wahr und sie sind für mich eine Bereicherung. Die Zusammenarbeit mit Geschäftspartnern, Vereinsdelegierten, Schützinnen und Schützen sowie mit meinen Ressortleitern, welche mir immer zur Seite stehen, sind wichtig und werden von mir sehr geschätzt.

Ich danke meinen Ressortleitern Ernst Nydegger, Germain Beucler, Werner Kaufmann und Heinz Pfeuti, Berichterstatter MSSV, für die angenehme Zusammenarbeit, ihr Engagement und für ihre Unterstützung.



Département services

Rosmarie Siegenthaler

Une nouvelle fois, une année de tir, remplie de succès, arrive à son terme. Comme à l'accoutumé, bon nombre de tireuses et tireurs ont représenté le canton de Berne à de nombreuses manifestations de tir, dans le canton de Berne, en Suisse et dans toute l'Europe en obtenant de magnifiques résultats. Les contacts et les nouvelles connaissances faites tout au long de l'année sont pour moi source de satisfaction. Chaque année quelques personnes viennent grossir les rangs, du jeune tireur au senior vétéran, avec lesquels j'ai le plaisir d'écrire des rubriques.

Afin que mes comptes rendus, classements et photos soient publiés sur notre site internet, Ernest Nydegger répond toujours présent à toutes les sollicitations. Il est responsable de l'insertion sur le site de nos résultats, mais pas de la rédaction des articles et des classements.

Les traductions en langue française sont l'affaire de Germain Beucler. Sa plus grande mission est celle de la traduction du rapport annuel et, pour ce faire, il faut une totale abnégation. Nous demandons aux divers chefs de dicastères et de départements de nous livrer leur rapports dans les délais impartis afin qu'ils puissent être publiés dans le rapport annuel et également traduits.

L'organisation des manifestations de l'association, de l'Assemblée des délégués, la composition et la mise en page du rapport annuel sont pour moi une grande tâche. J'accepte volontiers ces tâches qui sont pour moi source de satisfaction. J'apprécie le travail en collaboration avec mes camarades du comité directeur, les délégués des sociétés, des tireuses et tireurs ainsi que les responsables des dicastères, qui sont à mes côtés et qui me soutiennent.

Je remercie mes responsables de dicastères Ernest Nydegger, Germain Beucler, Werner Kaufmann et Heinz Pfeuti, pour leur excellente collaboration, leur engagement et leur soutien.

Burgrechtschiessen

Rosmarie Siegenthaler

Zur Erinnerung an den Beistandspakt (Burgrechtsvertrag) der Stände Bern, Genf und Freiburg aus dem Jahre 1526 wird seit 1926, alle zwei Jahre das Burgrechtschiessen unter den Kantonalverbänden Bern, Genf und Freiburg ausgetragen. Begonnen hat die Tradition in Genf. Dieses Jahr war es wieder soweit und die Berner Schützinnen und Schützen reisten frühmorgens nach Lussy im Kanton Freiburg. Es galt, die gewonnenen Wanderpreise im Gewehr-, sowie im Pistolenschiessen zu verteidigen. Nach der herzlichen Begrüssung der Gastgeber wurde der Schiessbetrieb aufgenommen. Und die Berner Schützen waren vom Pech verfolgt. Bei den Gewehrschützen verirrte sich ein Schuss auf die falsche Scheibe, ansonsten hätte es das Höchstresultat gegeben und bei den Pistolenschützen schoss ein Schütze nicht alle erforderlichen Schüsse, was das Resultat auch schmälerte. Im allgemeinen wurden hohe Resultate in beiden Disziplinen erzielt. Nach dem überaus feinen Mittagessen im Restaurant de l'Union in La Joux, durften sich bei der Rangverkündigung die Freiburger als verdiente Sieger feiern lassen. Es war ein ereignisreicher und erfolgreicher Tag, an dem auch die Kameradschaft mit unseren Schützenfreunden nicht zu kurz kam.



Tir de Combourgeoisie

Rosmarie Siegenthaler

associations cantonales est organisé en commémoration du pacte signé entre les cantons de Berne, Genève et Fribourg en 1526, portant sur leur assistance mutuelle en cas de danger. Pour cette année, tireuses et tireurs bernois se levèrent tôt afin de rejoindre Lussy dans le canton de Fribourg. En jeu les challenges de tir au fusil et au pistolet. Après les souhaits de bienvenue de l'organisateur, les choses sérieuses commençaient. Pour les tireurs bernois, la «poisse» était au rendez-vous: au tir au fusil un coup arriva dans la mauvaise cible, au pistolet tous les coups n'ont pas été donnés de telle sorte qu'à l'accumulation des deux, le résultat final s'en ressentit. En général, de hauts résultats furent enregistrés. Après un excellent repas partagé au restaurant de l'Union à La Joux, nos camarades fribourgeois purent fêter leur victoire largement méritée. Cette journée fut marquée par les liens d'amitié qui nous unissent et elle restera un lumineux souvenir.



Abteilung Finanzen

Stephan Zingg

Das Eidgenössische Schützenfest 2015 steht vor der Türe. In der Abteilung Leistungssport sind bereits im 2014 die Weichen, sprich die Ausscheidungen, für das Ständematchkader in den verschiedenen Gewehr- und Pistolensektionen gestellt worden.

Auch von Seiten Abteilung Finanzen laufen die Vorbereitungen schon seit mehreren Jahren.

Ziel ist jeweils, dass in den Jahren vor bzw. nach dem Eidgenössischen Rückstellungen für diesen Anlass geäuft werden können, damit nicht jedes 5. Jahr die Jahresrechnung entsprechend massiv belastet wird.

Hier geht es nicht «nur» um ein paar Franken! Für die Teilnahme an den verschiedenen Ständematches und ein Beitrag am Tag der Jugend sind zehntausende von Franken nötig.

Nicht zu vergessen ist ebenfalls die Teilnahme des BSSV mit den Landesteilen und den Sektionen am farbenfrohen und fernsehwirksamen Auftritt am Umzug am offiziellen Tag.

Hier gilt es, die Schützen als Tradition in der Schweiz zu festigen und den Kanton Bern mit seiner ganzen Vielfalt, mit den verschiedenen Landesteilen würdig und traditionell zu vertreten.

In diesem Jahr wurde mit grossem Erfolg ebenfalls das Eidgenössische Schützenfest für Jugendliche in der Region Urtenen-Schönbühl durchgeführt.

Der Abschluss der Arbeiten ist zum Zeitpunkt der Entstehung des Jahresberichtes im Gange. Ich hoffe, anlässlich der Delegiertenversammlung einige finanzrelevante Zahlen präsentieren zu können.

Als weiteren Meilenstein kann die Gründung des Labelstandortes Nordwestschweiz-Westschweiz als selbständiger Verein verkündet werden. Mit einem jährlichen Sockelbeitrag, welcher sich auf die Anzahl Lizenzen und einem Athletenbeitrag pro Teilnehmer abstützt, hilft der BSSV bei der Finanzierung zu gleichen Teilen wie die anderen Trägerkantone bzw. Trägerverbände (Total 8) mit.

Das Positivste zum Schluss: sowohl die Grundbeiträge für die Sektionen wie auch die Lizenzbeiträge können nach wie vor unverändert belassen werden!



Département finances

Stephan Zingg

La Fête fédérale de Tir 2015 est à notre porte. Le département sport d'Elite est depuis 2014 sur la bonne voie en ce qui concerne les sélections. Le match interfédérations dans les diverses disciplines au fusil et au pistolet a été présenté aux sections.

Pour ce qui est du département des finances, les préparatifs vont bon train et ceci depuis plusieurs années.

Le but est de faire des réserves avant la fête afin d'éviter que, tous les 5 ans, la caisse centrale de l'association soit mise à trop forte contribution.

Il ne s'agit pas ici de «quelques francs». La participation aux divers tirs Inter Fédérations et à la journée de la jeunesse se chiffre en dizaines de milliers de francs.

Il ne faut pas oublier la participation de l'ABST de ses régions et sections à la journée officielle et à son cortège, haut en couleurs, qui sera retransmis en direct à la télévision.

Il s'agit, pour nous tireurs, de démontrer notre attachement à nos traditions et de représenter le canton de Berne par la diversité de ses régions et ses associations.

Cette année encore, la Fête fédérale de tir de la jeunesse, organisée dans la région de Urtenen-Schönbühl a connu un énorme succès.

Les travaux de fin d'année arrivent à terme et l'établissement du rapport annuel bat son plein. J'espère enfin pouvoir vous présenter, lors de l'Assemblée des délégués, des comptes qui bouclent agréablement.

La création d'une association pour notre futur centre de compétence du Nord Est de la Suisse a également marqué cette année d'une pierre blanche. L'ABST a l'intention de soutenir ce centre en versant annuellement un montant de base fixé sur le nombre des licences et un montant par rapport au nombre d'athlètes qui fréquenteront le centre, ceci tout comme les 8 autres cantons qui se sont engagés.

Dernière chose positive: le montant de la cotisation de base, tout comme celui des licences, restent inchangés pour l'année prochaine.

Jahresrechnung 2014 / Budget 2015

Comptes annuel 2014 / Budget 2015

Bezeichnung / Description	Rechnung 2014		Budget 2014		Budget 2015	
	Aufwand /+	Ertrag /-	Aufwand /+	Ertrag /-	Aufwand /+	Ertrag /-
Abteilung Finanzen / Département finances						
Mitgliederbeiträge / Cotisations des membres		93'152.90		97'000.00		88'000.00
Beitrag Prämienverwaltung / Montant administration des primes		60'000.00		60'000.00		60'000.00
Kapitalzinsen / Intérêts du capital		1'181.50		1'500.00		1'500.00
Verschiedene Einnahmen / Recettes diverses		26'435.00		5'000.00		8'000.00
Ehrenaussgaben, Beiträge / Dons d'honneur, cotisations	4'530.00		3'000.00		4'900.00	
Geschäftsleitung / PK / Klausur / CD; CP; Séminaire	1'503.80		2'430.00		1'930.00	
Porti, Postcheck-, Telefon-, Bankspesen / Ports, CCP, tf, frais de banque	2'148.60		4'300.00		6'300.00	
Administration	9'722.80		10'000.00		10'000.00	
Abteilung Dienste / Département services						
Büromaterial / Matériel de bureau	2'521.40				2'000.00	
EDV / Informatik / PC informatique	1'972.70		1'509.40		1'630.00	
Drucksachen, Jahresbericht / Imprimés, rapport annuel	10'966.30		14'700.00		11'100.00	
Burgrechtschiessen / Tir de Combourgeoisie	1'365.00		2'800.00		4'240.00	
Delegiertenversammlungen, Anlässe / Ass. des délégués, manifestations	13'688.50		15'995.00		18'810.00	
Porti, Postcheck-, Telefon-, Bankspesen / Ports, CCP, tf, frais de banque						
Administration	9'725.90		10'700.00		10'700.00	
Abteilung Gewehr 300m / Département fusil 300m						
Feldschiessen / Tir en campagne	231.60		4'480.00		7'450.00	
GM, EWS, FM-Auszeichnung, Nachschiesskurse / CG, CI		4'999.50	510.00			1'630.00
Administration	9'340.55		9'500.00		9'500.00	
Abteilung Pistole / Département pistolet						
GM 50/25m / CG 50 et 25m	1'979.70		1'620.00		1'555.00	
Stiche 50/25m, Stiche 10m / Passes 50/25m, passes 10m		1'215.00	90.00		115.00	
Stiche PS 10m FP EM / GM PS 10m		1'714.50	1'680.00		730.00	
Administration	5'997.65		3'275.00		3'010.00	
Freie Schiessen / Tirs libres						
Vereinswettkämpfe 300m / Concours des sociétés 300m		10'448.90		13'600.00		11'830.00
Schützenfeste 300m / Fêtes de tir 300m		5'915.65		7'600.00		
Berner Stich Gewehr / Tir bernois		1'454.95		4'370.00		2'855.00

Bezeichnung / Description	Rechnung 2014		Budget 2014		Budget 2015	
	Aufwand /+	Ertrag /-	Aufwand /+	Ertrag /-	Aufwand /+	Ertrag /-
Abteilung Gewehr 50m / Département fusil 50m						
Kantonalschiessen / Tir cantonal		4'793.30		4'950.00		5'072.50
Oblig. Programm / Programme obligatoire		855.25	540.00		165.00	
Vereinswettschiessen / Concours des sociétés		2'818.00		2'420.00		2'660.00
Kniendfinal / Finale tir à genou	435.40			460.00	618.00	
Stehendmatch / match debout	356.45		448.00		370.00	
GM + GM-Final Kanton / CG, finale du CG	636.10		1'166.50		1'334.10	
Freie Schiessen / Tirs libres		1'387.00		1'190.00		1'190.00
Administration	6'686.60		3'000.00		7'400.00	
Abteilung Gewehr 10m / Département fusil 10m						
Verbandswettkämpfe / Concours des sociétés		1'310.00		1'000.00		860.00
Finalwettkämpfe / Finales		1'338.35	2'600.00			7'220.00
Administration	5'501.60		8'000.00		10'000.00	
Abteilung Ausbildung / Nachwuchs / Département Instruction / Relève						
Jungschützen / Jeunes tireurs	26'136.95		21'500.00		21'000.00	
Schiesssportkurse Nachwuchs / Cours de tir Relève	21'582.90		27'200.00		20'200.00	
Schiesskurse Elite / Cours de tir Elite	554.60		550.00			450.00
Kant. Wettkämpfe / Concours cantonaux	4'326.95		1'700.00		5'500.00	
Administration	12'205.35		8'840.00		10'500.00	
Abteilung Leistungssport / Département sport d'élite						
Matchwesen 300m/Pistole / Match 300m/pistolet	3'896.40			1'185.00	2'564.00	
Matchwesen GW 50/10m / Match CG 50/10m	1'029.75		2'370.00		660.00	
Ressort Kader Gewehr / Dicastère cadres fusil		668.75	1'850.00			12'150.00
Ressort Kader Pistole / Dicastère cadres pistolet		5'015.80	3'000.00			4'910.00
Administration	15'966.75		12'270.00		15'174.00	
Diverses / Divers						
Administration	14'548.60		14'000.00		14'000.00	
Allgemeine Kosten, Versicherung / Frais généraux, assurance	10'252.75		2'900.00		4'400.00	
Steuern / Impôts	1'786.85		1'900.00		2'000.00	
Rückstellung Winkelriedstiftung / Ristourne fond. Winkelried	6'735.00					
Rückstellung BKSF 2017 / Mise en réserve TCBE 2017	15'000.00					
ESF 2015 Umzug und JS / TF 2015, cortège et JT					23'000.00	
Ständematch ESF 2015 / Tir Interfédérations TF 2015					35'000.00	
LABEL-Standort / Stand labellisé					7'700.00	
Auflösung Rückstellung ESF 2015 / Liquidation mise en réserve						60'000.00
Ertragsüberschuss / Excédent de recettes	1'370.85			148.90		7'227.60
Aufwandüberschuss / Excédent de dépenses						
Total	224'704.35	224'704.35	200'423.90	200'423.90	275'555.10	275'555.10

Bilanz per 31.12.2014

Bilan au 31.12.2014

Konto	2014		2013	
	Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
Kasse, Postfinance / Caisse, Postfinance 30-4906-0	211'093.67		123'898.97	
Bankguthaben / Banques	430'219.21		379'094.41	
Guthaben Verrechnungssteuer / Crédit de l'impôt anticipé	1'254.45		1'156.85	
Debitoren / Débiteurs	238'532.15		363'935.70	
Aktive Rechnungsabgrenzung / Actifs transitoires				
Inventar / Inventaire	2.00		2.00	
Stiftung Schützenmuseum / Fondation Musée CH Tireurs	1'000.00		1'000.00	
Wertschriften / Titres	60'000.00		60'000.00	
Kreditoren / Créanciers		27'349.00		25'001.95
Übrige Kreditoren / Autre Créanciers		330'768.97		336'888.82
Passive Rechnungsabgrenzung / Passifs transitoires				
Gutpunkte G 10m / Points bonification F 10m		63'675.25		70'712.25
Gutpunkte G 50m / Points bonification F 50m		46'372.10		43'507.10
Auszeichnungen G 50m / Distinctions F 50m		22'960.00		19'000.00
Rückstellungen / Ristournes		116'665.15		101'037.65
Eigenkapital / Capital propre		332'940.16		333'575.46
Jahresergebnis / Résultat annuel		1'370.85	635.30	
Total	942'101.48	942'101.48	929'723.23	929'723.23
Reinvermögen per / Fortune nette au 31.12.2014	334'311.01			
Reinvermögen per / Fortune nette au 31.12.2013	332'940.16			
Vermögenszunahme / Augmentation de fortune	1'370.85			

Der BSSV ist am Kranzkartenverein der Unterverbände des ehemaligen SSSV beteiligt.
L'ABST est membre de la société des cartes primes et de la sous-association de l'AASV.

Jahresrechnung Prämienverwaltung BSSV

Erfolgsrechnung 2014	2014		2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Versicherungen / Assurances	166.90		185.40	
Druck von Krankkarten / Impression cartes primes	5'961.60		8'121.60	
Büromaterial / Matériel de bureau	438.90		4'370.20	
Verwaltungskosten / Frais d'administration	11'060.00		11'460.00	
Bank- und Postspesen / Frais de banque et de ports	22'544.43		12'637.85	
Zuwendung an Kantonalkasse / Remise à la caisse cantonal	60'000.00		70'000.00	
Verschiedenes / Divers	1'952.30	4'332.75	2'116.69	4'580.00
Wertschriftenertrag / Produit des titres		101'402.48		105'553.50
Jahresergebnis / Résultat annuel	3'611.10		1'241.76	
Total	105'735.23	105'735.23	110'133.50	110'133.50

Bilanz 2013	2014		2013	
	Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
Postfinance 30-23437-0	393'700.13		359'732.33	
BEKB 16 516.160.0.64	6'999.93		13'027.98	
BEKB 42 3.818.837.23	479'123.35		312'560.35	
BEKB 42 3.890.378.28	56'854.40		56'727.50	
BEKB 16 260.612.2.08	2'471.72		38'050.36	
BEKB 16 271.213.8.68				
BEKB 16.264.910.1.90				
BEKB 16.251.602.4.93	108.78		103.90	
BEKB 16.258.031.6.96	53'589.45		9'109.65	
BEKB 16.264.910.2.81	1'297.00		1'597.00	
Wertschriften / Titres	3'679'014.01		3'795'991.85	
Wertberichtigung / Corrections de valeur		558'947.70		558'947.70
Debitoren Krankkarten BSSV / Débiteurs ABST	31'073.30		14'312.70	
Debitoren Krankkarten KKV / Débiteurs KKV	2'038.00		5'287.00	
Guthaben Verrechnungssteuer / crédit de l'impôt anticipé	46'381.52		32'838.17	
Prämienlager / Prims	1.00		1.00	
Bestand Krankkarten KKV			50'881.00	
Transitorische Passiven				
Kreditoren Krankkartenschuld / Créanciers		3'507'812.05		3'448'990.75
Eigenkapital / Capital propre		682'282.34		681'040.58
Jahresergebnis / Résultat annuel		3'611.10		1'241.76
Total	4'752'653.19	4'752'653.19	4'690'220.79	4'690'220.79

Spezialfonds *Fonds spéciaux*

Dispositionsfonds / *Fonds de disposition*

Bank / <i>Banque</i> Valiant 16 0.700.027.08	57'847.00
Zinsen / <i>Intérêts</i>	17.40
Bankspesen / <i>Frais de banque</i>	- 5.25
Guthaben / <i>Avoir</i> 31.12.2014	57'859.15

Reservefonds / *Fonds de réserve*

Bank / <i>Banque</i> 31.12.2013 BEKB 42 3.169.021.07	113'052.15
Bank / <i>Banque</i> 31.12.2013 BEKB 42 8.075.070.05	50'599.90
Zinsen / <i>Intérêts</i>	213.65
VST auf Zinsen	0.00
Bankspesen / <i>Frais de banque</i>	- 8.00
Guthaben / <i>Avoir</i> 31.12.2014	163'857.70

Fonds SASB / *Fonds SASB*

Bank / <i>Banque</i> 31.12.2013 BEKB 42 4.105.378.63	7'730.91
Auszahlung Memorialschiessen / <i>Retrait</i>	- 1'500.00
Zinsen / <i>Intérêts</i>	5.10
Bankspesen / <i>Frais de banque</i>	- 12.00
Guthaben / <i>Avoir</i> 31.12.2014	6'224.01

Bericht der Geschäftsprüfungskommission des BSSV

Zur Jahresrechnung 2014 zuhanden der Delegiertenversammlung des Berner Schiesssportverbandes vom 28. März 2015 in Innertkirchen.

Als Geschäftsprüfungskommission des BSSV haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung des BSSV (Erfolgsrechnung, Bilanz und Fondsrechnungen) sowie die Rechnung der Prämienverwaltung für das am 31. Dezember 2014 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist die Geschäftsleitung des BSSV verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung wurde so geplant, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt wurden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnungen mittels Analysen und Stichproben sowie die Geschäftsführung aufgrund der uns zugestellten Protokolle.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnungen als auch die Geschäftsführung dem schweizerischen Recht und den Statuten.

Wir empfehlen, die vorliegenden Jahresrechnungen (Verbandsrechnung, Prämienrechnung) zu genehmigen und den Verantwortlichen Entlastung zu erteilen.

Die Geschäftsprüfungskommission dankt der Geschäftsleitung für die grosse Arbeit zugunsten des Schiesswesens. Den Kassieren Stephan Zingg und Robert Gerber gebührt ein besonderer Dank und Anerkennung für die grosse Arbeit sowie für die sauber und übersichtlich geführten Jahresrechnungen.

Grenchen, 31. Januar 2015

Die Geschäftsprüfungskommission:
Andreas Zimmermann
Pia Freitag-Wenger
Willi Lanz
Marco Berger

Personelles Autorités et Comités

Ehrenpräsidenten

	Ernannt / Nommes en:	
Zwicker Felix, Promenadenstr. 5, 3076 Worb, Ehrenpräsident	2006	BKSV
Hug Martin, Kappelenstrasse 6, 3472 Wynigen, Ehrenpräsident	2009	BSSV

Ehrenmitglieder / Membres d'honneur

Kübli Rudolf, Aegertiweg 3, 3800 Matten	1969	BKSV
Gigandet Edgar, Chemin des Mésenges 6, 2740 Moutier	1976	BKSV
Krähenbühl Markus, Zwyygartenstrasse 25, 3703 Aeschi	1976	BKSV
† Büchi Ernst, Papiermühlestrasse 138, 3063 Ittigen	1984	KSVB
Häsler Kurt, Lombachzaunweg 3, 3800 Unterseen	1984	BKSV
Eggenberg Fred, Weltpoststrasse 18/416, 3015 Bern	1986	KSVB
Glatz David, Mühlegrund 103C, 3807 Iseltwald	1987	KSVB
† Baumberger Bernhard, Bahnhofstrasse 16, 1797 Münchenwiler	1988	KSVB
Nyffenegger Hanspeter, Fichtenweg 12, 3613 Steffisburg	1988	SASB
Vifian Ernst, Wellenried, 3150 Schwarzenburg	1990	KSVB
† Gafner Edgar, Haus Campanula, Postfach 166, 3703 Aeschi b. Spiez	1990	KSVB
Schmid Peter, a. Regierungsrat, Kirchlindachstr. 17, 3053 Münchenbuchsee	1991	KSVB
Häsler Heinz, Generalstabschef a D, Rütli, 3814 Gsteigwiler	1993	KSVB
Zürcher Rudolf, Schärischachen, 3555 Trubschachen	1993	BKSV
Grun Bruno, Oberrüttistrasse 1, 4253 Liesberg	1994	KSVB
Stamm Rolf, Bahnhofstrasse 19, 3066 Stettlen	1994	KSVB
de Roche Christoph, Lichtgut, 3534 Signau	1995	KSVB
Järmann Erich, Dörfliweg 3, 3098 Schliern b. Köniz	1995	KSVB
Leuenberger Hanspeter, Dörfli 43, 4935 Leimiswil	1995	BKSV
Oesch Walter, Feldegg 12, 3250 Lyss	1995	BKSV
Wittwer Hans-Rudolf, Husacher 10, 3303 Münchringen	1995	BKSV
Widmer Peter, a. Regierungsrat, General-Guisanstrasse 19, 3700 Spiez	1998	KSVB
Reinmann Fritz, Breitfeldstrasse 35A, 3014 Bern	1998	SASB
Meyer Ruedi, Sensemattstrasse 101A, 3174 Thörishaus	1999	KSVB
Bauer Guido, Zeughausstrasse 9, 3860 Meiringen	2000	KSVB
Münger Fritz, Heckenweg 12, 3432 Lützelflüh	2000	KSVB
Seiler Willi, Wiesenstrasse 26, 4912 Aarwangen	2000	BKSV
Baumann Fritz, Postgässli 9, 3661 Uetendorf	2001	KSVB
Hubacher Peter Rolf, Altstadt 20, 3235 Erlach	2001	KSVB
Fiechter Fritz, Vogelsang 6, 2502 Biel	2003	BKSV
Christen Walter, Steingasse 3, 3429 Höchstetten	2004	KSVB
Born Hans, Leutschenweg 22, 4923 Wynau	2004	KSVB
Schnidrig Markus, Bühnenstock 6, 3150 Schwarzenburg	2004	KSVB

Marschall Samuel, Strittenstrasse 40, 3176 Neuenegg	2005	KSVB
von Känel Pierre, Courtine 10, 2740 Moutier	2005	KSVB
Schneider René, Vorholzstrasse 48, 3800 Unterseen	2005	KSVB
Gfeller Erwin, Erlenweg 12, 3604 Thun	2005	SASB
Kipfer Hans, Weberweg 27, 3612 Steffisburg	2005	SASB
Krähenbühl Martin, Neumattstrasse 3, 3700 Spiez	2005	SASB
Lüdi Hansueli, Sonnmattweg 7, 3604 Thun	2005	SASB
Nydegger Ernst, Schmiedenmatt 10, 3472 Wynigen	2005	SASB
Andres Dora, a. Regierungsrätin, Richtersmattweg 80, 3054 Schüpfen	2006	KSVB
Fahrni Peter, Sichelweg 69, 3098 Schliern b. Köniz	2006	KSVB
Liechti Hans Rudolf, Spiezbergstrasse 24A, 3700 Spiez	2006	KSVB
Reber Werner, Bächlenstrasse 744J, 3753 Oey	2006	BKSV
Schlapbach Christian, Aumattweg 46, 3613 Steffisburg	2006	KSVB
Plattner Markus, Erikaweg 27, 3098 Köniz	2007	BSSV
Zumbühl Charles, Fichtenweg 3, 3292 Busswil	2007	BSSV
Sacchet Alexander, Strüpfistrasse 30, 6078 Lungern	2007	BSSV
Kissling Marianne, Kupfergasse 16, 3800 Matten	2008	BSSV
Schmid Samuel, Hubacherweg 7, 3295 Rütli b. Büren	2009	BSSV
Ogi Christian, Senseblickstrasse 3, 3174 Thörishaus	2013	BSSV
Meister Franz, Horbengasse 3m 3054 Schüpfen	2013	BSSV
Schenkel Manfred, Aumattweg 70, 3612 Steffisburg	2014	BSSV

Geschäftsleitung 2014 Bureau directeur 2014



Präsident
Président

Salzmann Werner Tel. P 031 765 57 88
Breite 7 Tel. G 031 633 92 56
3317 Mülchi werner.salzmann@bssvbe.ch



Sekretariat
Secrétariat

Bracher Sabine Tel. P 034 445 78 77
Hofmatte 9
3422 Kirchberg BE sabine.bracher@bssvbe.ch



Abteilung Dienste
Division Services

Siegenthaler Rosmarie Tel. P 032 392 75 83
Oberfeld 2
3283 Kallnach rosmarie.siegenthaler@bssvbe.ch



Abteilung Finanzen
Division Finances

Zingg Stephan Tel. P 079 301 67 28
Enggistweg 487 Tel. G 031 635 98 28
3082 Schlosswil Fax G 031 635 98 99
stephan.zingg@bssvbe.ch



Abteilung Gewehr 300m
Division Fusil 300m

Guazzini Roland Tel. P 032 636 22 41
Acherliweg 2 Fax P 032 636 22 32
4539 Farnern Natel 079 311 86 36
roland.guazzini@bssvbe.ch



Abteilung Gewehr 50m
Vizepräsident
Division Fusil 50m
Vice-président

Streit Andres Tel. P 031 849 21 85
Oberer Nussbaum 227 Tel. G 031 978 11 07
3096 Oberbalm Natel 079 235 48 05
andres.streit@bssvbe.ch



Abteilung Gewehr 10m
Division Fusil 10m
ad Interim

Zürcher Markus Tel. P 034 495 62 30
Schärtschachen Natel 079 641 68 89
3555 Trubschachen markus.zuercher@bssvbe.ch



Abteilung Pistole
Division Pistolet

Joss Marcel Tel. G 062 916 86 30
Dorfgrasse 73
4900 Langenthal marceljoss@bssvbe.ch



Abteilung Ausbildung
Division Instruction

Zürcher Markus Tel. P 034 495 62 30
Schärtschachen Natel 079 641 68 89
3555 Trubschachen markus.zuercher@bssvbe.ch



Abteilung Leistungssport
Division Sport d'élite

Steinmann Martin Tel. P 031 832 48 35
Hübeliweg 289 Natel 079 652 34 61
3078 Richigen martin.steinmann@bssvbe.ch

Präsidentenkonferenz 2014

Conférence des présidents 2014

Die Präsidentenkonferenz besteht aus der Geschäftsleitung und den Landesteilpräsidenten.

Landesteile Gewehr 300m / Pistole 50/25m



Präsident / Président
Oberland

Hari Bernhard
Alleestrasse 9A
3703 Aeschi

Tel. P 033 654 05 45
Natel 078 679 80 58
praesident@osvbe.ch



Präsident / Président
Emmental

Freiburghaus Urs
Höheweg 5
3507 Biglen

Tel. P 031 701 01 26
Tel. G 031 839 72 56
Natel 079 353 12 33
u.freiburghaus@ladenbau.ch



Präsident / Président
Oberraargau

Meer Walter
Riedern 70
3182 Ueberstorf

Tel. P 031 889 00 40
Natel 079 442 18 65
walter.meer@bluewin.ch



Präsident / Président
Mittelland

Scheidegger Beat
Schwarzenburgstr, 786
3145 Niederscherli

Tel. P 031 849 08 86
banzi@bluewin.ch



Präsident / Président
Seeland

Kerschbaumer Eduard
Hämmenhubel 7
4585 Biezwil

Tel. P 032 353 13 07
Tel. G 032 344 37 50
Fax 032 353 13 08
eduard.kerschbaumer@bluewin.ch



Präsident / Président
Jura bernois AJBST

Germain Beucler
Rue de Bonné 24
2732 Renconvilier

Tel. P 032 926 32 29
Fax P 032 926 32 29
pg.beucler@swissonline.ch

Landesteile Gewehr 50/10m



Präsident / Président
Oberland OKSV

Urs Weibel
Äussere Dorfstrasse 100
3718 Kandersteg

Natel 079 311 09 49
urs.weibel49@bluewin.ch



Präsident / Président
Emmental ESVG

von Känel Andreas
Thunstrasse 15
3532 Zäziwil

Tel. P 031 711 29 03
Tel G 031 380 30 72
Natel 079 654 69 54
andreas.von.kaenel@essv.ch

Kommissionen und Funktionen 2014 *Commissions et attributions 2014*

Geschäftsprüfungskommission /
Commission gestion Maurice Rufener, route des Convers 2, 2616 Renan
Pia Freitag-Wenger, Dornhaldestr. 28, 3627 Heimberg
Willi Lanz, Elzweg 12D, 4900 Langenthal
Andreas Zimmermann, Unterdorfstr. 20, 3512 Walkringen
Marco Berger, Ahornweg 4, 8134 Adliswil

Finanzkommission /
Commission finance Stephan Zingg, Präsident
Mitglieder: Robert Gerber, Werner Salzmann, Roland
Guazzini, Andres Streit; Protokoll: Ernst Nydegger

Technische Kommission
Gewehr 300m / 50/10m / Pistole
Commission technique
fusil 300m / 50/10m / Pistolet Andres Streit, Präsident
Mitglieder: Roland Guazzini, Franz Stucki, Kurt Häsler,
Markus Zürcher (ad interim), Manfred Schenkel,
Martin Steinmann; Kaspar Jaun, Protokoll: Ernst Nydegger

Kantonalfähnrich /
Bannert cantonal Werner Kaufmann, Lerchenweg 1, 4553 Subingen

Vertreter des BSSV im
Vorstand SSV Dora Andres, Präsidentin
Richtersmattweg 80, 3054 Schüpfen
Tel. P 031 872 03 12

Geschäftsstelle SSV /
Administration FST Marcel Benz
Lidostrasse 6, 6006 Luzern
Tel. 041 370 82 06

Kontaktperson Sport-Toto /
Personne de contact
Sport-Toto Stephan Zingg
Enggistweg 487, 3082 Schlosswil
Mobil 079 301 67 28

Verband Bernischer-
Schützenveteranen /
Association bernoise des
tireurs vétérans Fritz Baumgartner, Präsident
Bächliweg 6, 3512 Walkringen
Tel. P 031 701 10 04

Veteranenmeldung an /
Annonce des vétérans à Urs Rolli
Strassweidweg 73, 3147 Mittelhäusern
Tel. P 033 849 17 89

Veteranen Sportschützen
des Kantons Bern Adolf Mühlethaler, Präsident
Mättenbergstrasse 7, 3367 Thörigen
Tel. P 062 961 34 21

Zusammenzug Statistik der Gesellschaften *Récapitulatif statistique des sociétés*

	Teilnehmer Obligatorisch	Teilnehmer Feldschieszen	Teilnehmer Jungschützenkurs 1	Teilnehmer Jungschützenkurs 2	Teilnehmer Jungschützenkurs 3 + 4	Total Teilnehmer Jungschützenkurs
Oberland	7615	6154	161	118	146	425
Emmental	4610	3559	112	95	97	304
Oberaargau	5009	3522	105	91	84	280
Mittelland	5913	3177	94	54	60	208
Seeland	3775	2198	71	33	37	141
Jura Bernois	1159	819	46	18	18	82
BSSV	367	0	0	0	0	0
Total Gewehr	28448	19429	589	408	442	1363

	Teilnehmer Obligatorisch 25m	Teilnehmer Obligatorisch 50m	Total Teilnehmer Obligatorisch	Teilnehmer Feldschieszen 25m	Teilnehmer Feldschieszen 50m	Total Teilnehmer Feldschieszen
Oberland	809	14	823	1642	17	1659
Emmental	351	22	373	592	30	622
Oberaargau	505	26	531	910	24	934
Mittelland	625	23	648	1395	27	1422
Seeland	366	19	385	604	48	652
Jura Bernois	104	23	127	362	0	362
BSSV	0	0	0	0	0	0
Total Pistole	2719	127	2887	5505	146	5651



GM G300 Feld A, 2. Buchholterberg Schützen,
1. Schwanden Militär 1, 3. Zweisimmen Schützen 1



GM G300 Feld D
Feld D 2. Fahrni FS 1, 1. Frutigen SV 1, 3. Ruschegg-Graben FS 1



GM P25
2. Büren a/A, 1. Uetendorf, 3. Schwarzenburg



GM P50
2. Burgdorf, 1. Schwarzenburg, 3. Gambach



GM G50 Elite
2. Thorshaus, 1. Buchholterberg, 3. Zweisimmen-St. Stephan



GM G50 Junioren
2. Lotzwil-Langenthal, 1. Oberbalm, 3. Burgdorf



G50 Nachwuchs U14
2. Lara Rügsegger, 1. Fabienne Siegenthaler, 3. Markus Schenk



P10 Jugend U16
2. Nicole Siegenthaler, 1. Daniela Röthlisberger, 3. Kevin Messerli



P10 Junioren U20
2. Pascal Baumann, 1. Cedric Wenger, 3. Gion-Peder Schaniel



BERNER SCHIESSSPORTVERBAND